



 **Husqvarna**<sup>®</sup>



EBE 500S

CS	Návod k použití	2-33
HU	Használati utasítás	34-66
PL	Instrukcja obsługi	67-100
SK	Návod na obsluhu	101-133

---

# Obsah

---

Úvod.....	2	Přeprava, skladování a likvidace.....	27
Bezpečnost.....	5	Technické údaje .....	29
Provoz.....	12	Emise hluku a vibrací.....	29
Údržba.....	19	Prohlášení o shodě.....	33
Odstaňování problémů.....	25		

---

## Úvod

---

### Odpovědnost vlastníka

---



**VÝSTRAHA:** Opracování betonu a kamene metodami, jako je řezání, broušení nebo vrtání, zejména při suchém provozu, vytváří prach pocházející ze zpracovávaného materiálu, který často obsahuje křemen. Křemík je základní složkou pisku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a četných dalších nerostů a hornin. Nadměrné působení prachu může vyvolat následující reakce:

Vdechování křemíku může vést k onemocněním dýchacího ústrojí (ovlivňujícím schopnost dýchat), včetně chronického zánětu průdušek a plicní fibrózy. Tyto nemoci mohou být smrtelné.

Podráždění kůže a vyrážka.

Rakovina podle organizací NTP\* a IARC\* \*/  
Národní toxikologický program, Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny.

Podnikněte následující opatření:

Zabraňte vdechování a styku pokožky s prachem, mlhou a výfukovými plyny.

Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest, například protiprachovou masku určenou k filtraci mikroskopických částic, a zajistěte, aby ji používaly i osoby v okolí práce. (Viz OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Abyste minimalizovali emise prachu, použijte vhodný odsavač prachu.

---

Odpovědností majitele zařízení nebo zaměstnavatele je, aby obsluha měla dostatečné znalosti týkající se bezpečného používání produktu. Řídící pracovníci a obsluha si musí prostudovat tento Návod k obsluze a porozumět jeho obsahu. Musí znát následující informace:

- Bezpečnostní pokyny pro používání výrobku.
- Rozsah použití výrobku a jeho omezení.
- Způsob používání a údržby produktu.

Použití tohoto výrobku může být omezeno národními nebo místními předpisy. Než začnete výrobek používat, zjistěte, jaké předpisy jsou platné v místě, kde budete pracovat.

### Popis výrobku

Výrobek je otryskávač na ocel s pěší obsluhou pro vodorovné použití poháněný elektrickým motorem. Výrobek má otryskávací kolo, které vrhá abrazivní materiál na povrch. Výrobek musí být během provozu připojen ke vhodnému odsavači prachu.

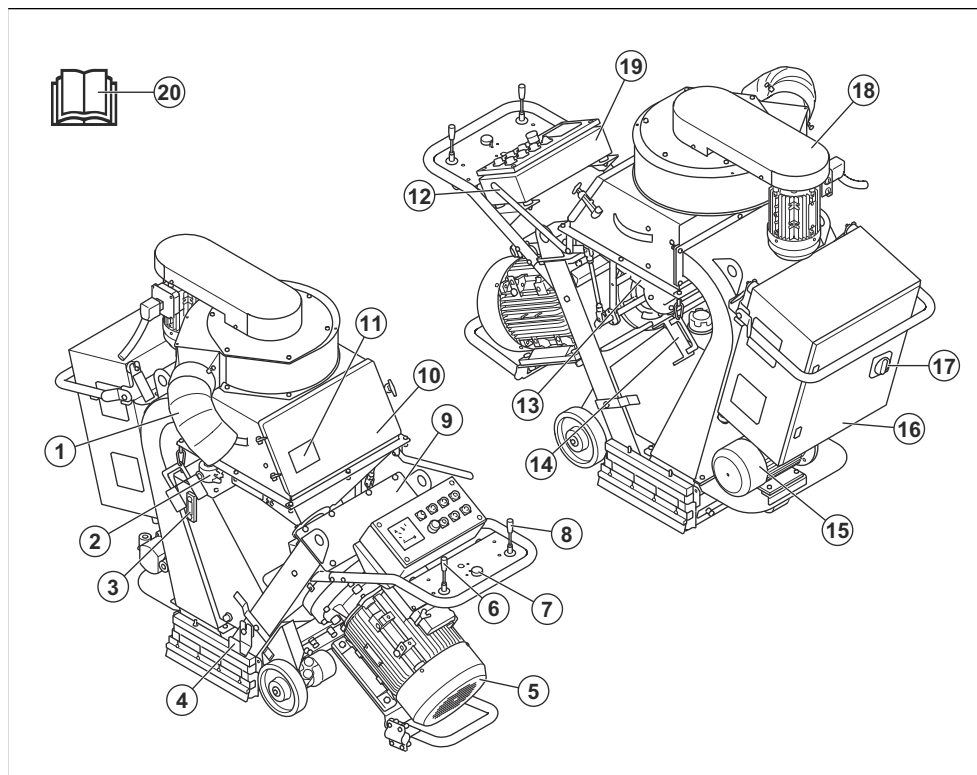
### Zamýšlené použití

Výrobek se používá k odstranění nátěrů, těsnicích materiálů a nečistot z ocelových povrchů. Výrobek používejte pouze na suchém, vodorovném povrchu bez námrazy.

Tento výrobek je určen pro profesionální uživatele v komerčních provozech.

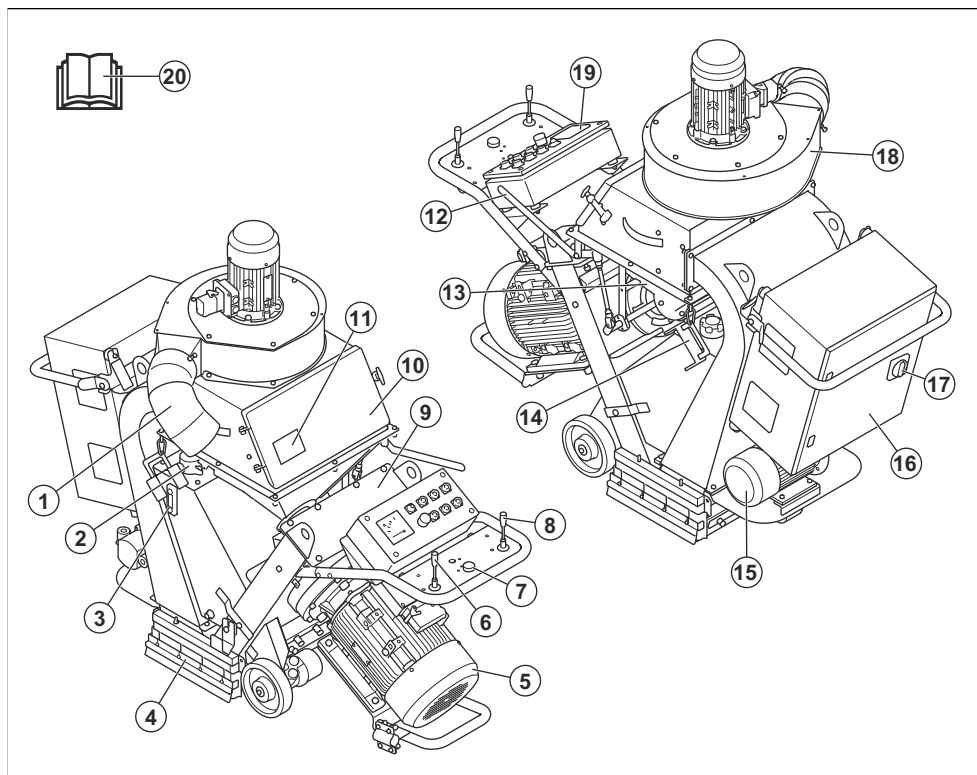
K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

## Přehled výrobku EBE 500S 50 Hz



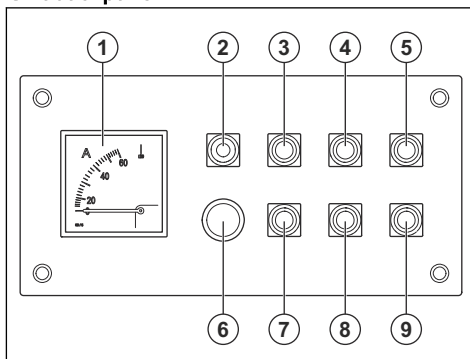
1. Přípojka odsavače prachu
2. Skříň zpětného olejového filtru
3. Ukazatel hladiny hydraulického oleje
4. Těsnící kartáčové lemy
5. Otryskávací motor
6. Joystick levého hnacího kola
7. Ovládání rychlosti
8. Joystick pravého hnacího kola
9. Kryt horní vložky
10. Dvířka separátoru
11. Typový štítek
12. Ovládací páka abrazivního materiálu
13. Násypka
14. Držák bočního těsnění
15. Elektrický motor
16. Rozvodná skříň
17. Hlavní vypínač
18. Sestava na snížení s jednotkou ventilátoru
19. Ovládací panel. Viz část *Ovládací panel na strani 4.*
20. Návod k použití

## Přehled výrobku EBE 500S 60 Hz



1. Přípojka odsavače prachu
2. Skříň zpětného olejového filtru
3. Ukazatel hladiny hydraulického oleje
4. Těsnící kartáčové lemy
5. Otryskávací motor
6. Joystick levého hnacího kola
7. Ovládání rychlosti
8. Joystick pravého hnacího kola
9. Kryt horní vložky
10. Dvířka separátoru
11. Typový štítek
12. Ovládací páka abrazivního materiálu
13. Násypka
14. Držák bočního těsnění
15. Elektrický motor
16. Rozvodná skříň
17. Hlavní vypínač
18. Sestava na snížení s jednotkou ventilátoru
19. Ovládací panel. Viz část *Ovládací panel na strani 4.*
20. Návod k používání

### Ovládací panel



1. Ampérmetr
2. Napájení s kontrolkou
3. Zapnutí hnacího motoru
4. Zapnutí motoru ventilátoru
5. Zapnutí otryskávacího motoru

6. Tlačítko nouzového zastavení
7. Vypnutí hnacího motoru
8. Vypnutí motoru ventilátoru
9. Vypnutí otryskávacího motoru

## Symbole na výrobku



**VAROVÁNÍ:** Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochranu dýchacích cest.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.



Vždy používejte schválenou ochranu očí.



Používejte schválené ochranné rukavice.



Používejte schválenou ochrannou obuv.



Vysoké napětí.



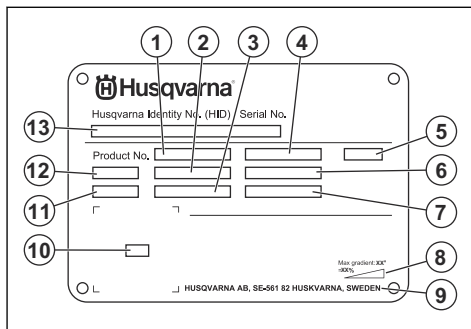
Zvedací bod.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnicím EU.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

## Typový štítek



1. Číslo výrobku
2. Hmotnost výrobku
3. Jmenovitý výkon
4. Jmenovité napětí
5. Krytí
6. Jmenovitý proud
7. Frekvence
8. Maximální úhel sklonu
9. Výrobce
10. Skenovatelný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobní číslo

## Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

## Bezpečnost

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obzvláště vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětem.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovoďte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
- Přílišné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. Pokud pocítíte příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, vyhledejte lékařskou pomoc. Mezi tyto příznaky může patřit znečtivění některých částí těla, ztráta citu v rukou, brnění, píchání, bolest, ztráta síly, změna barvy nebo stavu kůže. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motory.
- Než opustíte výrobek, vypněte motory a odpojte napájecí kabel. Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí neúmyslného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utažené.
- Výrobek během provozu nezvedejte ani nenaklánějte. Z výrobku vylétává abrazivní materiál vysokou rychlostí a může způsobit zranění. Před zvednutím nebo nakloněním výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda jsou během provozu zásobník separátoru a kryt separátoru zavřené.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Vždy používejte schválené příslušenství. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Pokud ve výrobku dochází k vibracím nebo je hladina hluku z výrobku neobvykle vysoká, okamžitě výrobek zastavte. Odpojte napájecí zástrčku. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Opravte poškozené díly nebo svěťte opravu schválenému servisnímu pracovníkovi.
- Vždy připojte výrobek k odsavači prachu, který bude odsávat prach.
- Netahejte za hadici odsavače prachu. Výrobek může spadnout a způsobit zranění nebo se může poškodit.
- Ponechte odsavač prachu zapnutý, dokud se motory zcela nezastaví.
- Výrobek ovládejte pouze ze zadu s rukama na říditkách.
- Zkontrolujte, zda na rukojetích není mazivo nebo olej.
- Ujistěte se, že těsnící kartáčové lemy nejsou poškozené.
- Ujistěte se, že jsou těsnící kartáčové lemy nainstalovány ve správné výšce.
- Vždy používejte schválený abrazivní materiál. Další informace získáte u svého prodejce Husqvarna. Viz část *Schválený abrazivní materiál na strani 30*.

- Zkontrolujte, zda má jednotka ventilátoru správný směr otáčení. Správný směr otáčení je označen šipkou na krytu jednotky ventilátoru.

## Ochrana před vibracemi



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
  - Znečitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze. Nechte pracovat výrobek.
- Ruce mějte pouze na řídicích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

## Ochrana proti prachu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
  - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
  - rakovina,
  - porodní vady,

- záněty pokožky.
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příkladem regulace jsou systémy pro sběr prachu. Kde je to možné, snižte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala ochrana dýchacích cest.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.

## Ochrana proti hluku



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchejte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky a poradil, kdy je používat.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

## Hasicí přístroj

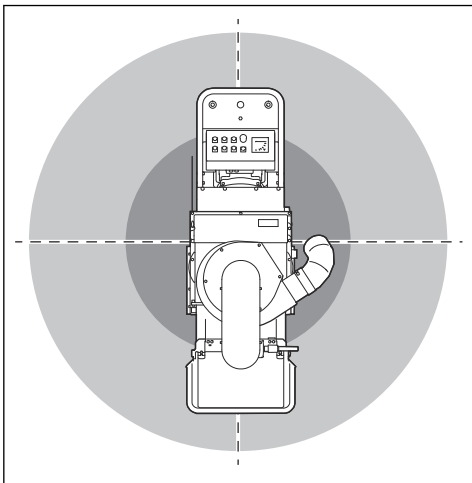
- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Použijte práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým.

## Bezpečnost pracovního prostoru



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Za analýzu ošetřovaného povrchu odpovídá uživatel. Uživatel by měl posoudit rizika na základě informací získaných o ošetřovaném povrchu a přijmout vhodná opatření pro prováděnou práci.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu. Výrobek vytváří jiskry a hořlavý materiál může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku.



- Ujistěte se, že se okolní osoby a zvířata zdržují mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 15 m.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a plně osvětlenou. Přeplněné či tmavé prostory nahrávají nehodám.
- Před použitím výrobku odklíďte z pracovní oblasti předměty, jako jsou šrouby, vruty, dráty a kameny.
- Ujistěte se, že ve směru provozu výrobku nejsou žádné kabely ani hadice.

- Ujistěte se, že nerovné povrchy, jako jsou svařované nebo podlahové spoje, výrobek nezastaví.
- Zajistěte, aby v pracovním prostoru bylo dostatečné proudění vzduchu.

## Zajištění bezpečnosti hydraulického systému



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že přípojky hydraulických hadic těsní a že nedochází k úniku oleje.
- Při utahování hydraulických přípojek buďte opatrní. Pokud utáhnete hydraulické přípojky příliš, mohlo by dojít k poškození O-kroužků.
- Ujistěte se, že jsou přípojky hydraulických hadic čisté a v dobrém stavu.
- Natlakovaný hydraulický olej je nebezpečný a může způsobit vážné zranění. Nehleďte úniku oleje, když je hydraulický systém pod tlakem.
- Při doplňování hydraulického oleje do výrobku buďte opatrní. Hydraulický olej je hořlavý. Pokud dojde k rozliti hydraulického oleje, vyčistěte povrch.
- Hydraulický olej doplňujte do výrobku pouze v místě s dobrým prouděním vzduchu.

## Bezpečnost při používání el. energie



**VÝSTRAHA:** U elektrických produktů vždy existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte produkt za špatných povětrnostních podmínek. Nedotýkejte se bleskosvodů a kovových předmětů. Produkt používejte vždy podle pokynů v tomto návodu k používání, aby nedošlo ke zranění.



**VÝSTRAHA:** Vždy používejte zdroj napájení s proudovým chráničem. Proudový chránič snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



**VÝSTRAHA:** Vysoké napětí. V pohonné jednotce jsou nechráněné části. Před otevřením dvířek rozvaděče vždy odpojte napájecí zástrčku.



**VÝSTRAHA:** Zásuvku na přístroji používejte pouze pro účely uvedené v pokynech.



**VAROVÁNÍ:** Napájení z výrobku či generátoru musí být dostatečné a stabilní, aby mohl motor pracovat bez problémů. Nesprávné napětí způsobí zvýšení spotřeby energie a teploty motoru, dokud se



neaktivuje bezpečnostní obvod. Rozměr napájecího kabelu musí odpovídat národním a místním předpisům. Specifikace síťové zásuvky musí odpovídat hodnotě proudu elektrické zásuvky a prodlužovacího kabelu výrobku.

Pokud má napájecí síť vyšší odpor systému, může dojít při spuštění výrobku k poklesu napětí. To může mít vliv na provoz jiných zařízení. Může to například způsobit blikání světel.

- Zástrčka musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných elektrických nástrojů nepoužívejte žádné adaptéry. Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu el. proudem.
- Zkontrolujte, zda napájení, pojistka a napětí elektrické sítě odpovídají hodnotě napětí uvedené na typovém štítku produktu.
- Před odpojením napájecí zástrčky vždy výrobek vypněte.
- Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYP, než výrobek připojíte ke zdroji napájení.
- Při dlouhém zastavení výrobku vždy odpojte napájecí zástrčku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo napájecí zástrčka poškozené. Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí ji vyměnit výrobce, servisní pracovník nebo kvalifikovaná osoba s příslušnou odborností, aby se eliminovalo jakékoli nebezpečí. Poškozený napájecí kabel může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Použijte napájecí kabel správným způsobem. Nepoužívejte napájecí kabel k přemístování, tahání nebo odpojování výrobku. Napájecí kabel odpojte vytážením zástrčky. Netahejte za napájecí kabel.
- Výrobek provozujte pouze na suchém povrchu.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah deště. Voda, která vnikne do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před připojením nebo odpojením přípojky kabelu motoru a rozvodné skříně vždy odpojte napájecí kabel.
- Abyste předešli nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen prostřednictvím externího spínacího zařízení, jako je časovač, nebo připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.
- Ujistěte se, že napájení výrobku je zajišťováno samostatnými transformátory, které se používají pouze pro průmyslové účely.

## Pokyny pro uzemněný produkt



**VÝSTRAHA:** Nesprávné připojení může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud si nejste jisti, zda je vaše elektrická zásuvka správně uzemněna, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Nemodifikujte napájecí zástrčku od továrních specifikací. V případě poruchy nebo nutnosti výměny napájecí zástrčky či napájecího kabelu se obraťte na servisního pracovníka společnosti Husqvarna. Dodržujte místní předpisy a zákony.

Pokud plně nerozumíte pokynům ohledně uzemněného produktu, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Používejte pouze uzemněné venkovní prodlužovací kabely s uzemněnými zástrčkami a uzemněnou zásuvkou, do které lze zapojit napájecí zástrčku výrobku.

Výrobek má uzemněný napájecí kabel a napájecí zástrčku. Produkt vždy připojte do uzemněné síťové zásuvky. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte výrobek s elektrickými adaptéry.

### Prodlužovací kabely

- Použijte pouze schválené prodlužovací kabely s vhodnými vlastnostmi.
- Jmenovitá hodnota uvedená na prodlužovacím kabelu musí být stejná nebo vyšší než hodnota na typovém štítku výrobku.
- Použijte prodlužovací kabely s uzemněním.
- Při používání výrobku venku použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Připojení prodlužovacího kabelu musí být v suchu a nesmí ležet na zemi.
- Udržujte prodlužovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v dobrém stavu a není poškozený.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel navinutý na bubnu. To by mohlo způsobit nadměrné zahřívání prodlužovacího kabelu.
- Ujistěte se, že prodlužovací kabel nepřekáží v cestě a výrobku v provozu. Toto opatření zabrání poškození prodlužovacího kabelu.

### Bezpečnostní zařízení na produktu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

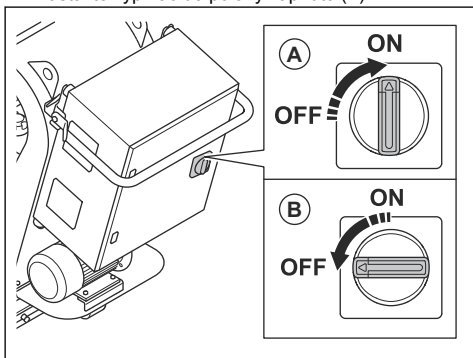
- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Bezpečnostní zařízení kontrolujte každý den. Pokud jsou vaše bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na schválený servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení

## Vypínač

Vypínač se používá ke spuštění a vypnutí zdroje napájení výrobku.

### Kontrola vypínače

1. Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček se přesvědčte, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastavte vypínač do polohy zapnuto (A).



3. Ujistěte se, že se rozsvítí kontrolka na ovládacím panelu.
4. Nastavte vypínač do polohy vypnuto (B).
5. Ujistěte se, že kontrolka na ovládacím panelu zhasne.

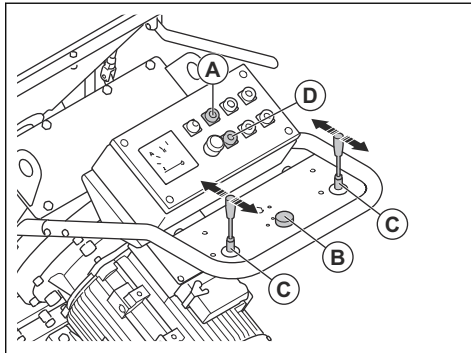
### Tlačítka ZAP/VYP hnacích motorů

Tlačítka ZAP/VYP hnacích motorů slouží ke spuštění a zastavení hnacích motorů. Viz část *Kontrola hnacích motorů na strani 10*.

### Kontrola hnacích motorů

1. Nastavte vypínač motoru do polohy zapnuto.
2. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.

3. Stiskněte tlačítko ZAP hnacích motorů (A).



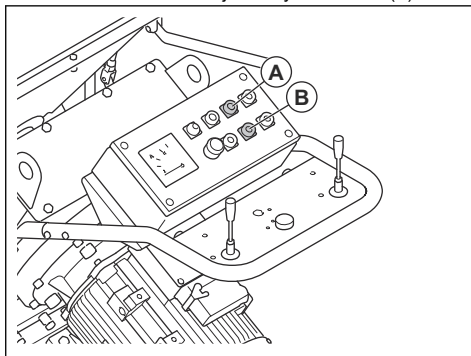
4. Nastavte ovládání rychlosti (B) do polohy 1.
5. Zatláče 2 joysticky (C) dopředu. Ujistěte se, že výrobek pracuje směrem dopředu.
6. Přešuněte 2 joysticky do neutrální polohy. Ujistěte se, že se výrobek zastavil.
7. Zatáhněte 2 joysticky dozadu. Ujistěte se, že výrobek pracuje směrem dozadu.
8. Přešuněte 2 joysticky do neutrální polohy.
9. Stiskněte tlačítko VYP hnacích motorů (D).

### Tlačítka ZAP/VYP jednotky ventilátoru

Tlačítka ZAP/VYP jednotky ventilátoru slouží ke spuštění a zastavení jednotky ventilátoru. Viz část *Kontrola tlačítek ZAP/VYP jednotky ventilátoru na strani 10*.

### Kontrola tlačítek ZAP/VYP jednotky ventilátoru

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Stiskněte tlačítko ZAP jednotky ventilátoru (A).



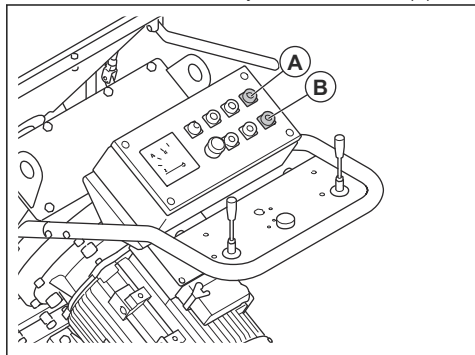
3. Ujistěte se, že se spustí jednotka ventilátoru.
4. Stiskněte tlačítko VYP jednotky ventilátoru (B).
5. Ujistěte se, že se jednotka ventilátoru zastaví.

### Tlačítka ZAP/VYP otryskávácího motoru

Tlačítka ZAP/VYP otryskávácího motoru slouží ke spuštění a zastavení otryskávácího motoru. Viz část *Kontrola tlačítek ZAP/VYP otryskávácího motoru na strani 11*.

### Kontrola tlačítek ZAP/VYP otryskávácího motoru

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Stiskněte tlačítko ZAP otryskávácího motoru (A).



3. Ujistěte se, že se spustí otryskávací motor.
4. Stiskněte tlačítko VYP otryskávácího motoru (B).
5. Ujistěte se, že se otryskávací motor zastaví.

### Ampérmetr

Ampérmetr zobrazuje proudem otryskávání na povrch. Maximální proud je uveden nad ampérmetrem.

### Kontrola ampérmetru

Viz část *Ovládací panel na strani 4* s informacemi o umístění ampérmetru na vašem výrobku.

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Počkejte, až bude ampérmetr v klidové poloze.
3. Zastavte výrobek. Viz část *Zastavení výrobku na strani 18*.

### Tlačítko nouzového zastavení

Tlačítko nouzového zastavení slouží k rychlému zastavení motorů.

### Kontrola tlačítka nouzového zastavení

Viz část *Ovládací panel na strani 4* s informacemi o umístění tlačítka nouzového zastavení na vašem výrobku.

1. Otočte tlačítko nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček a přesvědčte se, že je tlačítko nouzového zastavení deaktivováno.
2. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
3. Stiskněte tlačítko nouzového zastavení.
4. Ujistěte se, že se motory zastaví.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení ve směru hodinových ručiček jej deaktivujte.

### Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválený servisní pracovník.
- Při nesprávném nebo nepravdělném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Údržbu výrobku provádějte na stabilním a rovném povrchu. Zkontrolujte, zda se výrobek nemůže pohybovat.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Používejte pouze utěrky, které nepouští vlákna.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schváleného servisního pracovníka.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník v pravidelných intervalech.

## Úvod



**VÝSTRAHA:** Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

## Před provozem výrobku

1. Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
2. Pozorně si prostudujte návod k používání odsavače prachu a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
3. Pokud je výrobek používán ve spojení s napájecím zdrojem, přečtěte si návod k používání daného zdroje napájení a ujistěte se, že mu rozumíte.
4. Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.
5. Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
6. Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na strani 19*.
7. Zkontrolujte, zda je výrobek správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.
8. Zkontrolujte, zda jsou všechny vruty, šrouby a matice dotaženy.
9. Zkontrolujte, zda nejsou lopatky otryskávacího kola, podávací hubice a těsnění poškozené nebo opotřebené. Díly vyměňte, pokud je opotřebeno 75 % tloušťky kotouče.
10. Zkontrolujte, zda separátor není poškozený.
11. Zkontrolujte, zda je separátor naplněn abrazivním materiálem až k zásobníku separátoru.
12. Ujistěte se, že jsou těsnící kartáčové lemy nainstalovány ve správné výšce. Viz část *Nastavení správné výšky těsnících kartáčových lemů na strani 13*.
13. Umístěte výrobek na pracovní oblast. Zkontrolujte, zda je povrch rovný. Zajistěte, aby byla přeprava výrobku do pracovní oblasti a v ní provedena bezpečně a správně. Viz část *Přeprava na strani 27*.
14. Nainstalujte boční těsnění. Viz část *Montáž bočních těsnění na strani 13*.
15. Připojte k výrobku odsavač prachu. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 15*.
16. Před připojením výrobku ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
17. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 15*.

## Ventil abrazivního materiálu

Ventil abrazivního materiálu řídí průtok dávek abrazivního materiálu k lopatkám otryskávacího kola. Nastavení ventilu abrazivního materiálu je zobrazeno na ampérmetru. Viz část *Ampérmetr na strani 11*.

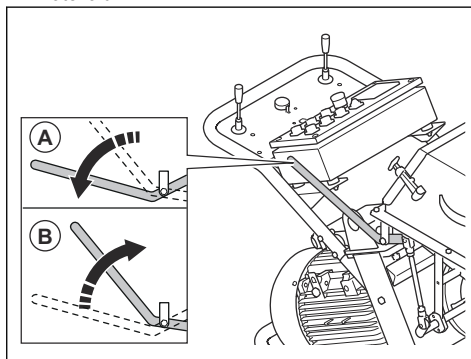
Ventil abrazivního materiálu můžete nastavit pomocí ovládací páky abrazivního materiálu. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.

## Ovládání ventilu abrazivního materiálu



**VAROVÁNÍ:** Ventil abrazivního materiálu otevíráte pouze v případě, že je otryskávací motor v provozu.

1. Pomocí ovládací páky abrazivního materiálu (A) zavřete ventil a zastavíte průtok abrazivního materiálu.

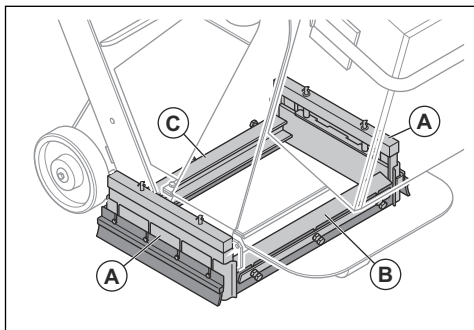


2. Pomocí ovládací páky abrazivního materiálu (B) otevřete ventil a spustíte průtok abrazivního materiálu.

## Těsnění abrazivního materiálu

Těsnění abrazivního materiálu je těsnicí systém se 2 bočními těsněními (A), 1 předním těsněním (B) a 1 zadním kartáčem (C). Těsnění abrazivního materiálu zajišťuje, že abrazivní materiál zůstane během provozu ve výrobku. Viz část *Montáž bočních těsnění na strani 13* s informacemi o bočních těsněních. Viz část

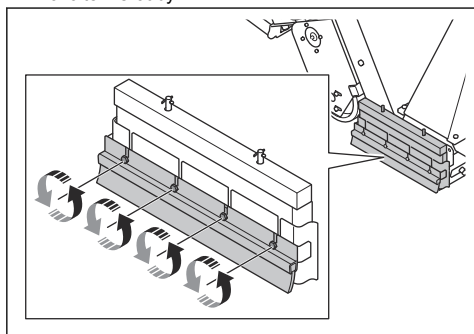
Výměna předních pryžových těsnění na straní 24 s informacemi o předním těsnění.



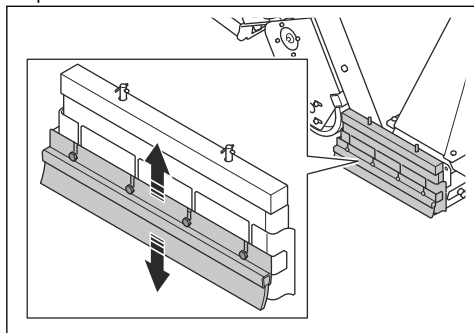
### Nastavení správné výšky těsnících kartáčových lemů

Těsnící kartáčové lemy se při používání výrobku opotřebovávají. Výšku těsnících kartáčových lemů je nutné v pravidelných intervalech upravovat.

1. Povolte 4 šrouby.



2. Nastavte těsnící kartáčové lemy, aby byly 1 mm nad povrchem.

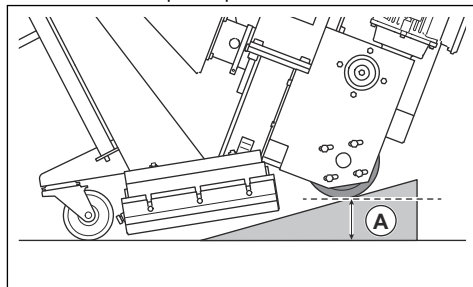


3. Utáhněte 4 šrouby.

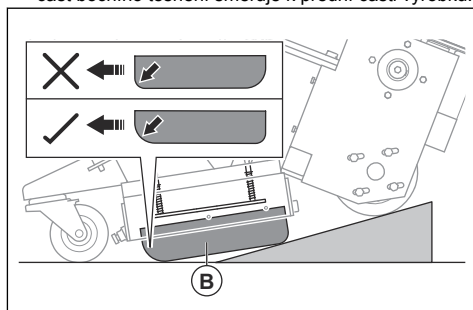
### Montáž bočních těsnění

Systém bočního těsnění se skládá ze 2 kovových bočních těsnění, 2 pryžových bočních těsnění a 2 bočních kartáčů. Kovová boční těsnění vypadnou ze systému bočního těsnění, když výrobek zvednete z povrchu. Než začnete s výrobkem pracovat, nainstalujte boční těsnění.

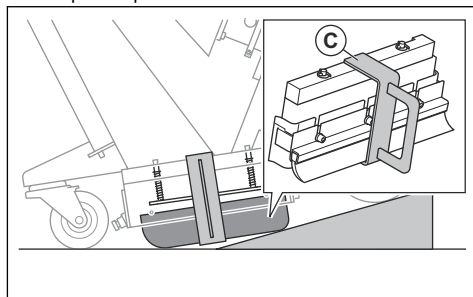
1. Umístěte rampu za 1 zadní kolo. Posuňte výrobek dozadu nahoru po rampě.



2. Zastavte výrobek, když je vzdálenost (A) 75 mm.
3. Umístěte boční těsnění (B) do boxu bočního těsnění na jedné straně výrobku. Ujistěte se, že zaoblená část bočního těsnění směřuje k přední části výrobku.



4. Umístěte držák bočního těsnění (C) na box bočního těsnění, aby bylo zajištěno, že boční těsnění zůstane ve správné poloze.

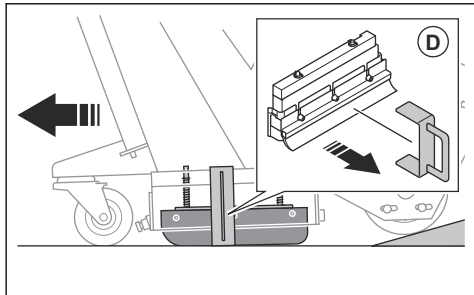


5. Sjedte s výrobkem z rampy.

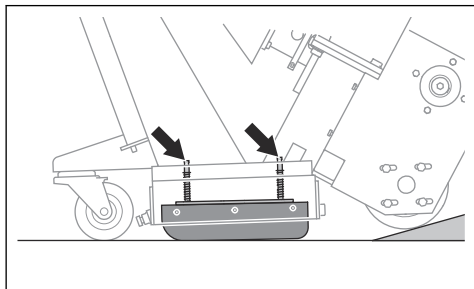


**VÝSTRAHA:** Buďte opatrní při posouvání výrobku dolů po rampě. Hrozí riziko přiskřípnutí.

6. Demontujte držák bočního těsnění (D).



7. Tento postup provedte na opačné straně výrobku.  
8. Ujistěte se, že vidíte 2 osy pružinové desky bočního těsnění na horní straně boxu bočního těsnění.

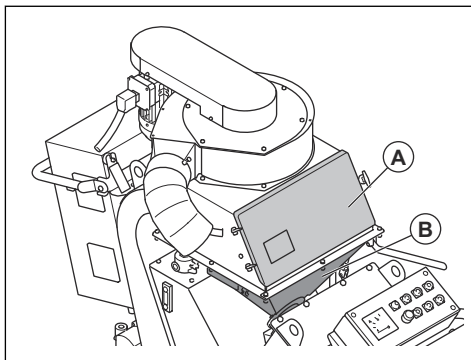


## Abrazivní materiál

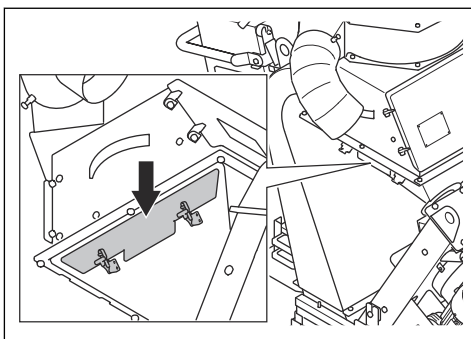
Obráťte se na prodejce Husqvarna, který vám poskytne výběr správného abrazivního materiálu pro operace na vašem povrchu. Viz část *Schválený abrazivní materiál na strani 30*.

## Separátor

Separátor (A) zadržuje abrazivní materiál a dodává ho k lopatkám otryskávacího kola skrze násypku (B).



Zásobník separátoru brání kontaminaci abrazivního materiálu a lopatek otryskávacího kola.



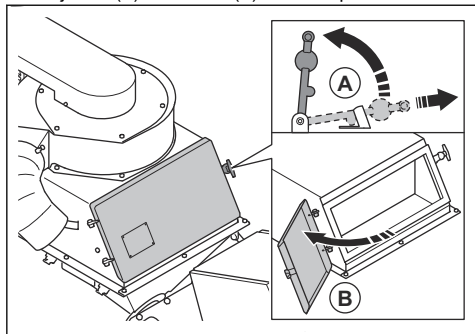
## Naplnění výrobku abrazivním materiálem



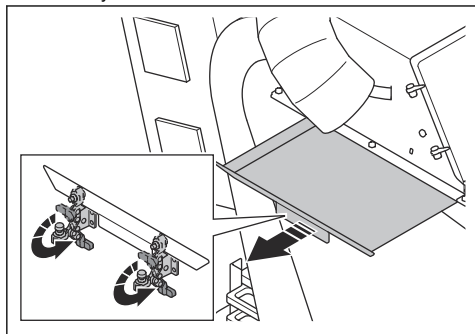
**VÝSTRAHA:** Při doplňování abrazivního materiálu do výrobku vždy používejte osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.

1. Zavřete ventil abrazivního materiálu, viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.

2. Odjistěte (A) a otevřete (B) dvířka separátoru.



3. Vytáhněte zásobník separátoru a odstraňte všechny nečistoty.



4. Naplňte separátor abrazivním materiálem až k zásobníku separátoru. Podle potřeby doplňujte separátor abrazivním materiálem.

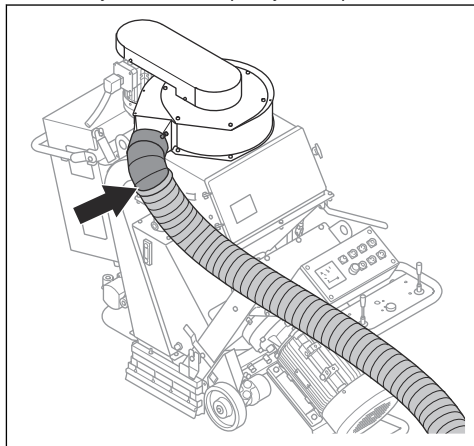
## Připojení odsavače prachu



**VÝSTRAHA:** Pokud je hadice odsavače prachu poškozená, nepoužívejte odsavač prachu. Zvyšuje se riziko, že budete vdechovat prach, který je nebezpečný pro vaše zdraví. Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.

1. Zkontrolujte, zda není hadice odsavače prachu poškozená.
2. Přesvědčte se, že jsou filtry odsavače prachu čisté a nepoškozené.

3. Připojte hadici odsavače prachu bezpečně k přípojce odsavače prachu. Připojte hadici odsavače prachu hadicovými svorkami a průmyslovou páskou.



## Připojení výrobku ke zdroji napájení

1. Připojte napájecí zástrčku výrobku k uzemněné síťové zásuvce nebo jinému zdroji napájení.
2. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku výrobku.

## Kontrola směru otáčení jednotky ventilátoru

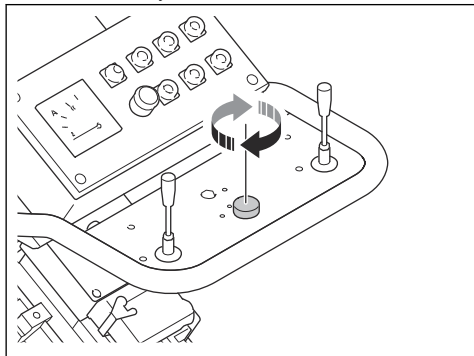
1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Po několika sekundách výrobek zastavte. Viz část *Zastavení výrobku na strani 18*.
3. Zkontrolujte, zda má jednotka ventilátoru správný směr otáčení. Správný směr je znázorněn šipkou na krytu jednotky ventilátoru.
4. Pokud jednotka ventilátoru nemá správný směr otáčení, změňte sled fází zdroje napájení.

## Nastavení správné rychlosti

Pro dosažení nejlepších výsledků je důležité provozovat výrobek správnou rychlostí. Pokud má povrch jinou kvalitu, úpravou rychlosti dosáhnete stejného výsledku. Zkontrolujte výsledek a v případě potřeby upravte rychlost.



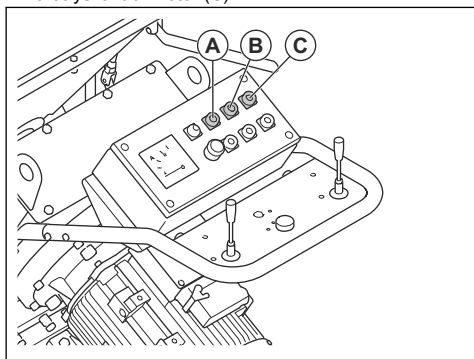
- Rychlost zvýšíte otáčením ovládání rychlosti ve směru hodinových ručiček.



- Rychlost snížíte otáčením ovládání rychlosti proti směru hodinových ručiček.

## Spuštění výrobku

1. Připojte výrobek ke zdroji napájení. Viz část *Připojení výrobku ke zdroji napájení na strani 15*.
2. Připojte hadici odsavače prachu k výrobku. Viz část *Připojení odsavače prachu na strani 15*.
3. Spusťte odsavač prachu. Viz návod k používání odsavače prachu.
4. Umístěte šňůru kontroly přítomnosti obsluhy kolem levého zápěstí.
5. Otočením tlačítka nouzového zastavení po směru hodinových ručiček deaktivujte tlačítko nouzového zastavení.
6. Spusťte hnací motory (A), jednotku ventilátoru (B) a otryskávací motor (C).



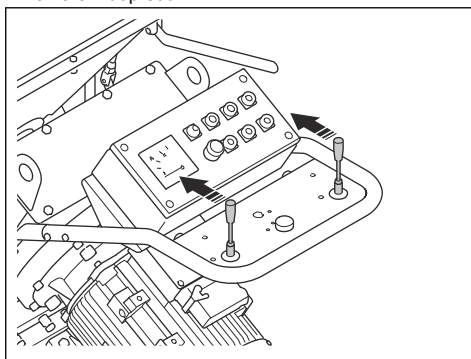
7. Zkontrolujte směr otáčení jednotky ventilátoru. Viz část *Kontrola směru otáčení jednotky ventilátoru na strani 15*.

## Obsluha výrobku



**VÝSTRAHA:** Výrobek během provozu nezvedejte ani nenaklánějte. Z výrobku vylétává abrazivní materiál vysokou rychlostí a může způsobit zranění.

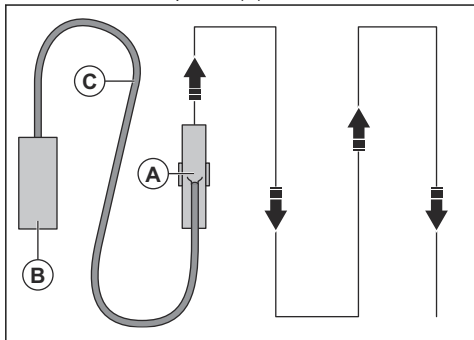
1. Zkontrolujte, zda je pracovní oblast bezpečná. Viz část *Bezpečnost pracovního prostoru na strani 8*.
2. Naplňte separátor abrazivním materiálem. Viz část *Naplnění výrobku abrazivním materiálem na strani 14*.
3. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
4. Otočte knoflík ovládání rychlosti na nejnižší rychlost.
5. Zatlačením 2 joysticků dopředu jeďte výrobkem směrem dopředu.



6. Zatažením ovládací páky abrazivního materiálu otevřete ventil. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.
7. Po 2 metrech zavřete ventil zatlačením ovládací páky abrazivního materiálu.
8. Zastavte výrobek.
9. Zkontrolujte profil otryskávání. V případě potřeby upravte profil otryskávání. Viz část *Nastavení profilu otryskávání na strani 17*.
10. Vyberte správnou rychlost. Viz část *Nastavení správné rychlosti na strani 15*.



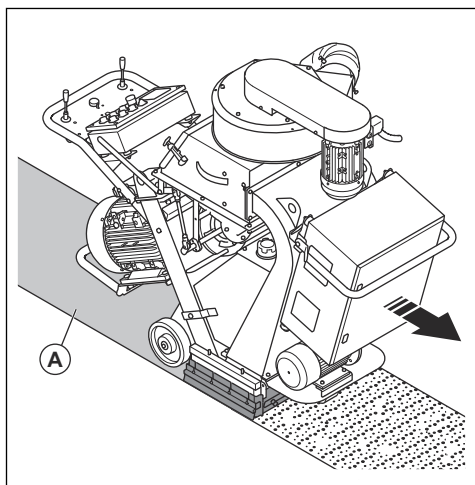
11. Pohybuje výrobkem (A) v rovnoběžných stopách. Odsavač prachu (B) musí být připojen k výrobku (A) hadicí odsavače prachu (C).



12. Zatlacením levého joysticku dozadu otočíte výrobek o 360° doleva.  
13. Zatlacením pravého joysticku dozadu otočíte výrobek o 360° doprava.

### Profil otryskávání

Profil otryskávání (A) je povrch, který byl ošetřen.



Pro dosažení dobrého výsledku musí být aktivní bod uprostřed profilu otryskávání. Pokud je aktivní bod příliš vlevo nebo vpravo, otočte řídicí klec. Viz část *Nastavení profilu otryskávání na strani 17*.

Tyto podmínky mají vliv na profil otryskávání:

- Správný směr otáčení otryskávacích lopatek.
- Zvýšené opotřebení otryskávacích lopatek, oběžného kola a řídicí klece.
- Rozměr abrazivního materiálu. Při použití abrazivního materiálu s jiným rozměrem je nutné upravit profil otryskávání.
- Poloha bočního okénka v řídicí kleci.

- Různé typy a tvrdost povrchu.

### Nastavení profilu otryskávání

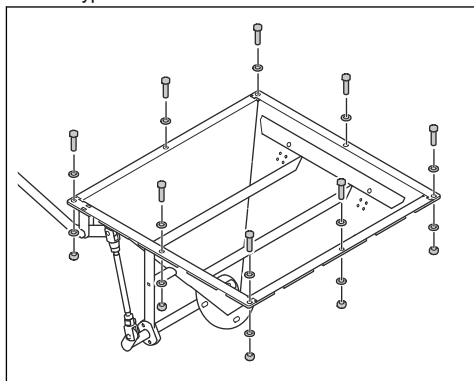


**VÝSTRAHA:** Pokud je výrobek zapnutý, neseřizujte nebo nepovolujte svorky klece a lopatky otryskávacího kola ani se jich nedotýkejte. Při úpravě profilu otryskávání odpojte napájení.

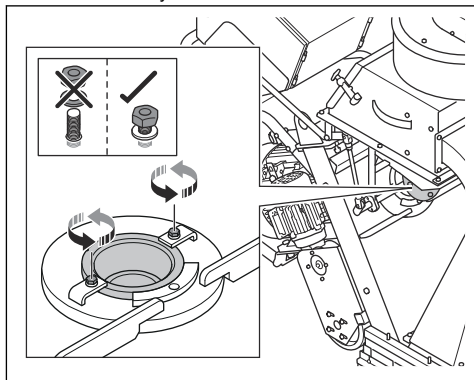


**VÝSTRAHA:** Při úpravě profilu otryskávání je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.

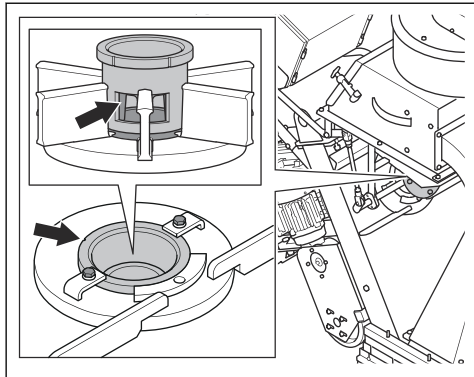
1. Otevřete dvířka separátoru a podívejte se, zda se v násypce nachází abrazivní materiál. Pokud je v násypce abrazivní materiál, vyprázdněte ji. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na strani 21*.
2. Odpojte napájecí zástrčku.
3. Demontujte 8 šroubů, 16 podložek, 8 matic a násypku.



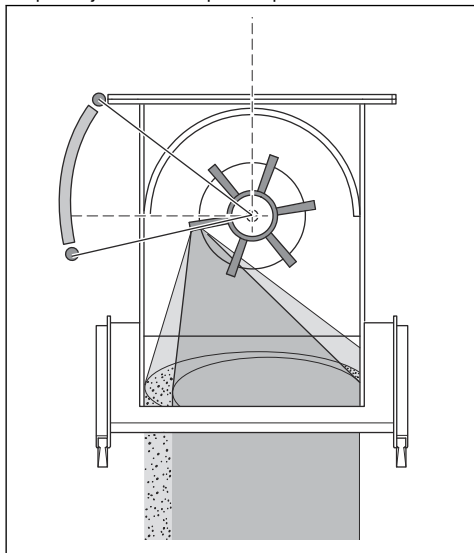
4. Uvolněte svorky klece.



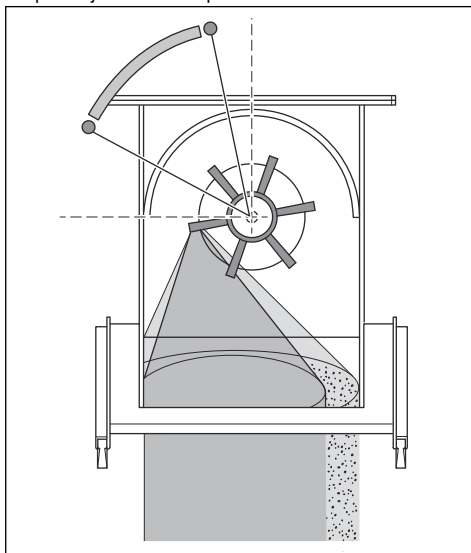
5. Zkontrolujte polohu okénka řídicí klece.



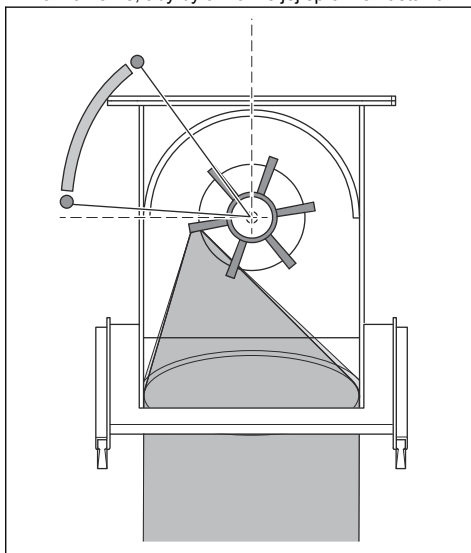
6. Otočte řídicí klec po směru hodinových ručiček, pokud je aktivní bod příliš napravo.



7. Otočte řídicí klec proti směru hodinových ručiček, pokud je aktivní bod příliš nalevo.



8. Dbejte na to, aby byl aktivní bod aplikován na povrch rovnoměrně, aby bylo možné jej správně nastavit.

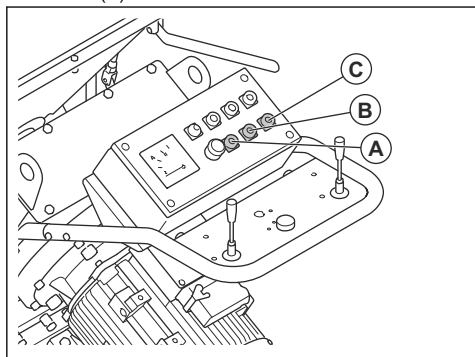


9. Jakmile je řídicí klec ve správné poloze, utáhněte svorky klece.

## Zastavení výrobku

1. Zavřete ventil abrazivního materiálu. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12.*

2. Stiskněte tlačítko zastavení otryskávacího motoru (A), jednotky ventilátoru (B) a hncího motoru (C).



3. Odpojte elektrickou zástrčku od zdroje napájení.  
4. Vypněte odsavač prachu. Viz návod k používání odsavače prachu.

## Údržba

### Úvod

od zdroje napájení. Zkontrolujte, zda se všechny pohony zastaví.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby je třeba, abyste si přečetli kapitolu o bezpečnosti a porozuměli jí.



**VÝSTRAHA:** Při provádění servisu a údržby je nutné používat osobní ochranné prostředky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 7*.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby zastavte motory a odpojte napájecí zástrčku

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Garantujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Podrobnější informace jsou uvedeny v části [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

### Plán údržby

\* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití. Údržbu by měl provést schválený servis.

Obecná údržba výrobku	Každé 3 h	Denně	12 h po provedení servisu	Každé 3 měsíce	Jednou ročně
Vyprázdněte odsavač prachu.	*				
Zkontrolujte separátor a zásobník separátoru.	X				
Zkontrolujte, zda jsou napájecí zástrčka a prodlužovací kabel v dobrém stavu a nepoškozené.		*			
Zkontrolujte elektrické součásti, kabely a spoje, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.		*			
Zkontrolujte proudový chránič (RCD).		*			

Obecná údržba výrobku	Každé 3 h	Denně	12 h po provedení servisu	Každé 3 měsíce	Jednou ročně
Zkontrolujte, zda nejsou motory znečištěné nebo poškozené.		*			
Ujistěte se, že hadice odsavače prachu není poškozená nebo ucpaná.		*			
Zkontrolujte opotřebení řídicí klece a lopatek otryskávacího kola. Viz část <i>Před provozem výrobku na strani 12.</i>		X			
Vyčistěte výrobek.		X			
Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení.		X			
Zkontrolujte opotřebení těsnících kartáčových lemů a předních pryžových těsnění.		*			
Zkontrolujte hydraulické přípojky a hadice.		*			
Zkontrolujte hladinu oleje.		*			
Zkontrolujte, zda jsou matice a šrouby dotažené.			*		
Zkontrolujte napnutí klínového řemene.				X	
Provedte kompletní servis a čištění výrobku.					○
Vyměňte zpětný olejový filtr a sací olejový filtr.					○

## Kontrola hladiny hydraulických hadic

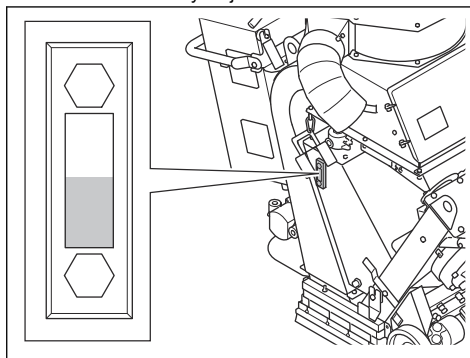
- Pravidelně kontrolujte hydraulické hadice. Opatřované nebo poškozené hydraulické hadice vyměňte.



**VÝSTRAHA:** Hydraulický olej je nebezpečný. Pryž v hydraulických hadicích se časem opotřebává. Opatřované nebo poškozené hydraulické hadice mohou prasknout a hydraulický olej může způsobit zranění. Pokud nemůžete určit, zda hydraulické hadice jsou nebo nejsou opotřebené, vždy hydraulické hadice raději vyměňte.

## Kontrola hladiny hydraulického oleje

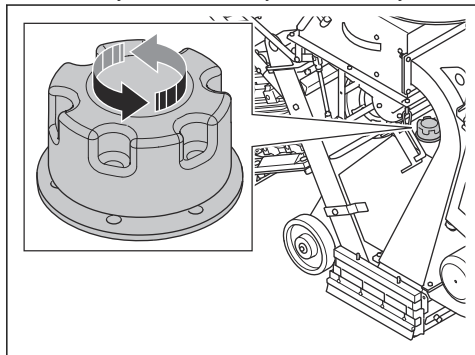
- Hladina hydraulického oleje musí být uprostřed skla na ukazateli hladiny oleje.



- Pokud je hladina hydraulického oleje příliš nízká, doplňte hydraulickou nádrž. Viz část *Doplnění hydraulického oleje na strani 21.*

## Doplnění hydraulického oleje

1. Zaparkujte výrobek na rovné ploše.
2. Odšroubujte víčko nádrže hydraulického oleje.



3. Doplňte do nádrže hydraulický olej. Viz část *Technické údaje na strani 29* s informacemi o správném typu hydraulického oleje.
4. Našroubujte víčko nádrže hydraulického oleje.
5. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje. Viz část *Kontrola hladiny hydraulického oleje na strani 20*.

## Čištění výrobku

- Po použití vždy vyčistěte veškeré vybavení. Použijte vysavač.
- K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.
- Udržujte otvory pro přívod vzduchu čisté, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

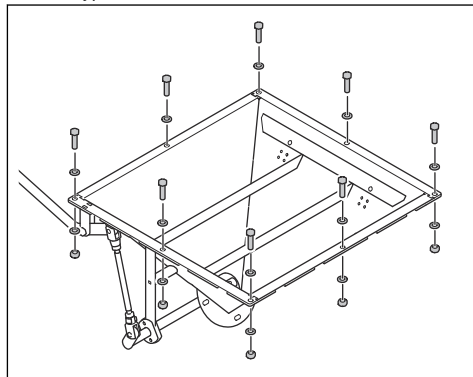
## Odstranění abrazivního materiálu z násypky

1. Nastartujte výrobek. Viz část *Spuštění výrobku na strani 16*.
2. Stiskněte tlačítko ZAP otryskávacího motoru.
3. Stiskněte tlačítko VYP otryskávacího motoru, když je otryskávací motor nastaven na 75 % maximálních otáček. Současně otevřete ventil abrazivního materiálu. Viz část *Ovládání ventilu abrazivního materiálu na strani 12*.
4. Po 3 sekundách zavřete ventil abrazivního materiálu.
5. Posuňte výrobek 50 cm dozadu.
6. Otevřete dvířka separátoru a zkontrolujte, zda se v něm nachází zbytky abrazivního materiálu. Pokud jsou v násypce zbytky abrazivního materiálu, opakujte postup, dokud nebude násypka prázdná.

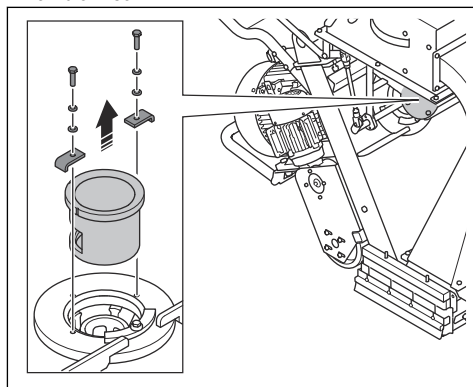
## Demontáž oběžného kola

1. Otevřete dvířka separátoru a podívejte se, zda se v násypce nachází abrazivní materiál. Pokud je v násypce abrazivní materiál, vyprázdněte ji. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na strani 21*.

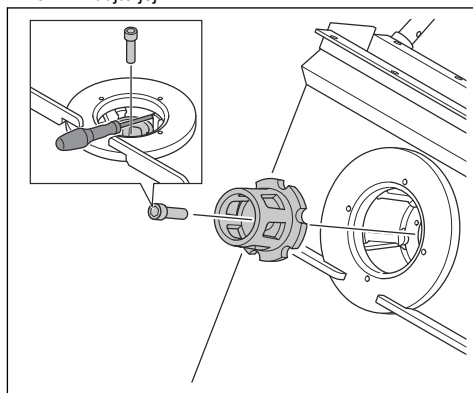
2. Odpojte napájecí zástrčku.
3. Demontujte 8 šroubů, 16 podložek, 8 matic a násypku.



4. Demontujte 2 šrouby, 4 podložky, 2 svorky klece a řídicí klec.



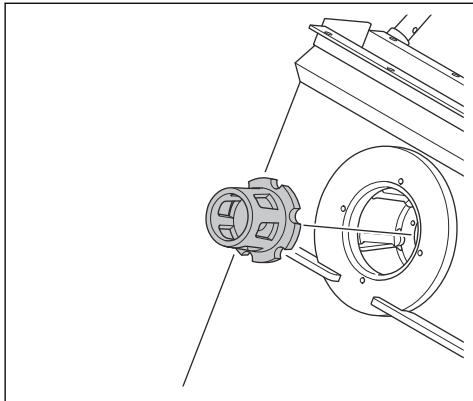
5. Do lopatek otryskávacího kola vložte vhodný nástroj, abyste zabránili otáčení. Vyšroubujte šroub a zlikvidujte jej.



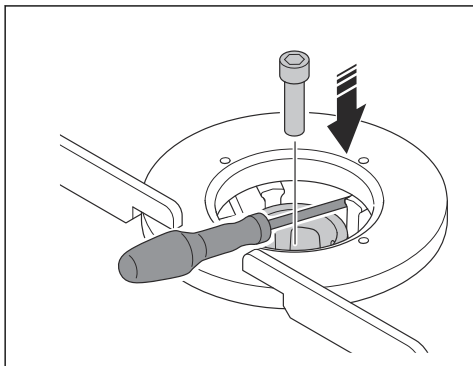
6. Odmontujte oběžné kolo.

## Instalace oběžného kola

1. Vyčistěte závit otvoru pro šroub oběžného kola stlačeným vzduchem.
2. Nainstalujte oběžné kolo.



3. Zablokujte lopatky otryskávacího kola pomocí vhodného nástroje a namontujte šroub oběžného kola.

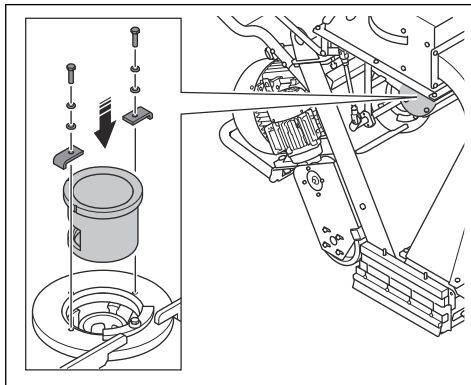


**VAROVÁNÍ:** Vždy použijte nový šroub.

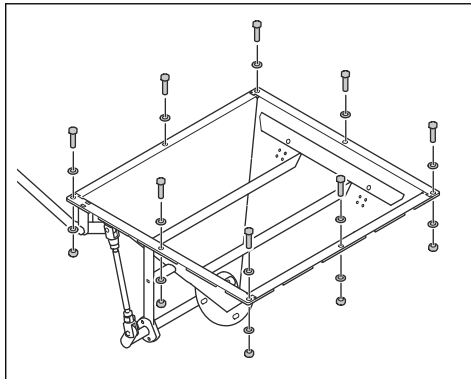


**VAROVÁNÍ:** Při montáži šroubu nepoužívejte sílu. Mohlo by dojít k poškození závitů.

4. Namontujte 2 šrouby, 4 podložky, 2 svorky klece a řídicí klec.



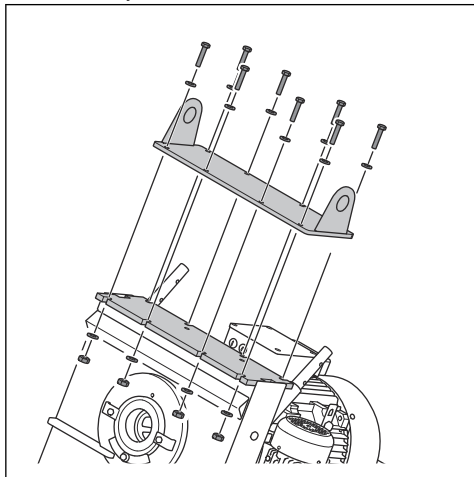
5. Namontujte 8 šroubů, 16 podložek, 8 matic a násypku.



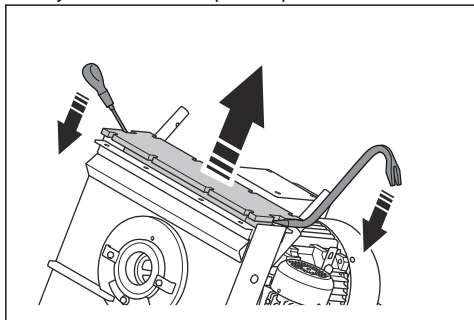
## Demontáž lopatek otryskávacího kola

1. Odmontujte oběžné kolo. Viz část *Demontáž oběžného kola na strani 21*.

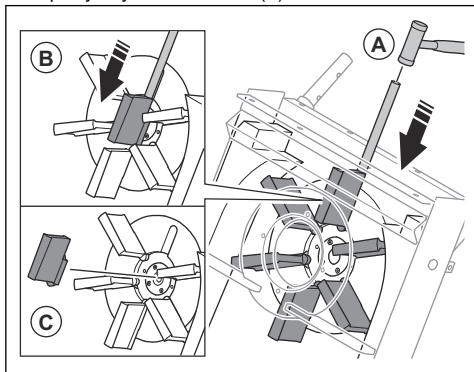
2. Demontujte 8 šroubů, 16 podložek, 8 matic a kryt horní vložky.



3. Sejměte horní vložku pomocí páčidla.



4. Z opláštění odstraňte veškerý zbývající silikon.  
5. Pomocí mosazného trnu a kládva demontujte lopatky otryskávacího kola (A).



6. Zatlačte lopatky otryskávacího kola dolů (B).



**VAROVÁNÍ:** Zatlačte na spodní část lopatek otryskávacího kola. Hrozí riziko prasknutí lopatek otryskávacího kola.

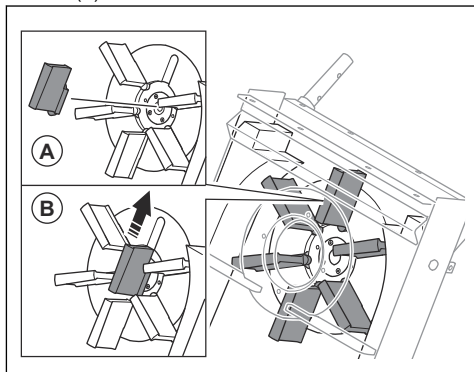
7. Demontujte a zlikvidujte lopatky otryskávacího kola (C).



**VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo nevyvážení otryskávacího kola, je nezbytné vyměnit současně všech 6 lopatek otryskávacího kola.

## Montáž lopatek otryskávacího kola

1. Demontujte všech 6 lopatek otryskávacího kola. Viz část *Demontáž lopatek otryskávacího kola na strani 22*.  
2. Vyčistěte otryskávací kolo stlačeným vzduchem a malým odsavačem prachu. Ujistěte se, že v závitech uprostřed otryskávacího kola není prach ani nečistoty.  
3. Vložte lopatky otryskávacího kola do otryskávacího kola (A).



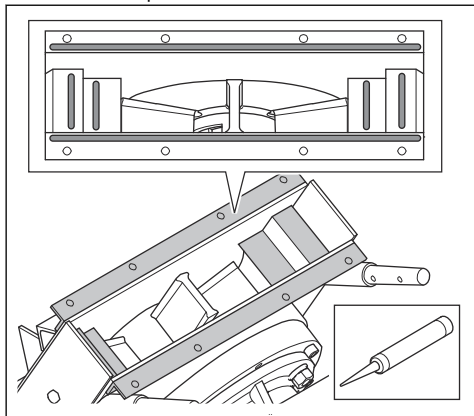
4. Zasuňte lopatky otryskávacího kola do otvorů (B).



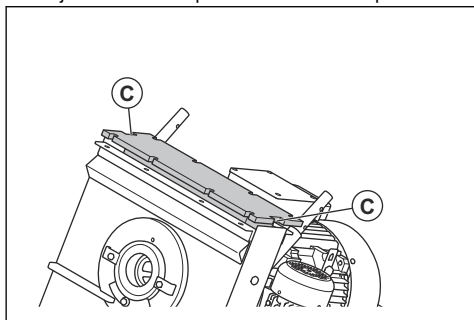
**VAROVÁNÍ:** Aby se zabránilo nevyvážení otryskávacího kola, je nezbytné vyměnit současně všech 6 lopatek otryskávacího kola.

5. Nainstalujte oběžné kolo. Viz část *Instalace oběžného kola na strani 22*.

6. Naneste na opláštění silikon.



7. Zvedněte horní vložku pomocí postranních otvorů (C) a namontujte ji na opláštění. Ujistěte se, že je horní vložka správně zarovnaná s opláštěním.

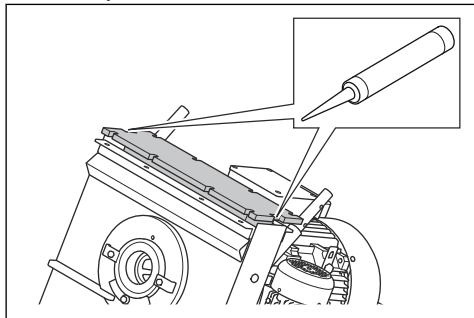


**VÝSTRAHA:** Při montáži horní vložky buďte opatrní. Horní vložka je těžká a hrozí nebezpečí skřípnutí.

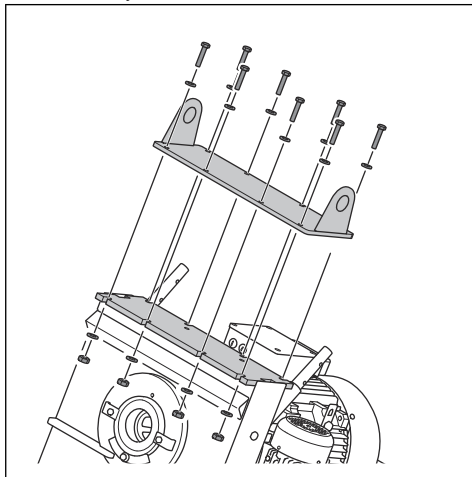


**VAROVÁNÍ:** Při instalaci horní vložky nepoužívejte sílu. Horní vložka může prasknout.

8. Na otvory v horní vložce naneste silikon.



9. Namontujte 8 šroubů, 16 podložek, 8 matic a kryt horní vložky.

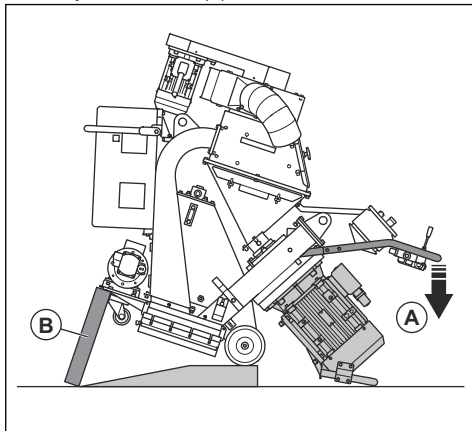


## Výměna předních pryžových těsnění



**VÝSTRAHA:** Pro tento postup jsou nezbytné minimálně 2 osoby. Jedna osoba vymění přední těsnění a druhá osoba drží výrobek na místě.

1. Posuňte výrobek dozadu nahoru po rampě.
2. Následujícím postupem nakloňte výrobek dozadu:
  - a) Jedna osoba zatlačí na říditka výrobku a nakloní výrobek dozadu (A).

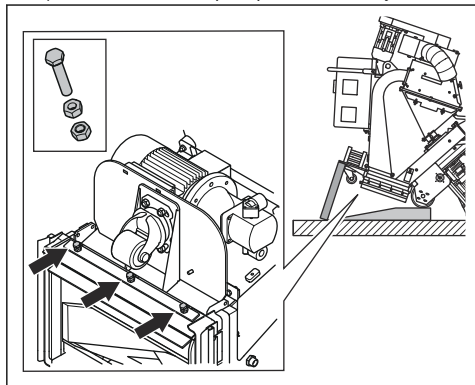


- b) Druhá osoba položí kus dřeva pod přední část výrobku (B).
- c) První osoba stále drží výrobek na místě za říditka.

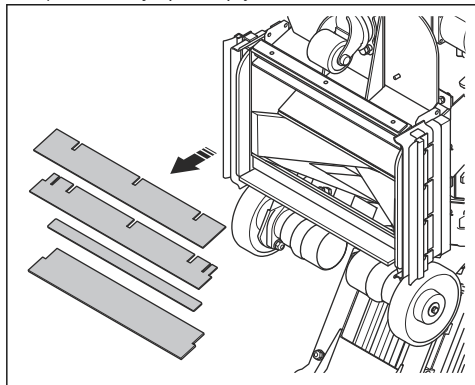


3. Druhá osoba pokračuje v procesu výměny předních pryžových těsnění:

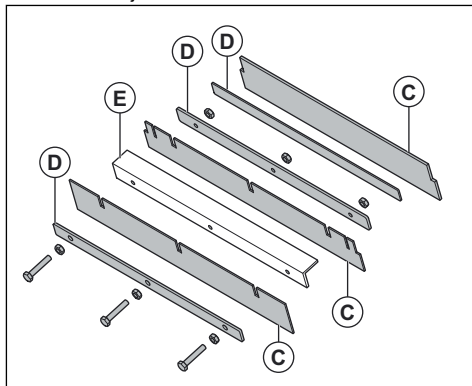
a) Povolte 6 matic a poté povolte 3 šrouby.



b) Odmontujte přední pryžová těsnění.



c) Namontujte nová přední pryžová těsnění (C) s ocelovými lištami (D) mezi předními pryžovými těsněními. Úhlová lišta (E) je součástí těla a nelze ji sundat.



d) Namontujte 3 šrouby, nejprve utáhněte vnitřní matice a poté vnější matice.

4. Zatímco jedna osoba drží výrobek na místě, druhá osoba odstraní kus dřeva.
5. Pomalu položte přední kolo na rampu.
6. Sjedte s výrobkem z rampy.

## Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Příliš velké vibrace nebo neobvyklé zvuky.	Lopatky otryskávacích kol jsou opotřebené nebo poškozené.	Opotřebené nebo poškozené díly vyměňte.
	Oběžné kolo je opotřebené.	Vyměňte oběžné kolo.
	Lopatky otryskávacího kola a řídicí klec nejsou správně zarovnané.	Zkontrolujte lopatky otryskávacího kola a řídicí klec.
	Povolené šrouby a matice.	Dotáhněte všechny šrouby a matice.
	Otryskávací motor je poškozený.	Obráťte se na schváleného servisního pracovníka Husqvarna.
	Kola jsou poškozená.	Vyměňte kola.

Problém	Příčina	Řešení
Snížený nebo žádný výkon.	Nedostatečný přísun abrazivního materiálu do lopatek otryskávacího kola.	Vyčistěte zásobník separátoru a naplňte separátor abrazivním materiálem. Zkontrolujte ventil abrazivního materiálu a ujistěte se, že není zablokovaný.
	Nesprávný typ abrazivního materiálu pro příslušný povrch.	Nahradte jej abrazivním materiálem vhodným pro příslušný povrch.
	Abrazivní materiál je znečištěný.	Zkontrolujte odsavač prachu a jeho hadici.
	Lopatky otryskávacího kola nebo řídicí klec jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte lopatky otryskávacího kola nebo řídicí klec.
	Na začátku provozu zasáhne povrch příliš mnoho abrazivního materiálu.	Zavřete ventil abrazivního materiálu a nastavte výrobek. Znovu začnete pracovat a pomalu otevírejte ventil abrazivního materiálu.
	Řídicí klec není správně nainstalovaná.	Upravte řídicí klec, abyste nastavili lepší profil otryskávání.
	Provozní rychlost výrobku je příliš vysoká.	Snižte provozní otáčky.
Z výrobku vylétává abrazivní materiál.	Těsnění jsou poškozená.	Zkontrolujte všechna těsnění a v případě potřeby je vyměňte.
	Kvalita abrazivního materiálu není uspokojivá.	Další informace získáte u svého prodejce.
	Lopatky otryskávacích kol jsou opotřebené nebo poškozené.	Vyměňte lopatky otryskávacího kola.
Abrazivní materiál je znečištěný více, než je obvyklé.	Sací výkon odsavače prachu není dostatečný.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu a odsavač prachu.
	Hadice odsavače prachu je ucpaná nebo poškozená.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu. Ujistěte se, že nedošlo k ucpaní. V případě potřeby vyměňte hadici odsavače prachu.
Nadměrné opotřebení na částech opláštění.	Nesprávný typ abrazivního materiálu.	Další informace získáte u svého prodejce.
	Řídicí klec není správně nainstalovaná.	Upravte řídicí klec, abyste nastavili lepší profil otryskávání.
	Sací výkon odsavače prachu není dostatečný.	Zkontrolujte hadici odsavače prachu a odsavač prachu.
Výrobek se nepohybuje.	Provozní rychlost je příliš nízká.	Zvyšte provozní rychlost.
	Řídicí jednotka je poškozená.	Vyměňte řídicí jednotku.
	Knoflík ovládání rychlosti je poškozený.	Obráťte se na schváleného servisního pracovníka Husqvarna.
	Pojistka je poškozená.	
Hydraulický okruh nefunguje správně.		
Řídicí systém se nespouští.	Ochranný spínač motoru je zapnutý.	Znovu spusťte výrobek. Zkontrolujte napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Řídicí systém se během provozu zastavuje.	Napájecí kabel je poškozený.	Vyměňte kabel.
	Kabel mezi výrobkem a odsavačem prachu je poškozený.	Vyměňte kabel.
	Ochranný spínač motoru je zapnutý.	Nechte provést kontrolu schváleným elektrikářem.
	Odsavač prachu se zastavuje v důsledku přetížení.	Nechte provést kontrolu schváleným elektrikářem.

## Přeprava, skladování a likvidace

### Přeprava



**VÝSTRAHA:** Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



**VAROVÁNÍ:** Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Před přepravou odpojte elektrický kabel a hadici odsavače prachu.
- Před přepravou odstraňte abrazivní materiál. Viz část *Odstranění abrazivního materiálu z násypky na straně 21*.
- Během přepravy používejte na produktu vhodný typ ochrany. Ochrana chrání výrobek během přepravy před přírodními vlivy, například deštěm či sněhem.

### Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě



**VÝSTRAHA:** Při přemísťování výrobku na rampu a z rampy buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.



**VÝSTRAHA:** U nájездů s prudkým sklonem používejte vždy naviják. Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem nebo v jeho blízkosti.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet na rampu, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Nezatáčejte s výrobkem na rampě doprava nebo doleva o více než 45°.

### Přípevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

Pomocí zvedacích ok připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu.

1. Připevněte upínací popruhy do zvedacích ok.
2. Připevněte a utáhněte upínací popruhy k přepravnímu vozidlu.

### Zvedání výrobku



**VÝSTRAHA:** Přesvědčte se, že zvedací zařízení má správné specifikace pro bezpečné zvedání výrobku. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

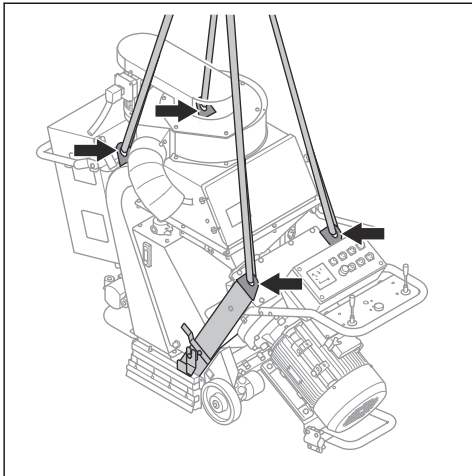


**VÝSTRAHA:** Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti. Udržujte okolní osoby mimo pracovní oblast.



**VÝSTRAHA:** Nezvedejte poškozený výrobek. Přesvědčte se, že jsou zvedací oka správně zajištěna a nevykazují známky poškození.

1. Připevněte zvedací vybavení ke zvedacím okům.



2. Zvedněte výrobek bezpečným způsobem. Držte rukojeť, dokud se výrobek nezvedne ze země.

## Skladování



**VAROVÁNÍ:** Neskladujte výrobek venku. Vždy skladujte výrobek ve vnitřních prostorech.

- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Před uskladněním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Před uskladněním odstraňte ze separátoru abrazivní materiál.

## Likvidace

- Chemikálie mohou být nebezpečné a nesmí být vypouštěny do půdy. Vždy odevzdejte použité chemikálie v servisním středisku nebo příslušném sběrném místě.
- Když je výrobek opotřeбенý, odvezte jej prodejci nebo do příslušného sběrného místa.
- Olej, olejové filtry, palivo a baterie mohou mít negativní vliv na životní prostředí. Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Nelikvidujte baterii v rámci domovního odpadu.
- Odešlete baterii do servisu Husqvarna nebo ji odevzdejte ve sběrném místě jako použitou baterii.

## Technické údaje

	EBE 500S 50 Hz	EBE 500S 60 Hz
Jmenovitý výkon, W	26 400	
Jmenovité napětí, V	400	480
Jmenovitá frekvence, Hz	50	60
Jmenovitý proud, A	48	
Délka kabelu, m/stopy	25/82	
Typ napájecího kabelu	Neopren 4×10 <sup>2</sup>	
Provozní šířka, mm/palce	500/19,2	
Maximální stoupavost při čištění, stupně/%	10/18	
Rychlost pojezdu, m/min nebo stop/min	0–30 nebo 0–98	
Hmotnost, kg/lb	820/1808	
Provozní teplota, °C/°F	–5–40 / 23–104	
Průměr přípojky prachové hadice, mm/palce	150/6	
Odsavač prachu	Pro další informace se obraťte na servis Husqvarna.	
Hydraulický olej	HV46	

**Povšimněte si:** Pokud váš výrobek vyžaduje elektrickou specifikaci, která není uvedena v tabulce,

obraťte se na servis Husqvarna, který vám poskytne další informace.

## Emise hluku a vibrací

Emise hluku	
Hladina akustického výkonu, měřená LWA dB (A) <sup>1</sup>	111
Hladina akustického tlaku u ucha obsluhy, LP dB (A), <sup>2</sup>	94
Úrovně vibrací	
Hlavní rukojeť, m/s <sup>2</sup> , <sup>3</sup>	0,4

### Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se

stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje,

<sup>1</sup> Hladina akustického výkonu, určená podle normy EN ISO 3747. Měřeno na ocelovém povrchu. Odchylka K<sub>wa</sub> 2,5 dB.

<sup>2</sup> Hladina akustického tlaku, určená podle normy EN ISO 11202. Měřeno na ocelovém povrchu. Odchylka K<sub>pa</sub> 3 dB.

<sup>3</sup> Vážené efektivní zrychlení, měřené na řídkách podle normy EN ISO 20643. Měřeno na ocelovém povrchu. Odchylka K<sub>0,1</sub> m/s<sup>2</sup>

na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

## Schválený abrazivní materiál

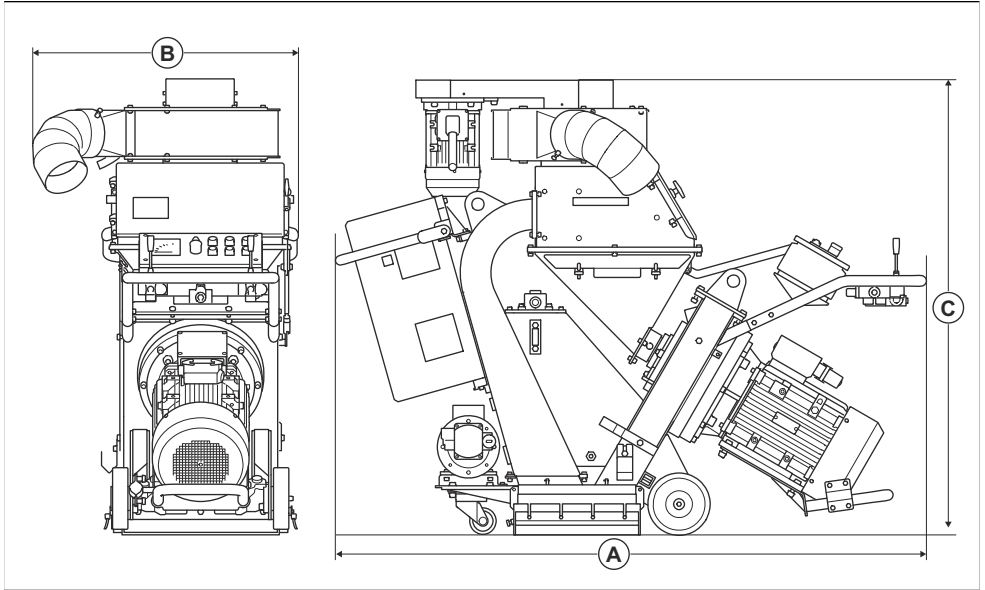
	Ocelové kuličky s vysokým obsahem uhlíku					Ocelová drť s vysokým obsahem uhlíku	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25*	SG16*
Schválený abrazivní materiál							
Rozměry, mm	1	1,2	1,4	1,7	2	1	1,4
Tvrdost, HRC	45–52						
* speciální operace							

## Prodlužovací kabely

Délka kabelu	Průřez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítáno při použití předpojistky GG <sup>4</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

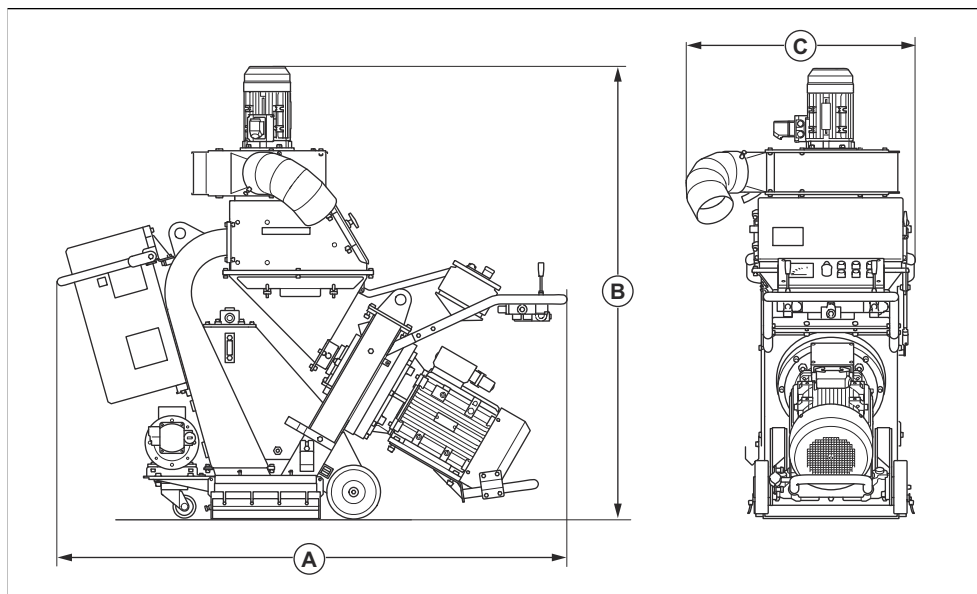
<sup>4</sup> Průřezy musí být přepočítány, pokud se používá jiný typ nebo rozměr předpojistky, než je uvedeno.

## Rozměry výrobku EBE 500S 50 Hz



<b>EBE 500S 50 Hz</b>		
<b>A</b>	Délka, mm/palce	1 900/74,8
<b>B</b>	Šířka, mm/palce	865/34,1
<b>C</b>	Výška, mm/palce	1 475/58,1

## Rozměry výrobku EBE 500S 60 Hz



		<b>EBE 500S 60 Hz</b>
<b>A</b>	Délka, mm/palce	1 900/74,8
<b>B</b>	Výška, mm/palce	1 700/66,9
<b>C</b>	Šířka, mm/palce	865/34,1



---

## Prohlášení o shodě

---

### Prohlášení o shodě EU

My, společnost Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel. +46 36 146500, zcela zodpovědně  
prohlašujeme, že výrobek:

Popis	Otryskávač na ocel
Značka	Husqvarna
Typ/Model	EBE 500S
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

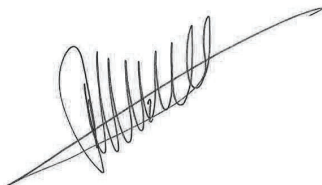
je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy  
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující normy nebo technické  
specifikace:

EN ISO 12100:2010

Soest, Nizozemsko, 2023-12-01



René van der Grint

Ředitel CS&F INFRA, kategorie produktů betonové  
povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci, která je  
k dispozici na adrese Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,  
Nizozemsko.



---

# TARTALOMJEGYZÉK

---

Bevezető.....	34	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	60
Biztonság.....	38	Műszaki adatok .....	62
Üzemeltetés.....	44	Zaj és rezgés kibocsátási adatai.....	62
Karbantartás.....	51	Megfelelőségi nyilatkozat.....	66
Hibaelhárítás.....	58		

---

## Bevezető

---

### A tulajdonos felelőssége

---



**FIGYELMEZTETÉS:** A beton és a kő különösen szárazon történő vágásakor, őrlésekor vagy fúrásakor keletkező, a feldolgozás alatt álló anyagból származó por gyakran tartalmaz szilícium-dioxidot. A szilícium-dioxid a homok, kvarc, téglagyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője. A túlzott mennyiségű ilyen por okozhat:

Légzőszervi megbetegedéseket, beleértve a krónikus bronchitist, a szilikózist és a tüdőfibrozist a szilícium-dioxid hatására. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek;

Bőrirritációt és bőrkéregesedést.

Rákot, az NTP\* és az IARC\* szerint \*/ Országos Toxikológiai Program, Nemzetközi Rákkutató Intézet.

Tegyen óvintézkedéseket:

Kerülje a por, kőd és füst belélegzését és bőrrel való érintkezését.

Viseljen és győződjön meg róla, hogy minden közelben tartózkodó személy megfelelő légzésvédőt, például mikroszkopikus részecskéket kiszűrő porvédő maszkokat visel. (Lásd az OSHA 29 CFR 1926.1153 részt)

A porkibocsátás minimálisra csökkentése érdekében használjon megfelelő porgyűjtőt.

---

A tulajdonos, illetve a munkaadó felelőssége, hogy a kezelő elegendő ismerettel rendelkezzen a termék biztonságos használatának módjáról. A felügyelőknél és a kezelőknél figyelmesen el kell olvasniuk a használati utasítást. Ismerniük kell a következőket:

- A termékkel kapcsolatos biztonsági utasítások.
- A termék alkalmazási köre és korlátozásai.
- A termék használatának és karbantartásának módja.

A nemzeti/helyi szabályozások korlátozhatják a termék használatát. A termék használatának megkezdése előtt állapítsa meg, hogy milyen szabályozások vannak érvényben a munkavégzés helyén.

### Termékleírás

A termék egy elektromos motorral működtetett, acélfelületi szemcseszóró vízszintes műveletekhez. A termék egy szórófejjel rendelkezik, amely csiszolóanyagot szór a felületre. A működtetéshez a terméknek egy megfelelő porgyűjtőhöz kell csatlakoznia.

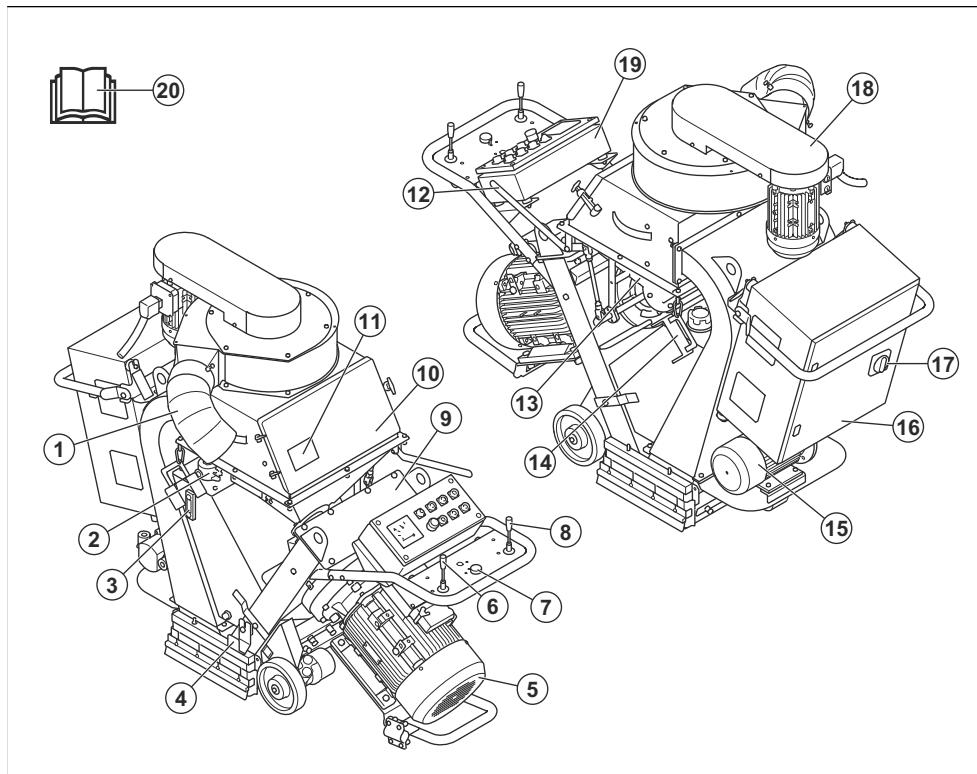
### Rendeltetésszerű használat

A termék festékrétegek, tömítőanyagok és szennyeződések acélfelületekről történő eltávolítására szolgál. A terméket csak száraz, fagymentes vízszintes felületen használja.

Terméket szakemberek használják a kereskedelmi szektorban.

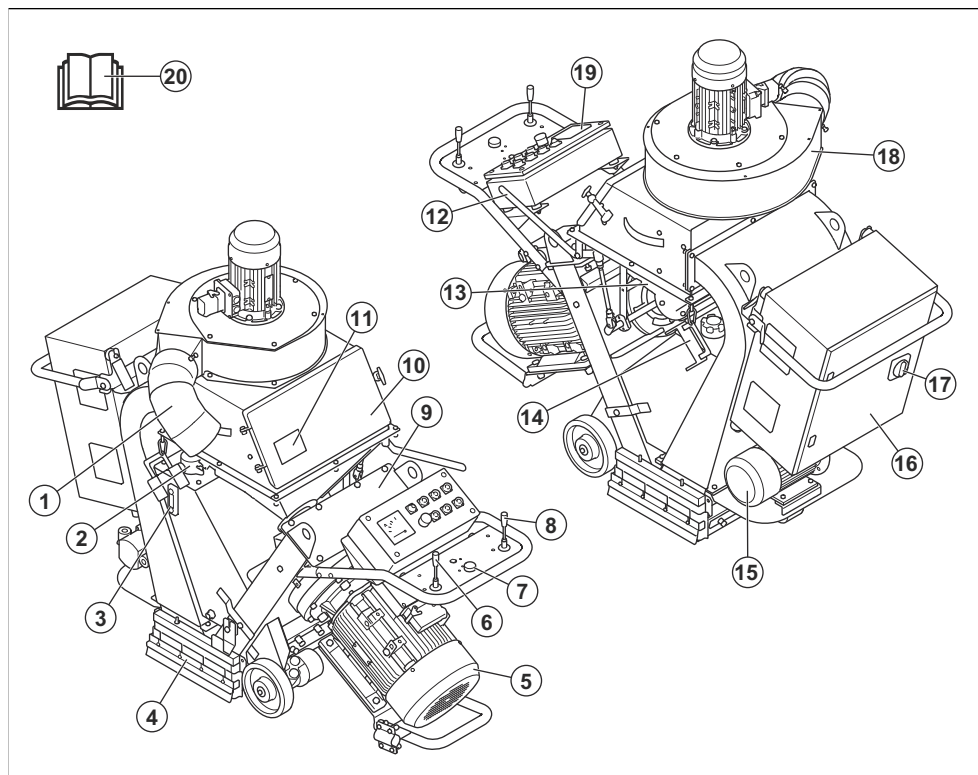
Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

## Az EBE 500S 50 Hz áttekintése



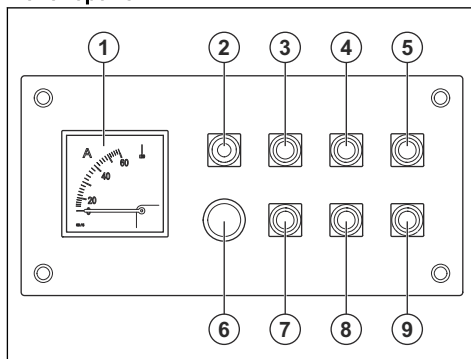
1. Porgyűjtő-csatlakozás
2. Olajvisszavezető szűrő háza
3. Hidraulikaolaj-szint visszajelzője
4. Kefeszegély-tömítések
5. Szórómotor
6. Botkormány a bal oldali hajtókerékhez
7. Sebességszabályozó
8. Botkormány a jobb oldali hajtókerékhez
9. Felső lemez borítója
10. Szeparátorajtó
11. Típus tábla
12. Csiszolóanyag-szabályzókar
13. Garat
14. Oldalsó tömítéstartó
15. Elektromos motor
16. Vezérlődoboz
17. BE/KI főkapcsoló
18. Leengedőkészlet ventilátoregységgel
19. Vezérlőpanel. Lásd: *Vezérlőpanel36. oldal*.
20. Kezelői kézikönyv

## Az EBE 500S 60 Hz áttekintése



1. Porgyűjtő-csatlakozás
2. Olajvisszavezető szűrő háza
3. Hidraulikaolaj-szint visszajelzője
4. Kefeszegély-tömítések
5. Szórómotor
6. Botkormány a bal oldali hajtókerékhez
7. Sebességszabályozó
8. Botkormány a jobb oldali hajtókerékhez
9. Felső lemez borítója
10. Szeparátorajtó
11. Típus tábla
12. Csiszolóanyag-szabályzókar
13. Garat
14. Oldalsó tömítéstartó
15. Elektromos motor
16. Vezérlődoboz
17. BE/KI főkapcsoló
18. Leengedőkészlet ventilátoregységgel
19. Vezérlőpanel. Lásd: *Vezérlőpanel* 36. oldalon.
20. Kezelői kézikönyv

### Vezérlőpanel



1. Áramerősség-mérő
2. Ellenőrző lámpa tápellátása
3. Hajtómotor BE
4. Ventilátormotor BE
5. Szórómotor BE

6. Vészleállító gomb
7. Hajtómotor KI
8. Ventilátormotor KI
9. Szórmotor KI

## A terméken található jelzések



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



Használjon jóváhagyott védőszemüveget.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.



Viseljen jóváhagyott védőlábbelit.



Magas feszültség.



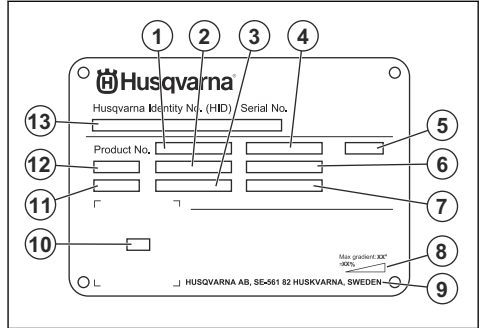
Emelőpont.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU-s irányelveknek.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Típustábla



1. Termékszám
2. Termék tömege
3. Névleges teljesítmény
4. Névleges feszültség
5. Vezérlődoboz
6. Névleges áramerősség
7. Frekvencia
8. Maximális lejtési szög
9. Gyártó
10. Beolvasható kód
11. Gyártás éve
12. Modell
13. Sorozatszám

## A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.

- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne módosítsa a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés40. oldalon.*
- Az erős rezgés a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérüléseket okozhat. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyek az erős rezgés hatására jöhetnek létre. Ezek a tünetek lehetnek többek között: zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűrő érzés, fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban, a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Mindenképpen ismernie kell a motorok gyors vészhelyzeti leállításával kapcsolatos eljárást.
- Mielőtt felügyelet nélkül hagyná a terméket, állítsa le a motorokat és válassza le a tápkábelt. Ügyeljen arra, hogy ne álljon fenn a véletlen elindítás veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy a ruházat, a hosszú haj és a leelőg ékszer ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e kilazult csavarok és anyák.
- Működés közben ne emelje fel és ne döntse meg a terméket. A csiszolóanyag nagy sebességgel lép ki a termékből, és sérülést okozhat. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt felemeli vagy megdönti a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy működés közben a szeparátor és a szeparátortálcza zárva legyen.

- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez.
- Ha a termék rezegni kezd, illetve ha a zajszintje szokatlanul magas, azonnal állítsa le a terméket. Húzza ki a csatlakozódugót. Ellenőrizze, hogy a termék sérülésmentes-e. Javítsa ki a sérüléseket, vagy végeztesse el a javításokat egy jóváhagyott szervizműhellyel.
- A por eltávolítása érdekében a terméket mindig csatlakoztassa egy porgyűjtőhöz.
- Ne húzza meg a porgyűjtő tömlőjét. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.
- Tartsa bekapcsolva a porgyűjtőt, amíg a motorok teljesen le nem állnak.
- A terméket csak mögötte állva, két kézzel a fogantyút tartva működtesse.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúkon nincs zsír vagy olaj.
- Ellenőrizze, hogy a kefeszegély tömitései nem sérültek-e.
- Ügyeljen arra, hogy a kefeszegély tömitései a megfelelő magasságban legyenek felszerelve.
- Mindig jóváhagyott csiszolóanyagot használjon. További információért forduljon Husqvarna szakkereskedőjéhez. Lásd: *Jóváhagyott csiszolóanyag63. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy a ventilátoregység a megfelelő irányba forog. A megfelelő forgásirányt egy nyíl jelzi a ventilátoregység burkolatán.

## Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
  - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség,

ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.

- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termék hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

## Porvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. Példa a szabályozókra a porgyűjtő rendszerek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.

## Zajvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

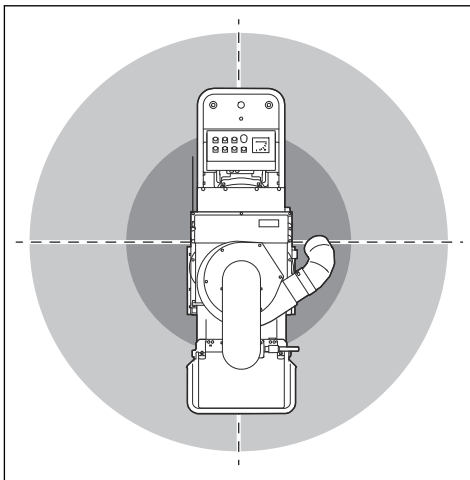
- Ne használja a terméket ködben, esőben, erős szélben, illetve villámás kockázata vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén.
- Ügyeljen az olyan személyekre, tárgyra és helyzetekre, amelyek akadályozzák a termék biztonságos üzemeltetését.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken. A termék szikrákat hoz létre, és a gyúlékony anyagok a porral vagy a füsttel elkeveredve lángra kaphatnak.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. Kérje az illetékes kereskedő segítségét a megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában és hogy mikor kell azokat használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.



- Tartsa távol a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől. A biztonságos távolság 15 m (49 láb).
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet. A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- A termék használata előtt távolítsa el a különböző tárgyakat, például csavarokat, huzalokat és köveket a munkaterületről.
- Győződjön meg arról, hogy nincsenek kábelek vagy tömlők a termék működési irányában.
- Győződjön meg róla, hogy az egyenetlen felületek, például hegesztett varratok vagy padlótalálkozások nem akadályozzák a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy biztosított legyen a munkavégzési terület megfelelő légáramlása.

## Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon poroltó készüléket vagy szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

## A munkaterület biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A felhasználó felelőssége a kezelendő felület vizsgálata. A felhasználónak a kezelendő felületről szerzett információk alapján kockázatértékelést kell végeznie, és megfelelő óvintézkedéseket kell tennie a munka elvégzéséhez.

## Hidraulikus biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.



- Ellenőrizze, hogy a hidraulikus tömlő csatlakozása elég szoros-e, és hogy nem észlelhető-e olajszivárgás.
- Körültekintően járjon el a hidraulikus tömlők csatlakozásának meghúzásakor. Ha túl szorosra húzza a hidraulikus tömlők csatlakozását, az az O-gyűrűk sérülését okozhatja.
- Győződjön meg róla, hogy a hidraulikus tömlők csatlakozásai tiszták és jó állapotúak.
- A nyomás alatt lévő hidraulikaolaj veszélyes, és súlyos sérülést okozhat. Ne keressen olajszivárgást, ha a hidraulikarendszer nyomás alatt van.
- Körültekintően járjon el a termék hidraulikaolajjal való feltöltésekor. A hidraulikaolaj gyúlékony. Ha a hidraulikaolaj kiömlik, takarítsa le a felületet.
- A terméket csak megfelelő szellőzésű helyen töltsse fel hidraulikaolajjal.

## Elektromos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos termékek esetében mindig fennáll az áramütés veszélye. Ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok között. Ne kerüljön villámhárítóval vagy fémtárgyakkal érintkezésbe. A sérülések elkerülése érdekében mindig a használati utasításban megadottak szerint használja a terméket.



**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig érintésvédelmi relével (RCD) felszerelt tápegységet használjon. Az RCD csökkenti az áramütés kockázatát.



**FIGYELMEZTETÉS:** Magas feszültség. A tápegység villamosági szempontból nem védett alkatrészeket tartalmaz. Mindig húzza ki a csatlakozódugót, mielőtt felnyitná a vezérlődoboz fedelét.



**FIGYELMEZTETÉS:** A gépen lévő csatlakozókimenet csak a kézikönyvben megadott célokra használható.



**VIGYÁZAT:** Az elektromos hálózat vagy a generátor tápfeszültségének kellően erősnek és állandónak kell lennie ahhoz, hogy a motor gond nélkül működjön. A nem megfelelő feszültség miatt megnövekedhet az áramfogyasztás és olyan mértékben megemelkedhet a motor hőmérséklete, hogy a biztonsági áramkör működésbe léphet. A tápkábelnek meg kell felelnie nemzeti és helyi előírásoknak. A hálózati aljzat áramerősség-besorolásának meg kell egyeznie a termék hálózati csatlakozójának

és hosszabbítókábelének áramerősség-besorolásával.

Ha az elektromos hálózat nagyobb rendszerellenállással rendelkezik, a termék indításakor rövid feszültségesések léphetnek fel. Ez befolyásolhatja más termékek működését, pl. villogó fényforrások.

- A hálózati csatlakozónak illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen. Ne használjon adapter dugaszt a földelt motoros szerszámokhoz. Kiseb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- Győződjön meg róla, hogy az áramellátás, a biztosíték és a hálózat feszültsége megegyezik a termék típus tábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig állítsa le a terméket, mielőtt kihúzza a tápkábelt.
- Mielőtt a terméket csatlakoztatja a tápellátáshoz, győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló KI állásban van.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült. A sérülések és a veszély elkerülése végett, ha tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szervizműhelynek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie. A sérült kábel súlyos sérüléseket, de akár halált is okozhat.
- Megfelelő módon használja a kábelt. Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatásához, húzásához vagy hálózatról való lecsatlakoztatásához. A tápkábelt a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki. Ne a tápkábelt húzza.
- A terméket csak száraz felületeken használja.
- A termék esőtől távol tartandó. A termékbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, amikor a motorkábelt és a vezérlődobozt csatlakoztatja vagy szétválasztja.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- Győződjön meg arról, hogy a termék áramellátását kizárólag ipari célra használt külön transzformátorok biztosítják.

## Földelt termékre vonatkozó utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A hibás csatlakozás áramütést okozhat. Ha nem biztos abban, hogy a hálózati aljzat megfelelően van-e földelve, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Ne módosítsa a hálózati csatlakozó gyári kialakítását. Ha a hálózati csatlakozó vagy a tápkábel megsérült vagy ki kell cserélni, forduljon a Husqvarna márkaszervizhez. Kövesse a helyi szabályozásokat és törvényeket.

Ha nincs teljesen tisztában a földelt termékre vonatkozó utasításokkal, forduljon egy hivatásos villanszerelőhöz.

Csak földelt kültéri hosszabbítókábelt használjon földelt dugóval és földelt aljzattal, amelybe illeszkedik a termék hálózati dugója.

A termék földelt tápkábellel és hálózati csatlakozóval rendelkezik. Mindig földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa a terméket. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.

Ne használjon hálózati adaptert a termékhez.

### Hosszabbító kábelek

- Kizárólag jóváhagyott, megfelelő tulajdonságokkal rendelkező hosszabbítókábeleket használjon.
- A kábelben lévő névleges értéknek meg kell egyeznie vagy nagyobbak kell lennie a termék típus tábláján feltüntetett értéknek.
- Használjon földelt hosszabbító kábeleket.
- Ha kültéren használja a terméket, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítókábelt. Ez csökkenti az áramütés kockázatát.
- A hosszabbítókábel csatlakozását tartsa szárazon és úgy, hogy ne érintkezzen a talajjal.
- Tartsa távol a hosszabbítókábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbítókábel jó állapotban van-e, illetve nem sérült-e.
- Feltekert állapotban ne használja a hosszabbítókábelt. Ennek hatására a hosszabbítókábel felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hosszabbítókábel ne legyen útban, és a termék útjában a működés során. Ez megakadályozza, hogy a hosszabbítókábel megsérüljön.

## Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

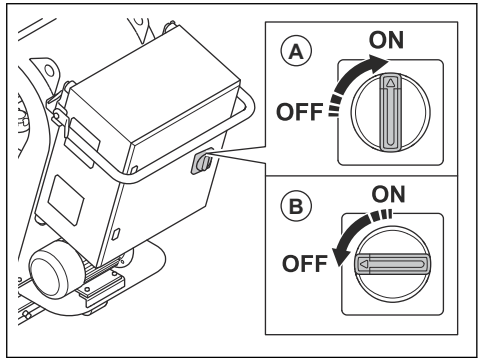
- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Naponta végezze el a biztonsági eszközök ellenőrzését. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket

### BE/KI kapcsoló

A BE/KI kapcsoló gomb a termék tápellátásának elindítására és leállítására szolgál.

### A BE/KI kapcsoló ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Fordítsa a BE/KI kapcsolót BE állásba (A).



3. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel ellenőrző lámpája világít-e.
4. Fordítsa a BE/KI kapcsolót KI állásba (B).
5. Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel jelzőlámpája kialszik-e.

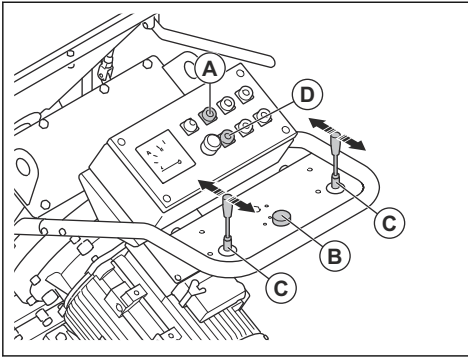
### Hajtómotorok BE/KI gombjai

A hajtómotorok BE/KI kapcsoló gombjai a hajtómotorok beindítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A hajtómotorok ellenőrzése* 42. oldalon.

### A hajtómotorok ellenőrzése

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót bekapcsolt helyzetbe.
2. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.

3. Nyomja meg a hajtómotorok BE gombját (A).



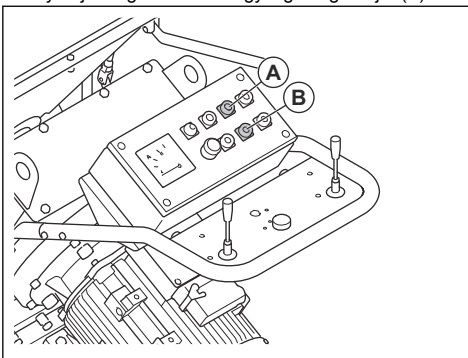
4. Állítsa a sebességszabályozót (B) az 1-es helyzetbe.
5. Tolja előre a 2 botkormányt (C). Győződjön meg arról, hogy a termék előremenetben működik-e.
6. Állítsa a 2 botkormányt semleges helyzetbe. Ügyeljen arra, hogy a termék megálljon.
7. Húzza a 2 botkormányt hátrafelé. Győződjön meg arról, hogy a termék hátramenetben működik-e.
8. Állítsa a 2 botkormányt semleges helyzetbe.
9. Nyomja meg a hajtómotorok KI gombját (D).

### Ventilátoregység BE/KI kapcsoló gombjai

A ventilátoregység BE/KI kapcsoló gombjai a ventilátoregység indítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A ventilátoregységen található BE/KI gombok ellenőrzése* 43. oldalon.

### A ventilátoregységen található BE/KI gombok ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Nyomja meg a ventilátoregység BE gombját (A).



3. Ügyeljen arra, hogy a ventilátoregység elinduljon.
4. Nyomja meg a ventilátoregység KI gombját (B).

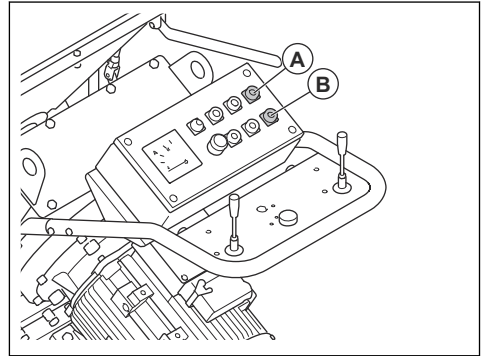
5. Ügyeljen arra, hogy a ventilátoregység leálljon.

### Szórómotor BE/KI kapcsoló gombjai

A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjai a szórómotor beindítására és leállítására szolgálnak. Lásd: *A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjainak ellenőrzése* 43. oldalon.

### A szórómotor BE/KI kapcsoló gombjainak ellenőrzése

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Nyomja meg a szórómotor BE gombját (A).



3. Ügyeljen arra, hogy a szórómotor elinduljon.
4. Nyomja meg a szórómotor KI gombját (B).
5. Ügyeljen arra, hogy a szórómotor megálljon.

### Áramerősség-mérő

Az áramerősség-mérő a felület töltöttségét mutatja. A maximális áramerősség az áramerősség-mérő felett látható.

### Az áramerősség-mérő ellenőrzése

Lásd: *Vezérlőpanel* 36. oldalon az áramerősség-mérő elhelyezkedésével kapcsolatban.

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 48. oldalon.
2. Várjon, amíg az áramerősség-mérő alaphelyzetbe áll.
3. Állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 51. oldalon.

### Vészleállító gomb

A vészleállító gomb a motorok gyors leállítására szolgál.

### A vészleállító gomb ellenőrzése

Lásd: *Vezérlőpanel* 36. oldalon a vészleállító gomb elhelyezkedésével kapcsolatban.

1. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányba, ezzel biztosítva, hogy a vészleállító gomb inaktív.
2. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása48. oldalon.*
3. Nyomja meg a vészleállító gombot.
4. Győződjön meg arról, hogy a motorok leálltak.
5. Fordítsa el a vészleállító gombot az óramutató járásával egyező irányba a kioldáshoz.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.

- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A termék karbantartását stabil, vízszintes talajon végezze. Biztosítsa, hogy a termék ne mozdulhasson el.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Csak szőszmentes tisztítókendőt használjon.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.

## Üzemeltetés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

### A termék működtetése előtti teendők

1. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
2. Olvassa el figyelmesen a porgyűjtő kezelői kézikönyvét, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
3. Ha a terméket áramforrással együtt üzemelteti, győződjön meg róla, hogy elolvasta és megértette az áramforrás kezelési útmutatóját.
4. Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés40. oldalon.*
5. Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
6. Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv51. oldalon.*
7. Ellenőrizze, hogy a termék helyesen van-e összeszerelve, és nem sérült-e.
8. Ellenőrizze, hogy a csavarok és az anyák szorosan meg vannak-e húzva.
9. Győződjön meg róla, hogy a szűrőfejek lapátjai, az adagolócső és a tömitések sérülésmentesek és nincsenek elkopva. Cserélje ki az alkatrészeket, ha a korong vastagságának 75%-a elkopott.
10. Ellenőrizze, hogy a szeparátor sértetlen.
11. Győződjön meg róla, hogy a szeparátor a szeparátortálcáig fel van töltve csiszolóanyaggal.
12. Ügyeljen arra, hogy a kefeszegély tömitései a megfelelő magasságban legyenek felszerelve. Lásd: *A kefeszegély-tömitések megfelelő magasságának beállítása45. oldalon.*
13. Helyezze a terméket a munkaterületre. Ügyeljen arra, hogy a felület vízszintes legyen. Ügyeljen arra, hogy a termék munkaterületre történő szállítása megfelelő és biztonságos módon történjen. Lásd: *Szállítás60. oldalon.*
14. Szerelje fel az oldalsó tömitéseket. Lásd: *Az oldalsó tömitések felszerelése45. oldalon.*
15. Csatlakoztasson porgyűjtőt a termékhez. Lásd: *A porgyűjtő csatlakoztatása47. oldalon.*
16. Mielőtt a terméket csatlakoztatja az áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van.
17. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz48. oldalon.*

## Csiszolóanyag-szelep

A csiszolóanyag-szelep szabályozza a csiszolóanyag szórófejlapátok felé történő áramlását. A csiszolóanyag-szelep beállítása az áramerősség-mérőn látható. Lásd: *Áramerősség-mérő 43. oldalon.*

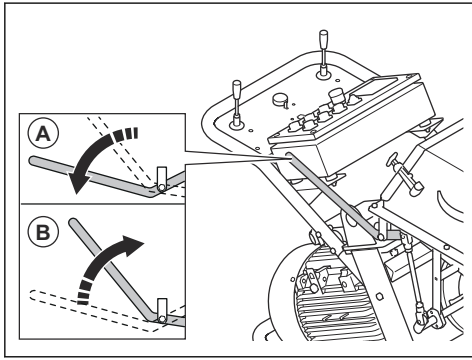
A csiszolóanyag-szelep beállítását a csiszolóanyag vezérlőkarjával végezheti el. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése 45. oldalon.*

## A csiszolóanyag-szelep működtetése



**VIGYÁZAT:** Csak akkor nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet, amikor a szórómotor üzemel.

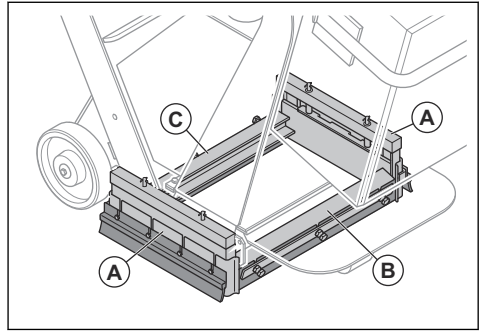
1. Használja a csiszolóanyag-vezérlőkart (A) a szelep elzárásához és a csiszolóanyag áramlásának leállításához.



2. Használja a csiszolóanyag-vezérlőkart (B) a szelep megnyitásához és a csiszolóanyag áramlásának elindításához.

## Csiszolóanyag-tömítés

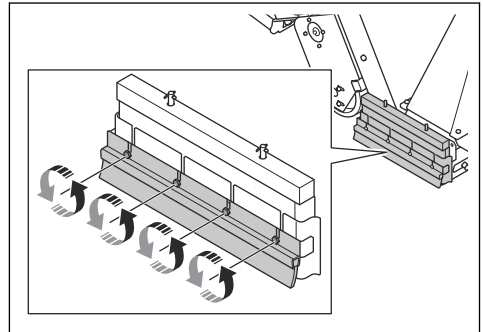
A csiszolóanyag-tömítés egy olyan tömítőrendszer, amelyet 2 oldalsó tömítés (A), 1 elülső tömítés (B) és 1 hátsó kefe (C) alkot. A csiszolóanyag-tömítés biztosítja, hogy a csiszolóanyag működés közben a termékben maradjon. Lásd: *Az oldalsó tömítések felszerelése 45. oldalon* az oldalsó tömítésekkel kapcsolatos további információért. Lásd: *Az elülső gumitömítések cseréje 57. oldalon* az elülső tömítésekkel kapcsolatos további információért.



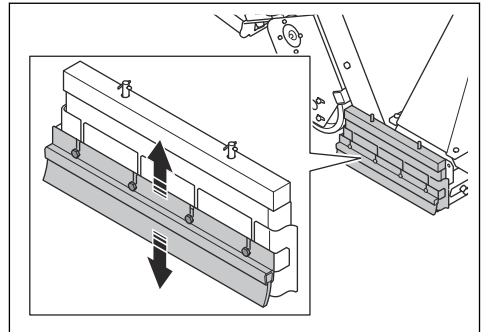
## A kefeszegély-tömítések megfelelő magasságának beállítása

A kefeszegély-tömítések elhasználnak a termék működtetése közben. A kefeszegély-tömítések magasságát rendszeres időközönként be kell állítani.

1. Lazítsa meg a 4 csavart.



2. Állítsa be a kefeszegély-tömítések magasságát úgy, hogy azok 1 mm-rel a felület fölött legyenek.



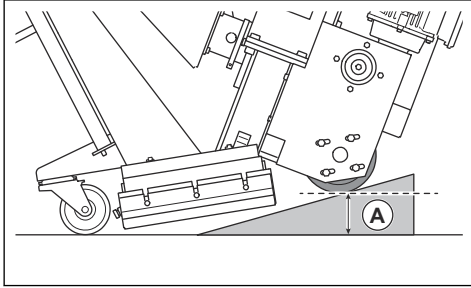
3. Húzza meg a 4 csavart.

## Az oldalsó tömítések felszerelése

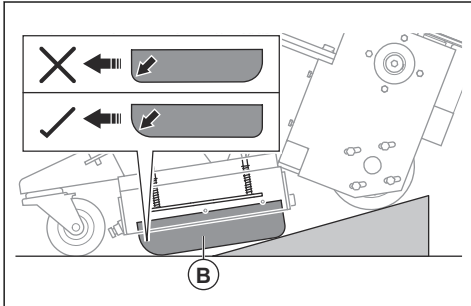
Az oldalsó tömítőrendszert 2 oldalsó fémtömítés, 2 oldalsó gumitömítés és 2 oldalsó kefe alkotja. Az oldalsó fémtömítések kiesnek az oldalsó tömítőrendszerből,

amikor felemeli a terméket a felületről. A termék használata előtt szerelje fel az oldalsó tömítéseket.

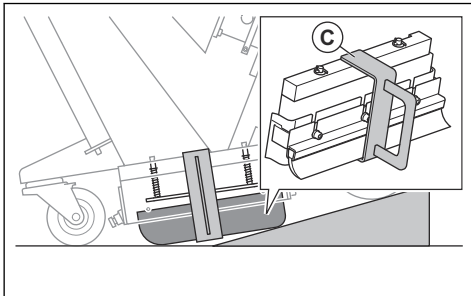
1. Helyezzen rámpát a hátsó kerekek egyike mögé. Mozgassa a terméket hátrafelé a rámpán.



2. Állítsa le a terméket, amikor a távolság (A) 75 mm.
3. Helyezze az oldalsó tömítést (B) a termék egyik oldalán található oldalsó tömítések dobozába. Győződjön meg róla, hogy az oldalsó tömítés lekerekített része a termék eleje felé mutat.



4. Helyezze az oldalsó tömítéstartót (C) az oldalsó tömítések doboza köré, hogy az oldalsó tömítés biztosan a megfelelő pozícióban maradjon.

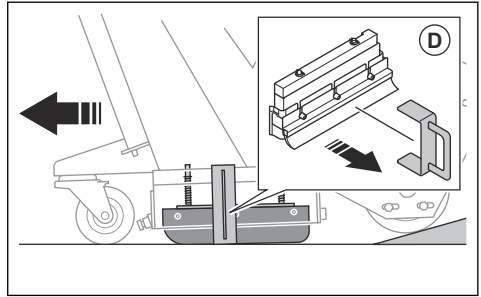


5. Működtesse a terméket lefelé egy rámpán.

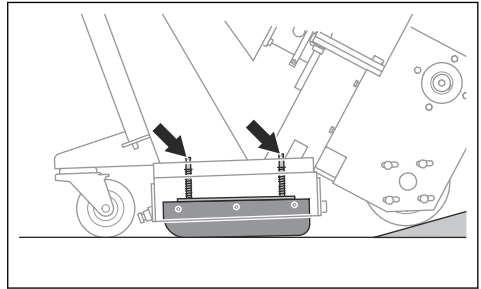


**FIGYELMEZTETÉS:** Legyen óvatos, miközben a terméket lefelé mozgatja a rámpán. Fennáll a becsípődés veszélye.

6. Távolítsa el az oldalsó tömítéstartót (D).



7. Végezze el az eljárást a termék másik oldalán is.
8. Győződjön meg róla, hogy az oldalsó tömítés rugós lemezének 2 tengelye látható az oldalsó tömítések dobozának tetején.

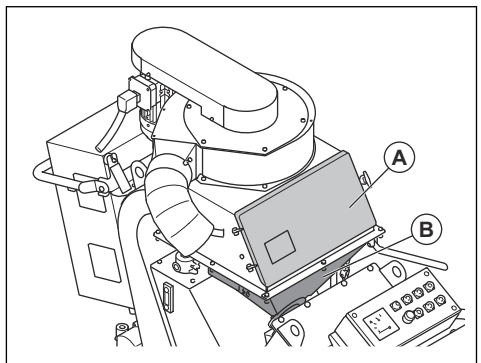


## Csiszolóanyag

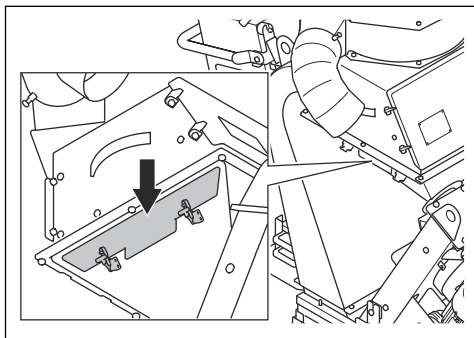
Forduljon Husqvarna márkakereskedőjéhez a felületi művelethez megfelelő csiszolóanyag kiválasztásához. Lásd: *Jóváhagyott csiszolóanyag63. oldalon.*

## Szeperator

A szeperator (A) tárolja a csiszolóanyagot, és biztosítja a csiszolóanyagot a szórófejlapatok számára a garaton keresztül (B).



A szeparátortálca távol tartja a szennyeződést a csiszolóanyagtól és a szórófejlapátoktól.

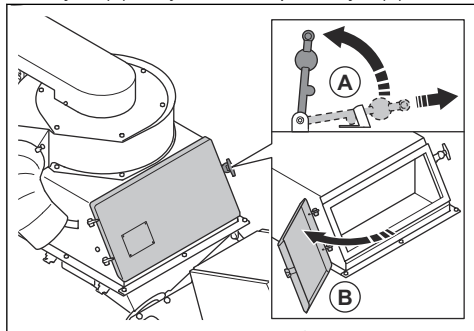


## A termék csiszolóanyaggal történő feltöltése

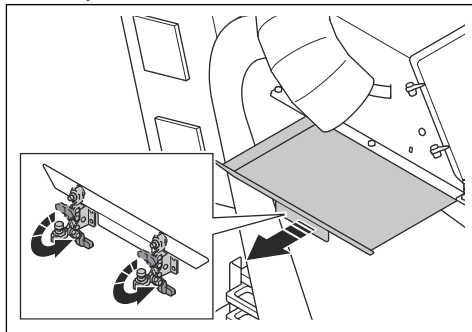


**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig használjon személyi védőfelszerelést, amikor a terméket csiszolóanyaggal tölti fel. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 40. oldalon.

1. Zárja el a csiszolóanyag-szelepet, lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
2. Oldja ki (A) és nyissa ki a szeparátorajtót (B).



3. Húzza ki a szeparátortálcát, és távolítsa el minden szennyeződést.



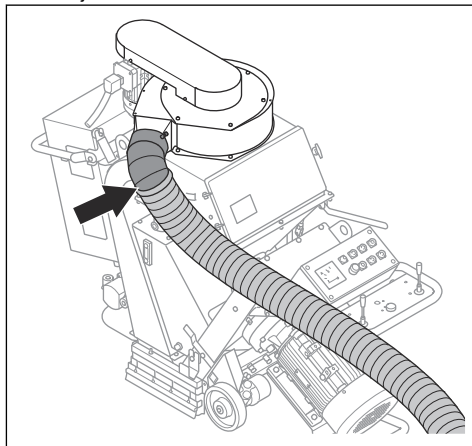
4. Töltse fel a szeparátort csiszolóanyaggal a szeparátortálcaig. Amikor szükséges, töltsen fel a szeparátort csiszolóanyaggal.

## A porgyűjtő csatlakoztatása



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a porgyűjtő tömlője sérült, ne használja a porgyűjtőt. Ilyen esetben megnő a veszélye, hogy egészségkárosító port lélegez be. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.

1. Ellenőrizze a porgyűjtő tömlőjének épségét.
2. Ellenőrizze, hogy a porgyűjtőben található szűrők tiszták és sértetlenek-e.
3. Csatlakoztassa biztonságosan a porgyűjtőt a porgyűjtő csatlakozójához. Tömítőbilincsekkel és ipari ragasztószalaggal csatlakoztassa a porgyűjtő tömlőjét.





## A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz

1. Csatlakoztassa a termék hálózati csatlakozóját földelt fali aljzathoz vagy más áramforráshoz.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a termék típusabláján szereplő értékkel.

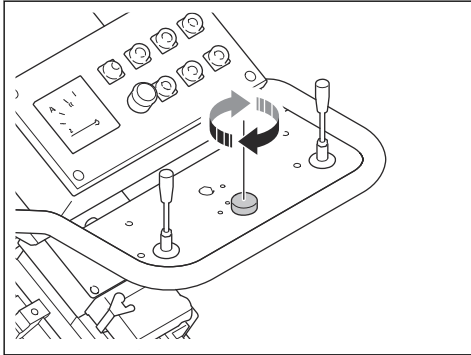
## A ventilátoregység forgásirányának ellenőrzése

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 48. oldalon.
2. Néhány másodperc múlva állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása* 51. oldalon.
3. Győződjön meg arról, hogy a ventilátoregység a megfelelő irányba forog. A megfelelő irányt egy nyíl jelzi a ventilátoregység burkolatán.
4. Ha a ventilátoregység forgásiránya nem megfelelő, módosítsa a tápellátás fázissorrendjét.

## A megfelelő sebesség kiválasztása

A legjobb eredmény érdekében fontos, hogy a terméket a megfelelő sebességgel mozgassa. Ha a felület minősége eltérő, a sebességet úgy állítsa be, hogy egyenletes eredményt érjen el. Vizsgálja meg az eredményt, és ha szükséges, módosítsa a sebességet.

- Forgassa a sebességszabályozót az óramutató járásával egyező irányba a sebesség növeléséhez.

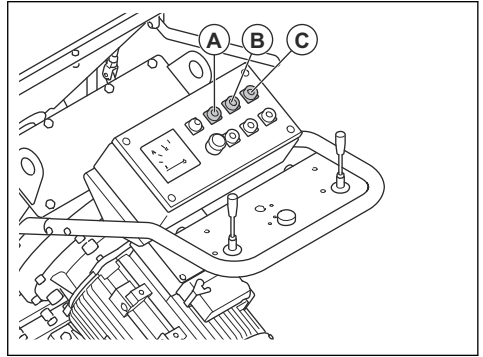


- Forgassa a sebességszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba a sebesség csökkentéséhez.

## A termék elindítása

1. Csatlakoztassa a terméket a tápellátáshoz. Lásd: *A termék csatlakoztatása a tápellátáshoz* 48. oldalon.
2. Csatlakoztassa a porgyűjtőtömlőt a termékhez. Lásd: *A porgyűjtő csatlakoztatása* 47. oldalon.
3. Indítsa el a porgyűjtőt. Tekintse meg a porgyűjtő kezelői kézikönyvét.

4. Helyezze a kezelőjelenlét-vezérlő kábelét a bal csuklójára.
5. A vészleállító gombot az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva kapcsolja ki a vészleállító gombot.
6. Indítsa el a hajtómotorokat (A), a ventilátoregységet (B) és a szűrőmotort (C).



7. Ellenőrizze a ventilátoregység forgásirányát. Lásd: *A ventilátoregység forgásirányának ellenőrzése* 48. oldalon.

## A termék működtetése

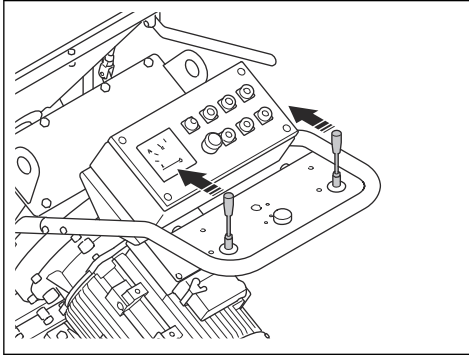


**FIGYELMEZTETÉS:** Működés közben ne emelje fel és ne döntse meg a terméket. A csiszolóanyag nagy sebességgel lép ki a termékből, és sérülést okozhat.

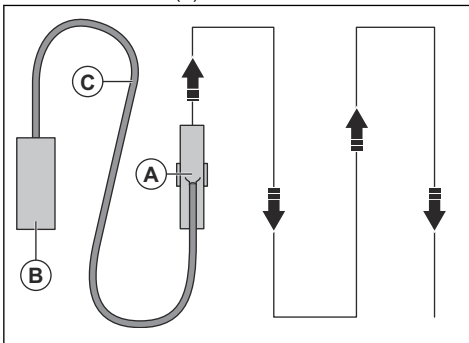
1. Ügyeljen arra, hogy a munkaterület biztonságos legyen. Lásd: *A munkaterület biztonsága* 40. oldalon.
2. Töltse fel a szeparátort csiszolóanyaggal. Lásd: *A termék csiszolóanyaggal történő feltöltése* 47. oldalon.
3. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 48. oldalon.
4. Állítsa a sebességszabályozó gombot a legalacsonyabb sebességre.



5. Tolja előre a 2 botkormányt a termék előrefelé történő mozgatásához.



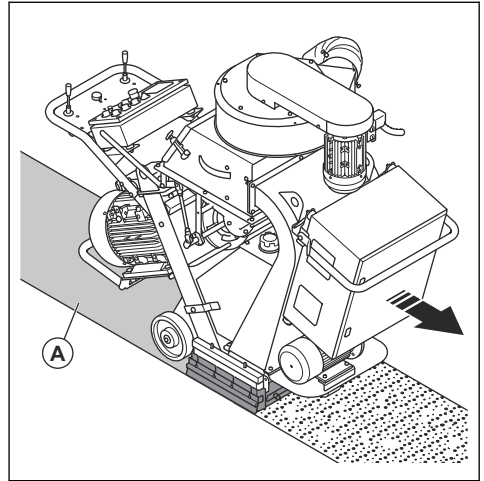
6. Húzza meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a szelep kinyitásához. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
7. 2 m után nyomja meg a csiszolóanyag-vezérlőkart a szelep elzárásához.
8. Állítsa le a terméket.
9. Ellenőrizze a szórásmintát. Szükség esetén állítsa be a szórásmintát. Lásd: *A szórás minta beállítása* 49. oldalon.
10. Válassza ki a megfelelő sebességet. Lásd: *A megfelelő sebesség kiválasztása* 48. oldalon.
11. A terméket (A) párhuzamos nyomvonalon mozgassa. A porgyűjtőt (B) a porszivóatómlővel (C) kell a termékhez (A) csatlakoztatni.



12. Tolja hátrafelé a bal oldali botkormányt a termék 360°-os szögben való balra fordításához.
13. Tolja hátrafelé a jobb oldali botkormányt a termék 360°-os szögben való jobbra fordításához.

## Szórás minta

A szórás minta (A) az a felület, amely kezelést kapott.



A jó eredmény érdekében az aktív területnek a szórásmintázat közepén kell lennie. Ha az aktív terület túlságosan balra vagy jobbra van, fordítsa el a szabályozóházat. Lásd: *A szórás minta beállítása* 49. oldalon.

Az alábbiak vannak hatással a szórásmintára:

- A szórófejlapátok forgásiránya megfelelő.
- A szórófejlapátok, a járókerék és a szabályozóház fokozott kopása.
- A csiszolóanyag mérete. Szükség van a szórás minta beállítására, ha különböző méretű csiszolóanyagot használ.
- Az oldalsó ablak helyzete a szabályozóházban.
- A felület különböző típusai és keménysége.

## A szórás minta beállítása



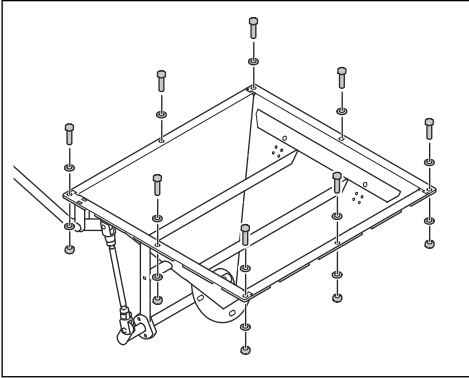
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne állítsa be, ne lazítsa meg és ne érintse meg a ház bilincseit és a szórófejlapátokat, amikor a termék be van kapcsolva. A szórás minta beállításakor válassza le a tápegységet.



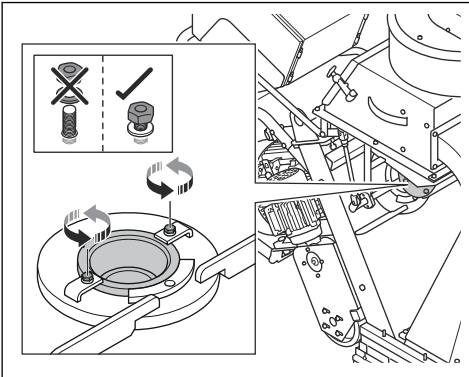
**FIGYELMEZTETÉS:** A szórás minta beállítása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 40. oldalon.

1. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy van-e csiszolóanyag a garatban. Ha a garatban csiszolóanyag van, ürítse ki. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból* 53. oldalon.
2. Húzza ki a csatlakozódugót.

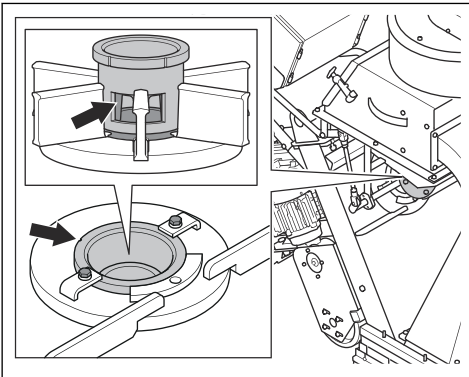
3. Távolítsa el a 8 csavart, a 16 alátétet, a 8 anyát és a garatot.



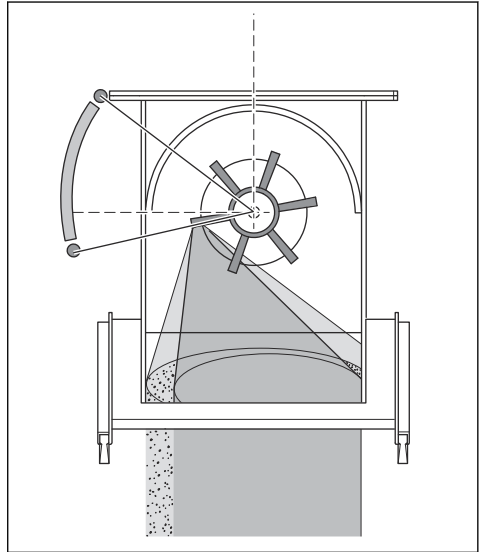
4. Lazítsa meg a ház rögzítőit.



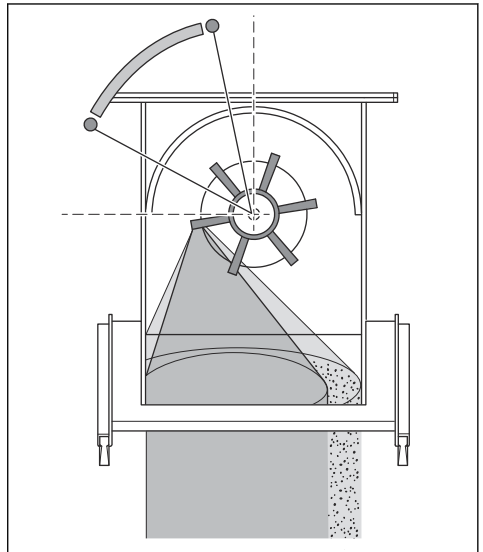
5. Ellenőrizze a szabályozóház ablakának helyzetét.



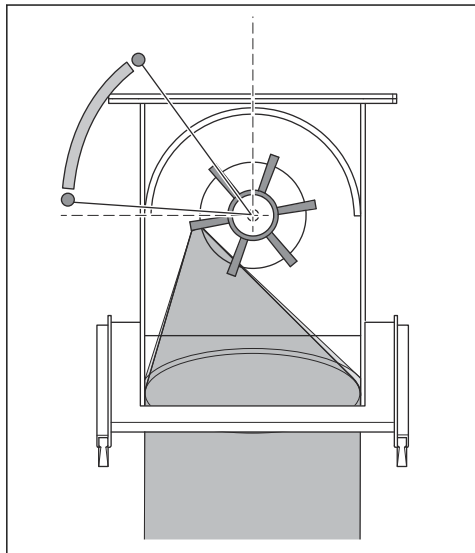
6. Fordítsa a szabályozóházat az óramutató járásával egyező irányba, ha az aktív terület túlságosan a jobb oldalon van.



7. Fordítsa a szabályozóházat az óramutató járásával ellentétes irányba, ha az aktív terület túlságosan a bal oldalon van.



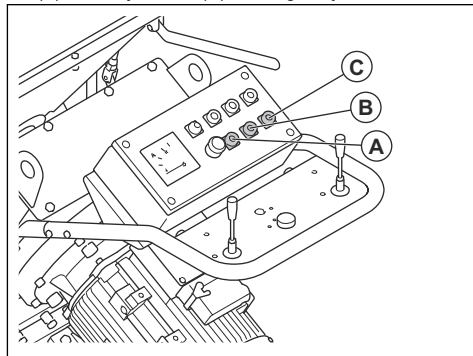
8. A megfelelő beállítás érdekében győződjön meg arról, hogy az aktív terület egyenletesen helyezkedik el a felületen.



9. Húzza meg a szabályozóház rögzítőt, ha a szabályozóház a megfelelő helyzetben van.

## A termék leállítása

1. Zárja el a csiszolóanyag-szelepet. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
2. Nyomja meg a szórómotor (A), a ventilátoregység (B) és a hajtómotor (C) leállítógombját.



3. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.
4. Állítsa le a porgyűjtőt. Tekintse meg a porgyűjtő kezelői kézikönyvét.

## Karbantartás

### Bevezetés



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék szervizelése és karbantartása során viseljen személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 40. oldalon.



**FIGYELMEZTETÉS:** A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból. Győződjön meg róla, hogy minden meghajtó leállt.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a professzionális javítások és szervizelés lehetőségét. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

Részletesebb információért lásd: [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

### Karbantartási terv

\* = Kezelő által végzett általános karbantartás.

Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben. Bízva hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.

Általános termékkarbantartás	3 üzemóránként	Naponta	12 órával a karbantartás után	3 havonta	Évente
Üritse ki a porgyűjtőt.	*				
Ellenőrizze a szeparátort és a szeparátortálcát.	X				

Általános termékkarbantartás	3 üzemóránként	Naponta	12 órával a karbantartás után	3 havonta	Évente
Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó és a hosszabbítókábel jó állapotban vannak-e, illetve épek-e.		*			
Ellenőrizze az elektromos alkatrészeket, a kábeleket és a csatlakozásokat kopás és sérülés szempontjából.		*			
Ellenőrizze az életvédelmi relével (RCD) működő eszközt.		*			
Ellenőrizze, hogy a motorok tiszták és épek-e.		*			
Győződjön meg róla, hogy a porgyűjtőtömlő ép és nincs eltömődve.		*			
Ellenőrizze a szabályozóház és a szórófejlapátok kopását. Lásd: <i>A termék működtetése előtti teendők</i> 44. oldalon.		X			
Tisztítsa meg a terméket.		X			
Ellenőrizze az összes biztonsági eszközt.		X			
Ellenőrizze a kefeszegély-tömlősek és az elülső gumitömlősek kopását.		*			
Ellenőrizze a hidraulikus csatlakozókat és tömlőket.		*			
Ellenőrizze az olajsintet.		*			
Győződjön meg arról, hogy az anyák és csavarok szorosan rögzülnek-e.			*		
Ellenőrizze a hajtósíj feszességét.				X	
Végezze el a termék teljes körű szervizelését és tisztítását.					O
Cserélje ki az olajvisszafolyó szűrőt és az olajszívó szűrőt.					O

## A hidraulikatömlők ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a hidraulikatömlőket. Cserélje ki a kopott vagy sérült hidraulikatömlőket.

sérült hidraulikatömlők eltörhetnek, és a hidraulikaolaj sérülést okozhat. Ha nem tudja megállapítani, hogy a hidraulikatömlők kopottak-e, mindig cserélje ki őket.

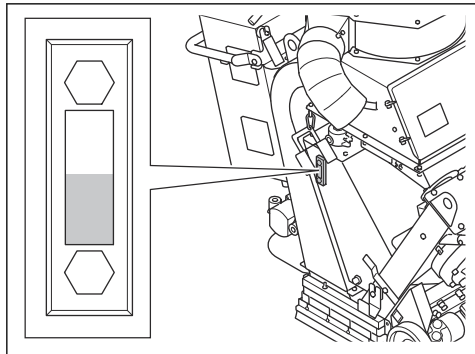


### FIGYELMEZTETÉS:

A hidraulikaolaj veszélyes. A hidraulikatömlők gumija idővel elhasználódik. A kopott vagy

## A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

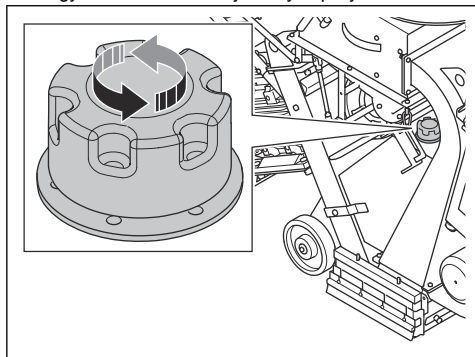
- A hidraulikaolaj szintjének az olajsztintjelző üveg közepénél kell lennie.



- Töltse fel a hidraulikatartályt, ha a hidraulikaolaj szintje túl alacsony. Lásd: *A hidraulikaolaj feltöltése* 53. oldalon.

## A hidraulikaolaj feltöltése

1. Állítsa le a terméket vízszintes talajon.
2. Vegye le a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.



3. Töltse fel a hidraulikaolaj-tartályt hidraulikaolajjal. Lásd: *Műszaki adatok* 62. oldalon a megfelelő típusú hidraulikaolajjal kapcsolatos információért.
4. Helyezze fel a hidraulikaolaj-tartály sapkáját.
5. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét. Lásd: *A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése* 53. oldalon.

## A termék tisztítása

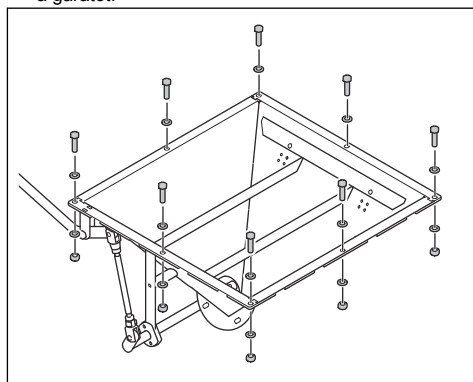
- Használat után mindig tisztítsa meg az összes felszerelést. Használjon porszívót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegőnyílásokat, hogy a termék mindig megfelelően szellőzhessen.

## A csiszolóanyag eltávolítása a garatból

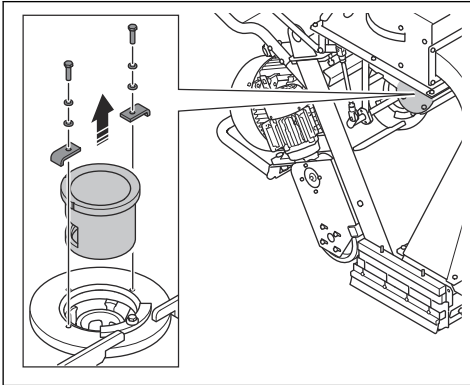
1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása* 48. oldalon.
2. Nyomja meg a szórómotor BE gombját.
3. Nyomja meg a szórómotor KI gombját, amikor a szórómotor eléri a maximális sebesség 75%-át. Eközben nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet. Lásd: *A csiszolóanyag-szelep működtetése* 45. oldalon.
4. 3 másodperc elteltével zárja el a csiszolóanyag-szelepet.
5. Mozgassa a terméket 50 cm-rel hátrafelé.
6. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy maradt-e még csiszolóanyag. Ha a garatban maradt még csiszolóanyag, végezze el újra az eljárást, amíg a garat ki nem ürül.

## A járókerék eltávolítása

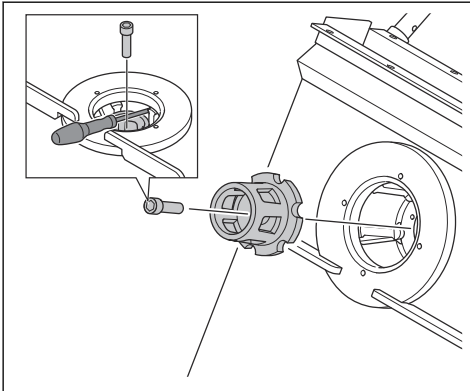
1. Nyissa ki a szeparátorajtót, és ellenőrizze, hogy van-e csiszolóanyag a garatban. Ha a garatban csiszolóanyag van, ürítse ki. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garatból* 53. oldalon.
2. Húzza ki a csatlakozódugót.
3. Távolítsa el a 8 csavart, a 16 alátétet, a 8 anyát és a garatot.



4. Távolítsa el a 2 csavart, a 4 alátétet, a 2 házrögzítőt és a szabályozóházat.



5. A forgás megakadályozása érdekében helyezzen egy megfelelő szerszámot a szórófejlapátokba. Távolítsa el a csavart, és dobja ki.

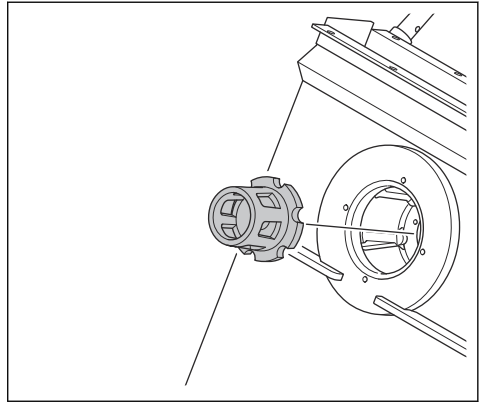


6. Távolítsa el a járókereket.

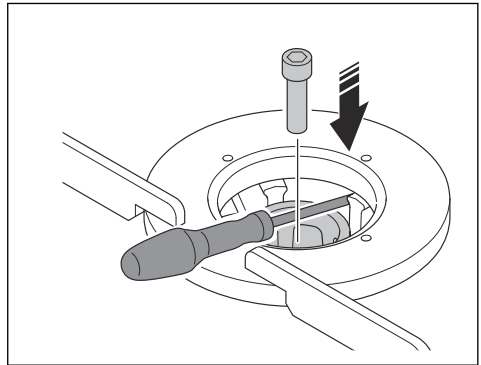
## A járókerék felszerelése

1. Sűrített levegővel tisztítsa meg a járókerék csavarjának csavarmeneteit.

2. Szerelje fel a járókereket.



3. Ékelje ki a szórófejlapátokat egy megfelelő szerszámmal, és rögzítse a járókerék csavarját.

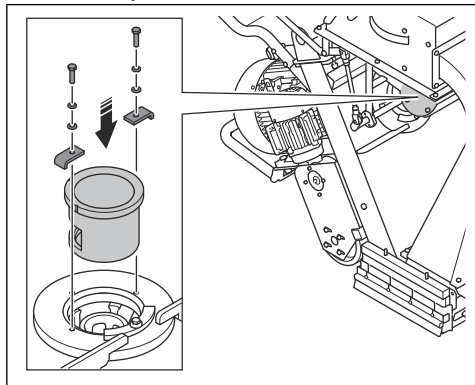


**VIGYÁZAT:** Mindig használjon új csavart.

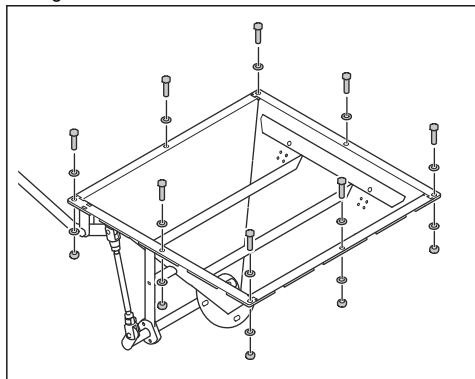


**VIGYÁZAT:** Ne erőltesse a csavar rögzítését. Ez kárt tehet a menetekben.

4. Szerelje fel a 2 csavart, a 4 alátétet, a 2 házrögzítőt és a szabályozóházat.



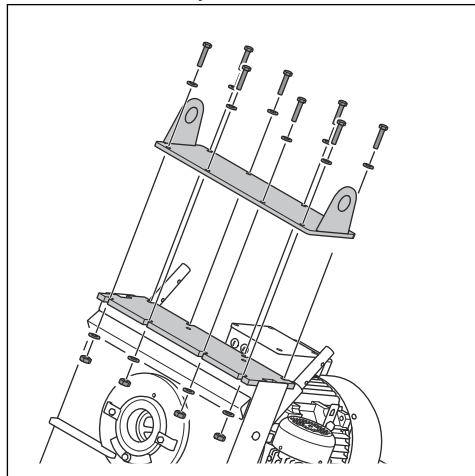
5. Szerelje be a 8 csavart, a 16 alátétet, a 8 anyát és a garatot.



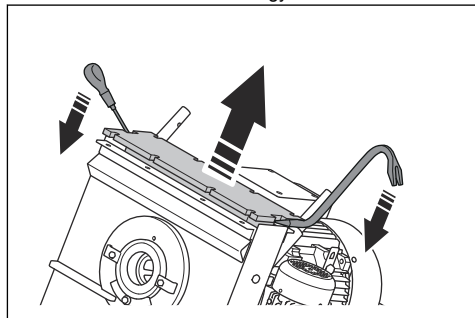
## A szórófejlápátok eltávolítása

1. Távolítsa el a járókereket. Lásd: *A járókerék eltávolítása* 53. oldalon.

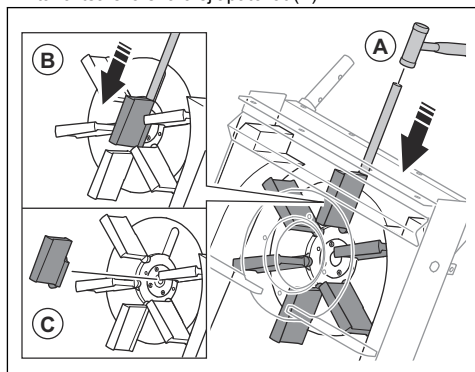
2. Távolítsa el a 8 csavart, a 16 alátétet, a 8 anyát és a felső lemez borítóját.



3. Távolítsa el a felső lemezt egy feszítővassal.



4. Távolítsa el az összes maradék szilikont a házról.
5. Egy réz sodrony és egy kalapács segítségével távolítsa el a szórófejlápátokat (A).



6. Nyomja le a szórófejlápátokat (B).



**VIGYÁZAT:** Nyomja meg a szűrőfejlapátok alsó részét. Fennáll a veszélye annak, hogy a szűrőfejlapátok eltörnek.

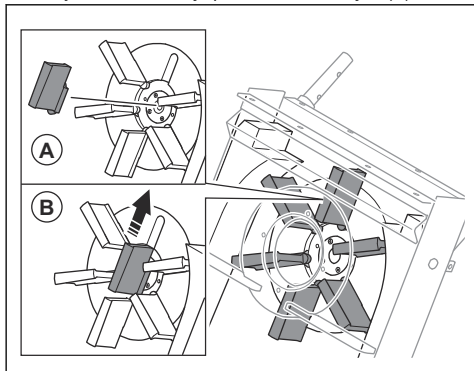
7. Távolítsa el és selejtezze le a szűrőfejlapátokat (C).



**VIGYÁZAT:** A szűrőfej kiegyensúlyozatlanságának elkerülése érdekében mind a 6 szűrőfejlapátot egyszerre kell kicserélni.

## A szűrőfejlapátok felszerelése

1. Távolítsa el mind a 6 szűrőfejlapátot. Lásd: *A szűrőfejlapátok eltávolítása* 55. oldalon.
2. Tisztítsa meg a szűrőfejet sűrített levegővel és egy kis porszívóval. Győződjön meg róla, hogy nincs por vagy szennyeződés a szűrőfej közepének meneteiben.
3. Helyezze a szűrőfejlapátokat a szűrőfejbe (A).



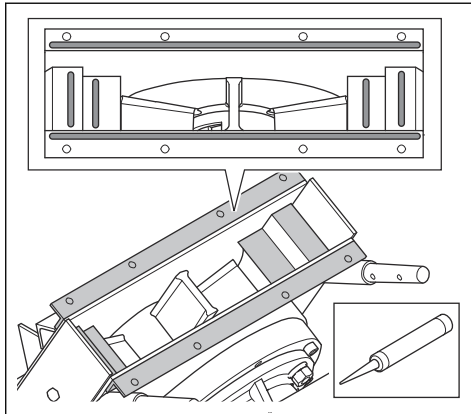
4. Csúsztassa be a szűrőfejlapátokat a nyílásokba (B).



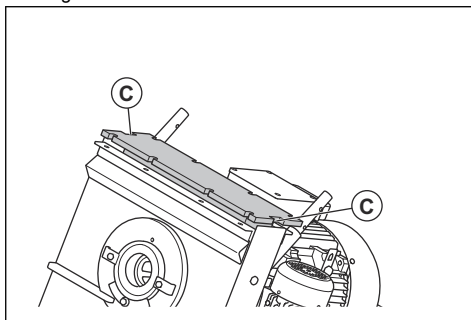
**VIGYÁZAT:** A szűrőfej kiegyensúlyozatlanságának elkerülése érdekében mind a 6 szűrőfejlapátot egyszerre kell kicserélni.

5. Szerelje fel a járókeréket. Lásd: *A járókerék felszerelése* 54. oldalon.

6. Vigyen fel szilikonot a házra.



7. Az oldalsó nyílásokhoz (C) igazítva helyezze a felső lemezt a házra. Ellenőrizze, hogy a felső lemez megfelelően illeszkedik-e a házhoz.



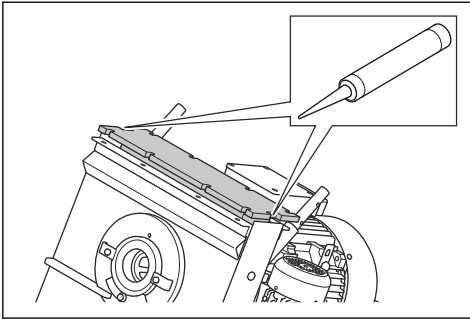
**FIGYELMEZTETÉS:** A felső lemez beszerelésekor körültekintően járjon el. A felső lemez nehéz, és fennáll a becsípődés veszélye.



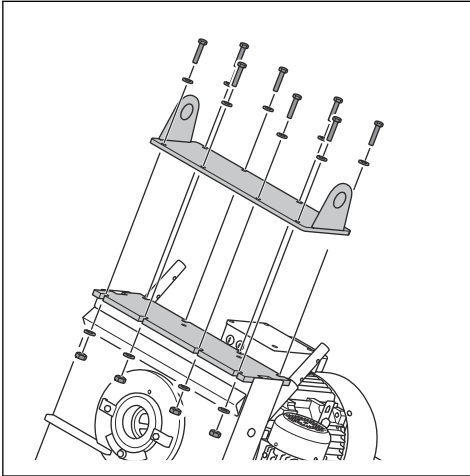
**VIGYÁZAT:** Ne erővel próbálja felszerelni a felső lemezt. Fennáll a veszélye annak, hogy a felső lemez eltörik.



8. Vigyen fel szilikont a felső lemez nyílásaiba.



9. Szerelje fel a 8 csavart, a 16 alátétet, a 8 anyát és a felső lemez borítóját.



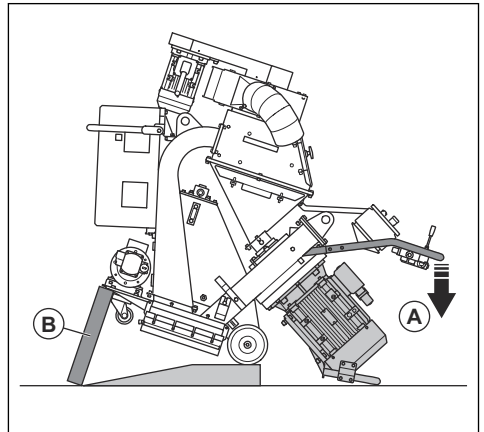
## Az előlő gumitömítések cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** Ehhez az eljáráshoz legalább 2 fő szükséges. 1 személy kicseréli az előlő tömítéseket, amíg 1 személy a terméket a helyén tartja.

1. Működtesse a terméket hátramenetben felfelé egy rámpán.
2. Hajtsa végre a következő lépéseket a termék hátrafelé döntéséhez:

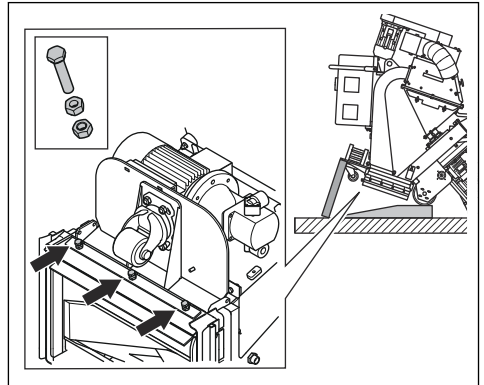
a) 1 személy nyomja le a termék fogantyúját a termék hátrafelé döntéséhez (A).



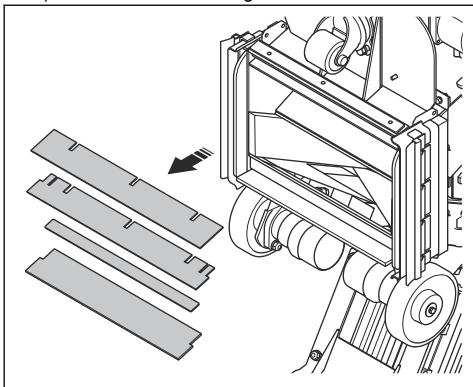
- b) A második személy helyezzen egy fadarabot a termék eleje alá (B).
- c) 1 személy tartsa a helyén a terméket a fogantyú segítségével.

3. A második személy folytassa a folyamatot az előlő gumitömítések cseréjével:

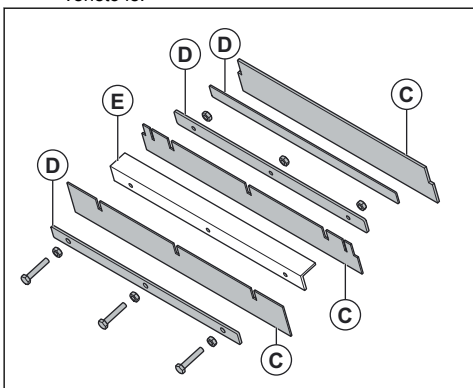
- a) Lazítsa meg a 6 anyát, majd lazítsa meg a 3 csavart.



b) Távolítsa el az elülső gumitömítéseket.



c) Szerelje fel az új elülső gumitömítéseket (C) az acélszalagokkal (D) az elülső gumitömítések közé. A sarokszalag (E) a váz része, és nem vehető le.



d) Szerelje fel a 3 csavart, majd húzza meg először a belső, majd a külső anyákat.

4. Míg 1 személy a terméket a helyén tartja, a másik személy távolítsa el a fadarabot.
5. Lassan helyezze az első kereket a rámpára.
6. Működtesse a terméket lefelé egy rámpán.

## Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Túl sok rezgés és/vagy szokatlan zajok.	A szórófejlapátok elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
	A járókerék kopott.	Cserélje ki a járókereket.
	A szórófejlapátok és a szabályozóház nincs megfelelően igazítva.	Ellenőrizze a szórófejlapátokat és a szabályozóházat.
	Kilazult csavarok és anyák vannak.	Szorítsa meg az összes csavart és anyát.
	Megsérült a szórómotor.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervezhez.
	A szórófejek sérültek.	Cserélje ki a kerekeket.

Probléma	Ok	Megoldás
Megszűnt vagy csökkent a teljesítmény.	A szűrőfejlapátok csiszolóanyag-ellátása nem megfelelő.	Tisztítsa meg a szeparátortálcát, és töltsze fel a szeparátort csiszolóanyaggal. Ellenőrizze a csiszolóanyag-szelepet, hogy nem található-e benne a csiszolóanyag, és győződjön meg arról, hogy nincs-e eltömődve.
	A csiszolóanyag típusa nem megfelelő a felülethez.	Cserélje ki a csiszolóanyagot a felületnek megfelelőre.
	A csiszolóanyag szennyezett.	Ellenőrizze a porgyűjtőt és a porgyűjtőtömlőt.
	A szűrőfejlapátok vagy a szabályozóház elkopott vagy megsérült.	Cserélje ki a szűrőfejlapátokat vagy a szabályozóházat.
	A művelet kezdetekor túl sok csiszolóanyag éri a felületet.	Zárja el a csiszolóanyag-szelepet, és állítsa le a terméket. Kezdje újra a műveletet, és lassan nyissa ki a csiszolóanyag-szelepet.
	A szabályozóház nem megfelelően van be szerelve.	Állítsa be a szabályozóházat a jobb szórás-minta beállításához.
	A termék működési sebessége túl nagy.	Csökkentse a működési sebességet.
A termékből csiszolóanyag távozik.	A tömitések sérültek.	Ellenőrizze az összes tömitést, és szükség esetén cserélje ki őket.
	A csiszolóanyag minősége nem kielégítő.	További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
	A szűrőfejlapátok elhasználódtak vagy sérültek.	Cserélje ki a szűrőfejlapátokat.
A csiszolóanyag a szokásosnál jobban szennyezett.	A porgyűjtő szívóereje nem megfelelő.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt és a porgyűjtőt.
	A porgyűjtőtömlő eltömődött vagy megsérült.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt. Ügyeljen az eltömődés elkerülésére. Szükség esetén cserélje ki a porgyűjtőtömlőt.
A ház egyes részein a szokásosnál nagyobb a kopás.	A csiszolóanyag típusa nem megfelelő.	További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
	A szabályozóház nem megfelelően van be szerelve.	Állítsa be a szabályozóházat a jobb szórás-minta beállításához.
	A porgyűjtő szívóereje nem megfelelő.	Ellenőrizze a porgyűjtőtömlőt és a porgyűjtőt.
A termék nem indul el.	A működési sebesség túl alacsony.	Növelje a működési sebességet.
	A vezérlőegység megsérült.	Cserélje ki a vezérlőegységet.
	A sebességvezérlő gomb sérült.	Forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.
	A biztosíték megsérült.	
	A hidraulikakör nem működik megfelelően.	
A vezérlőrendszer nem indul el.	A motorvédő kapcsoló be van kapcsolva.	Indítsa el újra a terméket. Ellenőrizze a tápellátást.

Probléma	Ok	Megoldás
A vezérlőrendszer leáll működés közben.	A tápkábel sérült.	Cserélje ki a kábelt.
	A terméket és a porgyűjtőt összekötő kábel sérült.	Cserélje ki a kábelt.
	A motorvédő kapcsoló be van kapcsolva.	Az ellenőrzést egy szakképzett villanyszerelővel végeztesse el.
	A porgyűjtő túlterhelés miatt leáll.	Az ellenőrzést egy szakképzett villanyszerelővel végeztesse el.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



**VIGYÁZAT:** Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Szállítás előtt húzza ki az elektromos kábelt és a porgyűjtőtömlőt.
- Szállítás előtt távolítsa el a csiszolóanyagot. Lásd: *A csiszolóanyag eltávolítása a garaból* 53. oldalon.
- A szállításhoz helyezzen a termékre valamilyen védőponyvát. A védőponyva szállítás közben védelmet biztosít a természeti erők, például az eső és a hó ellen.

### A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé



**FIGYELMEZTETÉS:** Nagyon óvatosan járjon el, amikor a terméket fel- és lefelé mozgatja a rámpákon. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.



**FIGYELMEZTETÉS:** A meredek rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt vagy közelében.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.

- Egy rámpán ne fordítsa el 45°-nál jobban a terméket sem balra, sem jobbra.

### A termék rögzítése szállítójárműhöz

Az emelőszemek segítségével rögzítse a terméket a szállítójárműhöz.

1. Rögzítse a hevedereket az emelőszemekhez.
2. Rögzítse a hevedereket a szállítójárműhöz.

### A termék megemelése



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos megemeléséhez. A termék típustábláján látható a termék tömege.

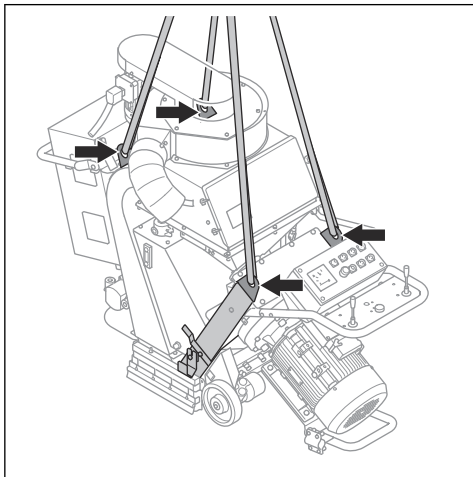


**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében. Tartsa távol a közelben tartózkodókat a munkaterülettől.



**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszemek helyesen legyenek csatlakoztatva, és ne legyenek sérültek.

1. Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőszemekhez.



2. Biztonságosan emelje meg a terméket. Tartsa meg a fogantyút, amíg a termék fel nem emelkedik a földről.

## Tárolás



**VIGYÁZAT:** A terméket ne tárolja kültéren. Mindig tartsa beltérben.

- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Tárolás előtt távolítsa el a csiszolóanyagot a szeparátorból.

## Hulladékkezelés

- A vegyi anyagok veszélyesek lehetnek, és tilos kiönteni őket a talajra. A használt vegyi anyagokat adja le egy szakszervizben vagy egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- Amikor a termék elhasználódott, küldje el a kereskedőhöz vagy egy megfelelő újrahasznosítási pontra.
- Az olaj, olajszűrő, üzemanyag és akkumulátor negatív hatásokat gyakorolhat a környezetre. Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Ne selejtezze le az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.
- Juttassa el az akkumulátort egy Husqvarna szervizműhelybe vagy adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.

## Műszaki adatok

	EBE 500S 50 Hz	EBE 500S 60 Hz
Névleges teljesítmény, W	26400	
Feszültségosztály, V	400	480
Névleges frekvencia, Hz	50	60
Névleges áram, A	48	
Kábelhossz, m/láb	25/82	
Tápkábel típusa	Neoprén 4×10 <sup>2</sup>	
Használati szélesség, mm/hüvelyk	500/19,2	
Maximális tisztítási lejtésszög, fok/%	10@18	
Haladási sebesség, m/perc vagy láb/perc	0–30 vagy 0–98	
Tömeg, kg/lb	820/1808	
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	-5–40/23–104	
Portömlő-csatlakozás átmérője, mm/hüv.	150/6	
Porelszívó	Bővebb információért forduljon a hivatalos Husqvarna szakszervizhez.	
Hidraulikaolaj	HV46	

**Megjegyzés:** Ha a termék olyan elektromos specifikációt igényel, amely nem szerepel a táblázatban,

további információért forduljon egy Husqvarna szakszervizhez.

## Zaj és rezgés kibocsátási adatai

Zajkibocsátás	
Hangteljesítményszint, mért LWA dB (A). <sup>5</sup>	111
Zajnyomásszint a kezelő fülénél, LP, dB (A). <sup>6</sup>	94
Rezgésszintek	
Fő fogantyú, m/s <sup>2</sup> . <sup>7</sup>	0,4

<sup>5</sup> Az EN ISO 3747 szabvány szerint mért hangteljesítményszint. Acélfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, K<sub>wa</sub> 2,5 dB.

<sup>6</sup> Mért hangnyomásszint az EN ISO 11202 szabvány szerint. Acélfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, K<sub>pa</sub> 3 dB

<sup>7</sup> A fogantyúnál mért súlyozott tényleges gyorsulás az EN ISO 20643 szabvány szerint. Acélfelületen mérve. Mérési bizonytalanság, K 0,1 m/s<sup>2</sup>.

## Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediak, és függenek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

## Jóváhagyott csiszolóanyag

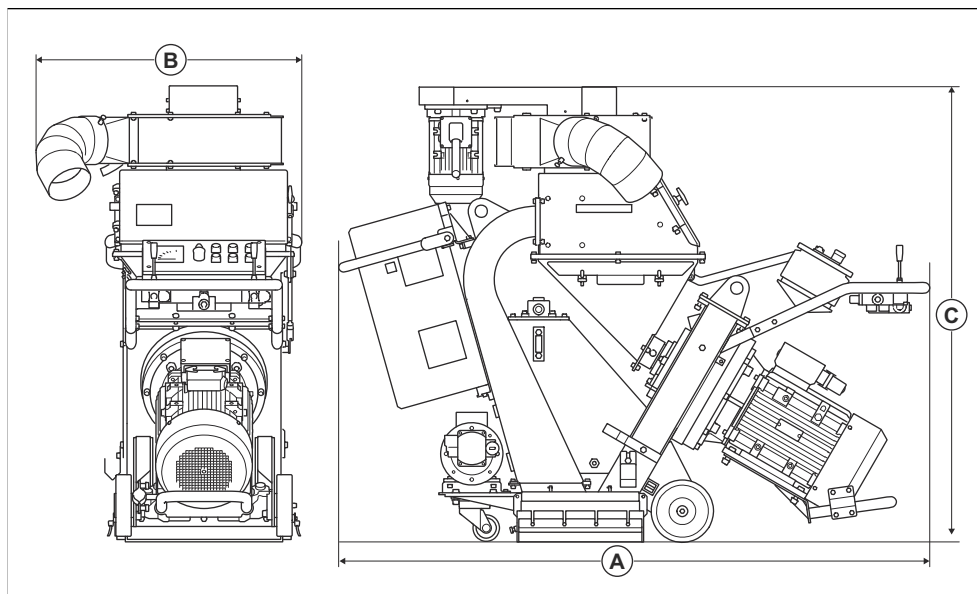
	Magas széntartalmú acélsőrét					Magas széntartalmú acél-szemcse	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Jóváhagyott csiszolóanyag	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Méret, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Keménység, HRC	45–52						
* különleges műveletek							

## Hosszabbító kábelek

Kábel hossza	Keresztmetszet			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
GG előbiztosítókkal számítva <sup>8</sup> :	16 amper	32 amper	63 amper	125 amper
>20m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

<sup>8</sup> A keresztmetszeteket újra kell számítani, ha a megadottól eltérő típusú vagy méretű előbiztosítékot használnak.

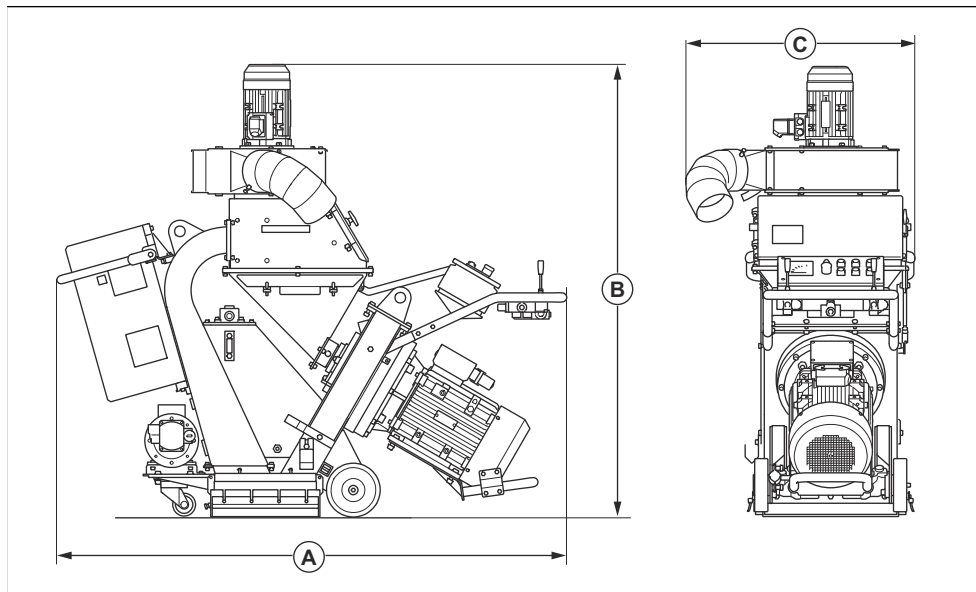
## Termék méretei EBE 500S 50 Hz



EBE 500S 50 Hz		
<b>A</b>	Hossz, mm/hüv.	1900/74,8
<b>B</b>	Szélesség, mm/hüv.	865/34,1
<b>C</b>	Magasság, mm/hüv.	1475/58,1



## Termék méretei EBE 500S 60 Hz



EBE 500S 60 Hz		
<b>A</b>	Hossz, mm/hüv.	1900/74,8
<b>B</b>	Magasság, mm/hüv.	1700/66,9
<b>C</b>	Szélesség, mm/hüv.	865/34,1

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,  
SVÉDORSZÁG, Tel.: +46 36 146500 a saját  
felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Acélfelületi szemcseszóró
Márka	Husqvarna
Típus/modell	EBE 500S
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

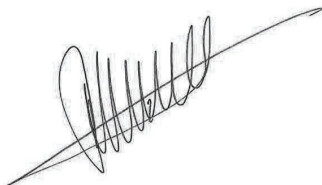
teljes mértékben megfelel a következő EU-  
irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki  
előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

Soest, Hollandia, 2023-12-01



René van der Grint

Igazgató CS&F INFRA, betonfelületek és padlók  
termékkategória

Husqvarna AB, Építőipari részleg

technikai dokumentációért felelős képviselő, elérhető  
a következő címen: Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest,  
Hollandia.



---

# SPIS TREŚCI

---

Wstęp.....	67	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	94
Bezpieczeństwo.....	71	Dane techniczne .....	96
Przeznaczenie.....	78	Emisja hałasu i wibracji.....	96
Przegląd.....	85	Deklaracja zgodności.....	100
Rozwiązywanie problemów.....	92		

---

## Wstęp

---

### Odowiedzialność właściciela

W celu zminimalizowania emisji pyłu należy używać odpowiedniego ekstraktora pyłu.



**OSTRZEŻENIE:** Obróbka betonu i kamienia metodami takimi jak cięcie, szlifowanie lub wiercenie, szczególnie podczas pracy na sucho, powoduje wytwarzanie pyłu z przetwarzanego materiału, który często zawiera krzemionkę. Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał. Narażanie się na duże ilości takiego pyłu może powodować:

Choroby dróg oddechowych (pogarszającą zdolność do oddychania), w tym zapalenie oskrzeli, pylicę krzemową oraz zwłóknienie płuc są spowodowane wystawieniem się na działanie krzemionki. Choroby te mogą być śmiertelne.

Podrażnienie skóry oraz wysypkę.

Nowotwór zgodnie z NTP\* oraz IARC\*  
\*/ Narodowy Program Toksykologiczny,  
Międzynarodowa Agencja Badań Raka.

Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze:

Unikać wdychania oraz kontaktu skóry z pyłem, mgiełką oraz oparami.

Należy nosić oraz zapewnić, aby wszystkie osoby postronne nosiły odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych, takie jak maski przystosowane do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek. (Patrz OSHA 29 CFR część 1926.1153).

Właściciel/pracodawca jest odpowiedzialny za odpowiednie wyszkolenie operatora, umożliwiające bezpieczną obsługę urządzenia. Kierownicy i operatorzy muszą przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Muszą być świadomi:

- Instrukcji bezpieczeństwa produktu.
- Zakresu zastosowań i ograniczeń urządzenia.
- Sposobu użytkowania i konserwacji produktu.

Użycie tego produktu może podlegać ograniczeniom wynikającym z krajowych/lokalnych przepisów. Przed rozpoczęciem pracy z produktem należy sprawdzić, jakie przepisy obowiązują w danym miejscu.

### Opis produktu

Śrutownica do stali do pracy poziomej zasilana silnikiem elektrycznym, obsługiwana przez operatora pieszego. Produkt jest wyposażony w tarczę śrutującą, która wyrzuca na powierzchnię materiał ścierny. Podczas pracy produkt musi być podłączony do odkurzacza budowlanego.

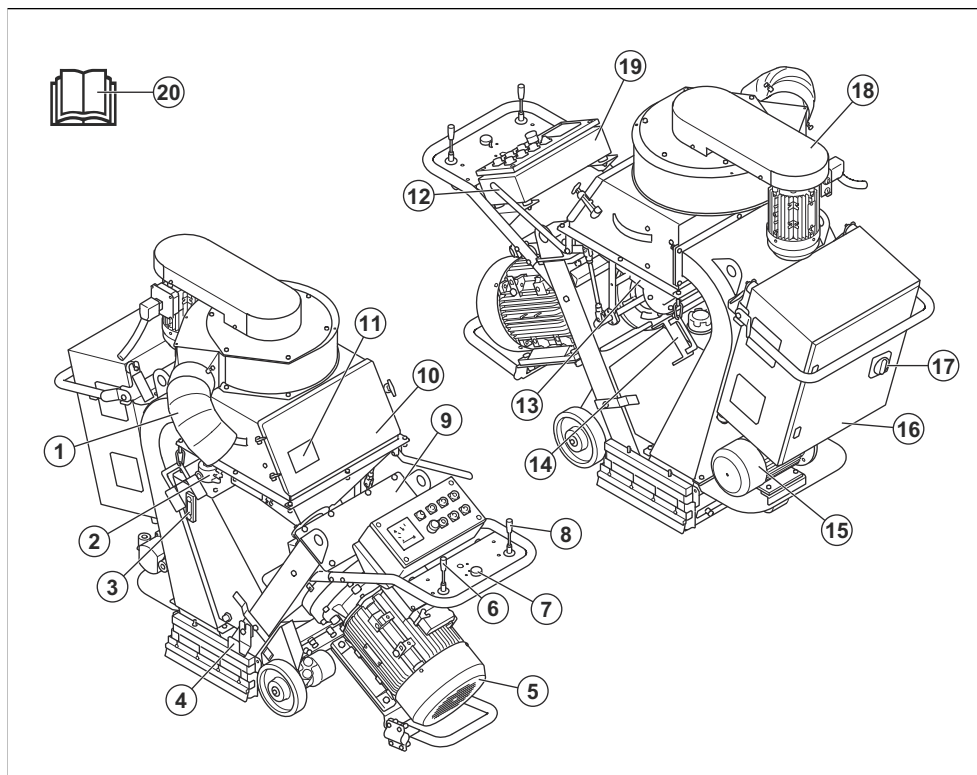
### Przeznaczenie

Produkt służy do usuwania warstw farby, uszczelniaczy i zanieczyszczeń z powierzchni stalowych. Produkt należy stosować wyłącznie na suchych, nieoszlifowanych powierzchniach poziomych.

Produkt przeznaczony jest do działalności komercyjnej prowadzonej przez profesjonalnych operatorów.

Nie używać produktu do innych zadań.

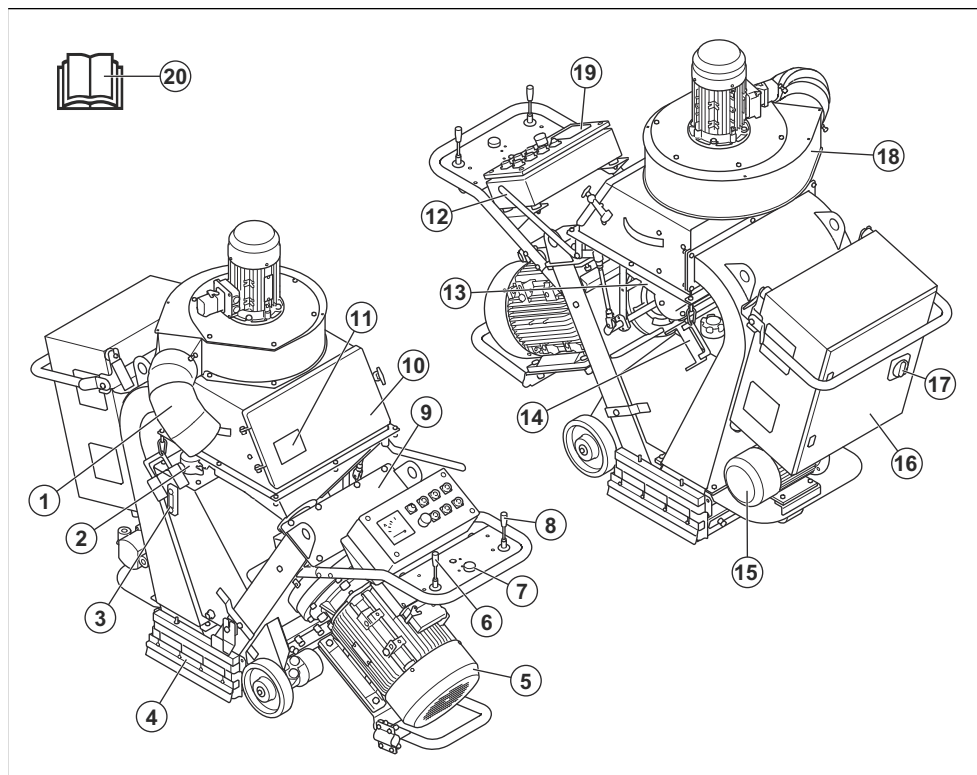
## Przegląd produktu EBE 500S 50 Hz



1. Złącze odkurzacza budowlanego
2. Obudowa filtra powrotnego oleju
3. Wskaźnik poziomu oleju hydraulicznego
4. Uszczelki listwy szczotkowej
5. Silnik śrutujący
6. Joystick lewego koła napędowego
7. Regulacja obrotów
8. Joystick prawego koła napędowego
9. Pokrywa górnej tulei
10. Drzwiczki separatora
11. Tabliczka znamionowa

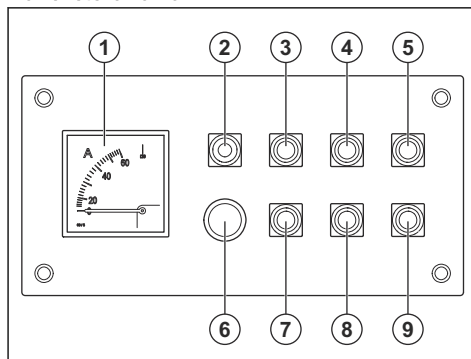
12. Dźwignia sterująca materiałem ściernym
13. Kosz zsypowy
14. Uchwyt uszczelki bocznej
15. Silnik elektryczny
16. Obudowa elementów układu elektrycznego
17. Główny przełącznik WŁ./WYŁ.
18. Zestaw do opuszczania z zespołem wentylatora
19. Panel sterowania. Patrz *Panel sterowania na stronie 69.*
20. Instrukcja obsługi

## Przegląd produktu EBE 500S 60 Hz



1. Złącze odkurzacza budowlanego
2. Obudowa filtra powrotnego oleju
3. Wskaźnik poziomu oleju hydraulicznego
4. Uszczelki listwy szczotkowej
5. Silnik śrutujący
6. Joystick lewego koła napędowego
7. Regulacja obrotów
8. Joystick prawego koła napędowego
9. Pokrywa górnej tulei
10. Drzwiczki separatora
11. Tabliczka znamionowa
12. Dźwignia sterująca materiałem ściernym
13. Kosz zsypany
14. Uchwyt uszczelki bocznej
15. Silnik elektryczny
16. Obudowa elementów układu elektrycznego
17. Główny przełącznik WŁ./WYŁ.
18. Zestaw do opuszczania z zespołem wentylatora
19. Panel sterowania. Patrz *Panel sterowania na stronie 69*.
20. Instrukcja obsługi

### Panel sterowania



1. Amperomierz
2. Zasilanie kontrolki
3. Silnik napędowy włączony
4. Silnik wentylatora włączony
5. Silnik śrutujący włączony

6. Przycisk zatrzymania awaryjnego
7. Silnik napędowy wyłączony
8. Silnik wentylatora wyłączony
9. Silnik śrutujący wyłączony

## Symbole znajdujące się na produkcie



**OSTRZEŻENIE:** Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.



Stosować atestowane ochronniki słuchu.



Stosować atestowane środki ochrony oczu.



Nosić rękawice ochronne.



Stosować zatwierdzone obuwie ochronne.



Wysokie napięcie.



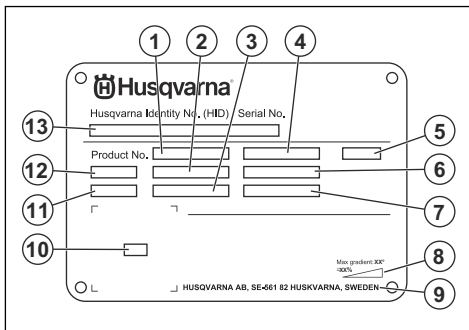
Punkt podnoszenia.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

## Tabliczka znamionowa



1. Numer produktu
2. Waga produktu
3. Moc znamionowa
4. Napięcie znamionowe
5. Obudowa
6. Prąd znamionowy
7. Częstotliwość
8. Maksymalny kąt nachylenia podłoża
9. Producent
10. Kod do przeskanowania
11. Rok produkcji
12. Model
13. Numer seryjny

## Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

# Bezpieczeństwo

---

## Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Jeżeli produkt jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, nie należy go używać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 73*.
- Narażenie operatora na nadmierne działania drgań może powodować uszkodzenia układu krążenia i układu nerwowego, szczególnie u osób z niewydolnością układu krążenia. Zwrócić się do lekarza w przypadku rozpoznania u siebie objawów dolegliwości somatycznych, których przyczyną może być wystawienie na nadmierne drgania. Przykładem takich symptomów jest drętwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, utrata sił, zmiany koloru skóry lub jej stanu. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Przed oddaleniem się od urządzenia należy wyłączyć silnik i odłączyć przewód zasilania. Upewnić się, że nie występuje żadne ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Sprawdzić, czy nie występują poluzowane śruby i nakrętki.
- Podczas pracy nie wolno podnosić ani przechylać urządzenia. Materiał ścienny wydostaje się z produktu z dużą prędkością i może spowodować obrażenia. Przed podniesieniem lub pochyleniem

produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

- Upewnić się, że separator i taca separatora są zamknięte podczas pracy.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Zawsze korzystać z zatwierdzonych akcesoriów. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna.
- Jeśli w produkcie występują drgania lub poziomy hałas jest wyjątkowo wysoki, należy natychmiast wyłączyć produkt. Odłączyć wtyczkę zasilania. Należy sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Należy naprawić uszkodzenia lub zlecić przeprowadzenie naprawy przez autoryzowany punkt serwisowy.
- W celu zapewnienia usuwania pyłu urządzenie należy zawsze podłączyć do ekstraktora pyłu.
- Nie ciągnąć za wąż odkurzacza budowlanego. Produkt może przewrócić się, powodując obrażenia lub uszkodzenia.
- Ekstraktor pyłu powinien pozostać włączony do momentu całkowitego zatrzymania silnika.
- Obsługiwać urządzenie wyłącznie od tyłu, trzymając rękoma uchwyt sterowniczy.
- Upewnić się, że na uchwytach nie znajduje się smar ani olej.
- Sprawdzić, czy pierścienie uszczelki listwy szczotkowej nie są uszkodzone.
- Upewnić się, że uszczelki listwy szczotkowej są zamontowane na odpowiedniej wysokości.
- Zawsze używać zatwierdzonego materiału ściernego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dilerem Husqvarna. Patrz *Zatwierdzony materiał ścierny na stronie 97*.
- Upewnić się, że zespół wentylatora ma prawidłowy kierunek obrotów. Prawidłowy kierunek obrotów jest oznaczony strzałką na pokrywie zespołu wentylatora.

## Zasady bezpieczeństwa związane z emisją dźwięku



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopyłach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drgwienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

## Ochrona przed pyłem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Do takich rozwiązań należą między innymi systemy odpylające. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych



są dostosowane do niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.

- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.

## Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

## Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Należy korzystać z pomocy dilerów przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej oraz poradzić się, kiedy należy ich używać.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

## Gaśnica

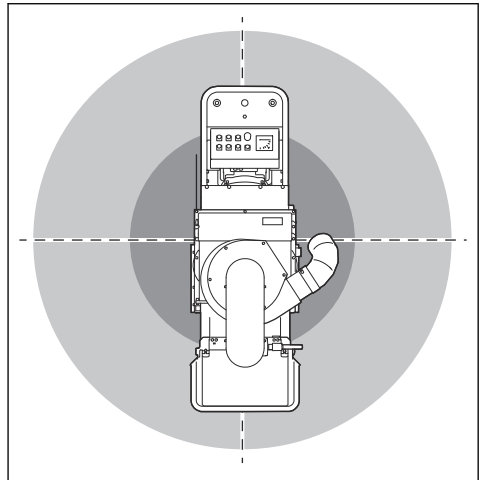
- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Używać gaśnicy proszkowej lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla.

## Bezpieczeństwo miejsca pracy



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Użytkownik jest odpowiedzialny za analizę powierzchni, która ma być poddana obróbce. Na podstawie uzyskanych informacji na temat powierzchni, która ma być poddana obróbce, użytkownik powinien dokonać oceny ryzyka oraz podjąć środki ostrożności odpowiednie do wykonywanej pracy.
- Nie używać produktu we mgle, deszczu, przy silnym wietrze, niskiej temperaturze, ryzyku piorunów ani w innych złych warunkach pogodowych.
- Należy uważać na osoby, przedmioty i sytuacje, które mogą uniemożliwić bezpieczną obsługę maszyny.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem. Produkt wytwarza iskry, a łatwopalny materiał może powodować zapłon w połączeniu z pyłem lub oparami.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w bezpiecznej odległości od urządzenia.



- Upewnić się, że osoby postronne i zwierzęta nie znajdują się w miejscu pracy i przebywają w bezpiecznej odległości od urządzenia. Bezpieczna odległość wynosi 15 m/49 stóp.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i zapewnić pełne oświetlenie. Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć z miejsca pracy takie przedmioty, jak wkręty, śruby, druty i kamienie.
- Upewnić się, że na drodze pracy urządzenia nie znajdują się żadne przewody ani węże.
- Upewnić się, że urządzenie nie zatrzymuje się na nierównych powierzchniach, takich jak zgrzewane szwy lub połączenia podłogowe.
- Upewnić się, że w miejscu pracy występuje dostateczny przepływ powietrza.

drzwiczek skrzynki elektrycznej należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.



**OSTRZEŻENIE:** Gniazdka zasilania produktu należy używać wyłącznie w celach określonych w instrukcji.



**UWAGA:** Zasilanie energią z produktu lub prądnicy musi być stałe i mieć odpowiednio dużą moc, aby zapewnić bezproblemowe działanie silnika. Nieprawidłowe napięcie powoduje wzrost zużycia prądu oraz temperatury silnika, aż do zadziałania obwodu bezpieczeństwa. Rozmiar przewodu zasilającego musi być zgodny z krajowymi i lokalnymi rozporządzeniami. Rozmiar gniazda sieciowego musi być zgodny z natężeniem gniazda elektrycznego i przedłużacza produktu.

Jeśli sieć zasilająca ma większą rezystancję, w trakcie uruchamiania produktu może wystąpić krótki spadek napięcia. Może to mieć wpływ na działanie innych produktów, na przykład spowodować migotanie oświetlenia.

## Bezpieczeństwo hydrauliczne



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Upewnić się, że połączenia przewodów hydraulicznych są szczelne i nie ma wycieków oleju.
- Podczas dokręcania połączeń hydraulicznych należy zachować ostrożność. Zbyt mocne dokręcenie połączeń hydraulicznych może spowodować uszkodzenie pierścieni o-ring.
- Sprawdzić, czy połączenia przewodów hydraulicznych są czyste i w dobrym stanie.
- Olej hydrauliczny pod ciśnieniem jest niebezpieczny i może spowodować poważne obrażenia. Nie wolno szukać wycieku oleju, gdy układ hydrauliczny znajduje się pod ciśnieniem.
- Podczas uzupełniania oleju hydraulicznego należy zachować ostrożność. Olej hydrauliczny jest łatwopalny. W przypadku rozlania oleju hydraulicznego należy oczyścić powierzchnię.
- Uzupełniać olej hydrauliczny wyłącznie w miejscu o dobrym przepływie powietrza.

- Wtyczka maszyny musi pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie należy stosować adapterów w przypadku uziemionych narzędzi elektrycznych. Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Sprawdzić, czy zasilanie, bezpiecznik i napięcie sieci są takie same jak napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu.
- Przed odłączeniem wtyczki zasilania należy zawsze zatrzymać produkt.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ.
- Podczas długiego zatrzymywania produktu należy zawsze odłączyć wtyczkę zasilania.
- Nie wolno używać produktu w przypadku uszkodzenia przewodu zasilania lub wtyczki. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzony przewód zasilania może być przyczyną poważnych obrażeń i śmierci.
- Używać przewodu zasilania prawidłowo. Nie używać przewodu zasilania do przemieszczania, ciągnięcia lub odłączania produktu. Nie wyciągać wtyczki

## Bezpieczeństwo elektryczne



**OSTRZEŻENIE:** W przypadku produktów elektrycznych zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie używać produktu w niesprzyjających warunkach pogodowych. Nie dotykać piorunochronów ani metalowych przedmiotów. Zawsze używać urządzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, aby zapobiec obrażeniom ciała.



**OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze używać zasilacza z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Wyłącznik RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE:** Wysokie napięcie. W jednostce napędowej znajdują się niezabezpieczone części. Przed otwarciem

- z gniazdka za przewód zasilania. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie na suchych powierzchniach.
  - Chronić produkt przed deszczem. Wniknięcie wody do produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu silnika i obudowy elementów układu elektrycznego należy najpierw odłączyć przewód zasilania.
  - Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez inny układ sterujący.
  - Upewnić się, że zasilanie urządzenia jest dostarczane przez oddzielne transformatory, które są używane wyłącznie do celów przemysłowych.

### Instrukcje dotyczące uziemienia produktu



**OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowe połączenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego uziemienia gniazda sieciowego skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Nie dokonywać modyfikacji wtyczki zasilania, które mogłyby sprawić, że stanie się niezgodna ze specyfikacją fabryczną. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego lub przewód zasilający są uszkodzone lub muszą zostać wymienione, należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. Przestrzegać lokalnych przepisów i obowiązującego prawa.

Jeśli instrukcje dotyczące uziemienia produktu nie są w pełni zrozumiałe, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Należy używać wyłącznie uziemionych przedłużaczy do użytku zewnętrznego z wtykami uziemiającym i gniazdkiem uziemiającym, które pasują do wtyczki zasilania urządzenia.

Produkt jest wyposażony w przewód zasilania z uziemieniem i wtyczkę zasilania. Zawsze należy podłączać produkt do uziemionego gniazda zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie używać przejściówek elektrycznych z produktem.

### Przedłużacze

- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy o odpowiednich właściwościach.

- Oznaczenie na przedłużaczu musi mieć co najmniej taką samą lub wyższą wartość znamionową, jak ta podana na tabliczce znamionowej produktu.
- Zawsze używać przedłużaczy z uziemieniem.
- Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować odpowiedni przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kładzenia przewodu na ziemi i narażania go na działanie wilgoci.
- Przedłużacz należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i jest w dobrym stanie.
- Nie wolno używać zwiniętego przedłużacza. Może to doprowadzić do jego przegrzania.
- Upewnić się, że przedłużacz nie przeszkadza i nie utrudnia pracy urządzenia. Zapobiegnie to uszkodzeniu przedłużacza.

### Zespoły zabezpieczające na produkcie



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Codziennie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających

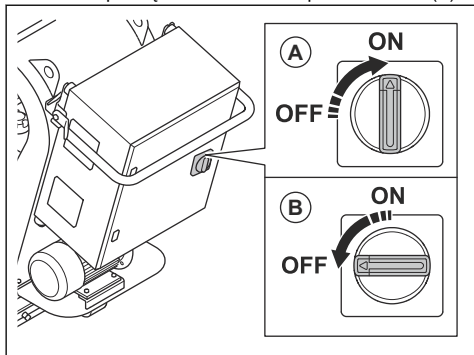
### Przełącznik WŁ./WYŁ.

Przełącznik WŁ./WYŁ. służy do uruchamiania i wyłączenia zasilania produktu.

### Kontrola przełącznika WŁ./WYŁ. silnika

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego na prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.

2. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ. (A).



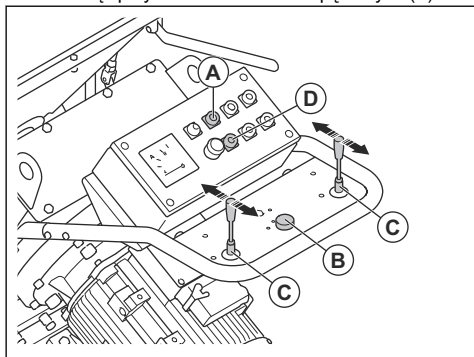
3. Upewnić się, że zapala się kontrolka na panelu sterowania.
4. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WYŁ. (B).
5. Upewnić się, że przestaje świecić kontrolka na panelu sterowania.

### Przyciski WŁ./WYŁ. silników napędowych

Przyciski WŁ./WYŁ. silników napędowych służą do uruchamiania i zatrzymywania silników napędowych. Patrz *Sprawdzenie silników napędowych na stronie 76*.

### Sprawdzenie silników napędowych

1. Przewrócić włącznik w położenie ON (wł.).
2. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
3. Nacisnąć przycisk WŁ. silników napędowych (A).



4. Ustawić pokrętkę regulacji prędkości (B) w położeniu 1.
5. Popchnąć 2 joysticki (C) do przodu. Upewnić się, że urządzenie pracuje w kierunku do przodu.
6. Ustawić 2 joysticki w położeniu neutralnym. Sprawdzić, czy urządzenie się zatrzymuje.
7. Pociągnąć 2 joysticki do tyłu. Upewnić się, że urządzenie pracuje w kierunku do tyłu.

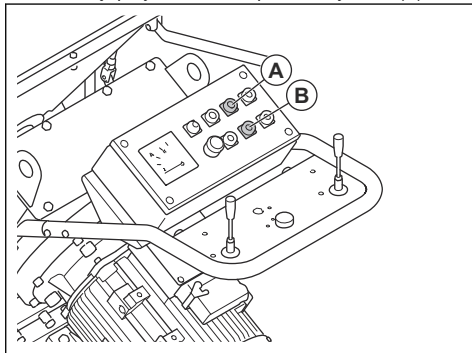
8. Ustawić 2 joysticki w położeniu neutralnym.
9. Nacisnąć przycisk WYŁ. silników napędowych (D).

### Przyciski WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora

Przyciski WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora służą do uruchamiania i zatrzymywania zespołu wentylatora. Patrz *Sprawdzenie przycisków WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora na stronie 76*.

### Sprawdzenie przycisków WŁ./WYŁ. zespołu wentylatora

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.
2. Nacisnąć przycisk WŁ. zespołu wentylatora (A).



3. Upewnić się, że zespół wentylatora uruchomił się.
4. Nacisnąć przycisk WYŁ. zespołu wentylatora (B).
5. Upewnić się, że zespół wentylatora wyłączył się.

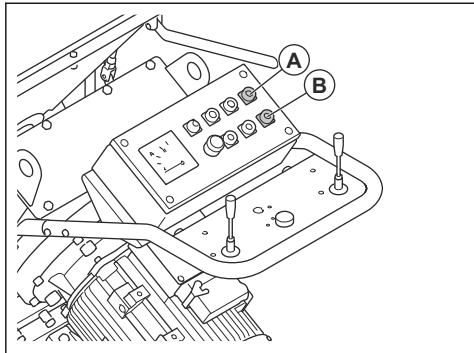
### Przyciski WŁ./WYŁ. silnika śrutującego

Przyciski WŁ./WYŁ. silnika śrutującego służą do uruchamiania i zatrzymywania silnika śrutującego. Patrz *Sprawdzenie przycisków WŁ./WYŁ. silnika śrutującego na stronie 76*.

### Sprawdzenie przycisków WŁ./WYŁ. silnika śrutującego

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.

2. Nacisnąć przycisk WŁ. silnika śrutującego (A).



3. Upewnić się, że silnik śrutujący uruchomił się.
4. Nacisnąć przycisk WYŁ. silnika śrutującego (B).
5. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silnika śrutującego.

### Amperomierz

Amperomierz pokazuje obciążenie rozstrzelivaniem śrutem na powierzchni. Maksymalne natężenie prądu jest podane powyżej amperomierza.

### Sprawdzanie amperomierza

Patrz *Panel sterowania na stronie 69* w celu uzyskania informacji na temat umiejscowienia amperomierza w urządzeniu.

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
2. Poczekać, aż amperomierz znajdzie się w położeniu jałowym.
3. Zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 85*.

### Przycisk zatrzymania awaryjnego

Przycisk zatrzymania awaryjnego służy do szybkiego zatrzymania silników.

### Kontrola przycisku zatrzymania awaryjnego

Patrz *Panel sterowania na stronie 69* informacje na temat lokalizacji przycisku zatrzymania awaryjnego na urządzeniu.

1. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby upewnić się, że jest on wyłączony.

2. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
3. Wcisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.
4. Upewnić się, że nastąpiło wyłączenie silników.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby go wyłączyć.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie wszelkich czynności serwisowych.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Konserwację urządzenia należy przeprowadzać na stabilnym, równym podłożu. Upewnić się, że produkt nie może się poruszać.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Modyfikacje produktu niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.
- Używać wyłącznie niestrzępiących się ściereczek do czyszczenia.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji produktu przez autoryzowany serwis.

# Przeznaczenie

## Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

## Przed obsługą produktu

1. Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
2. Należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią instrukcji obsługi odkurzacza budowlanego.
3. Jeśli produkt jest używany w połączeniu ze źródłem zasilania, należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję obsługi tego źródła zasilania.
4. Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 73*.
5. Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
6. Wykonywać codzienną konserwację. Patrz *Plan konserwacji na stronie 85*.
7. Sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zmontowany i czy nie jest uszkodzony.
8. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
9. Upewnić się, że łopatki tarcz śrutujących, rura podająca i uszczelnienia nie są uszkodzone lub zużyte. Wymienić części, gdy 75% grubości tarczy uległo zużyciu.
10. Upewnić się, że separator nie jest uszkodzony.
11. Upewnić się, że separator jest napełniony materiałem ściernym do poziomu tacy separatora.
12. Upewnić się, że uszczelki listwy szczotkowej są zamontowane na odpowiedniej wysokości. Patrz *Ustawianie prawidłowej wysokości uszczelek listwy szczotkowej na stronie 79*.
13. Położyć produkt na obszarze roboczym. Upewnić się, że powierzchnia jest równa. Upewnić się, że transport produktu do obszaru roboczego i z powrotem jest przeprowadzany w bezpieczny i poprawny sposób. Patrz *Transportowanie na stronie 94*.
14. Zamontować uszczelki boczne. Patrz *Montaż uszczelek bocznych na stronie 79*.
15. Podłączyć odkurzacz budowlany do produktu. Patrz *Podłączanie odkurzacza budowlanego na stronie 81*.
16. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik WŁ./WYŁ. znajduje się w położeniu WYŁ.

17. Podłączyć produkt do źródła zasilania. Patrz *Podłączanie produktu do źródła zasilania na stronie 81*.

## Zawór materiału ściernego

Zawór materiału ściernego steruje przepływem materiału ściernego do łopatek tarczy śrutującej. Regulacja zaworu materiału ściernego jest wskazywana na amperomierzu. Patrz *Amperomierz na stronie 77*.

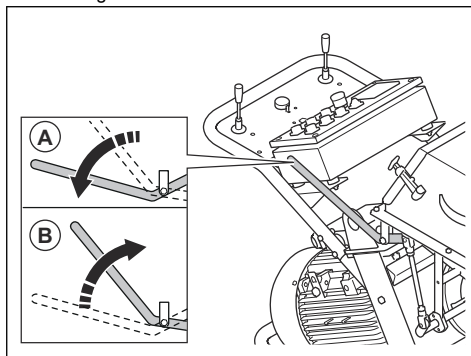
Zawór materiału ściernego można regulować za pomocą dźwigni sterującej materiałem ściernym. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 78*.

## Obsługa zaworu materiału ściernego



**UWAGA:** Zawór materiału ściernego należy otwierać wyłącznie podczas pracy silnika śrutującego.

1. Użyć dźwigni sterującej materiałem ściernym (A), aby zamknąć zawór i przerwać przepływ materiału ściernego.

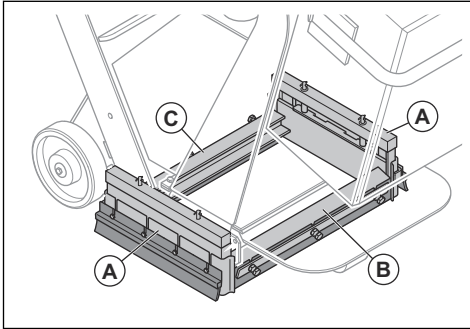


2. Użyć dźwigni sterującej materiałem ściernym (B), aby otworzyć zawór i rozpocząć przepływ materiału ściernego.

## Uszczelka materiału ściernego

Uszczelka materiału ściernego jest systemem uszczelnień składającym się z 2 uszczelek bocznych (A), 1 uszczelki przedniej (B) i 1 szczotki tylnej (C). Uszczelka materiału ściernego zapewnia, że materiał ścierny pozostaje w produkcie podczas pracy. Patrz *Montaż uszczelek bocznych na stronie 79*, aby uzyskać więcej informacji na temat uszczelek bocznych. Patrz *Wymiana przednich gumowych uszczelek na*

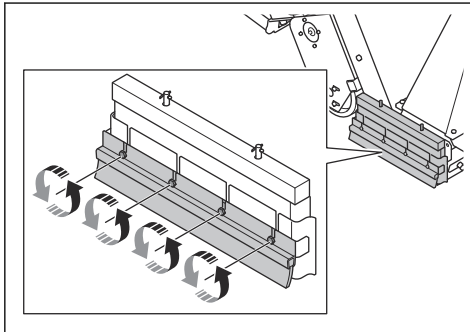
stronie 91, aby uzyskać więcej informacji na temat uszczelki przedniej.



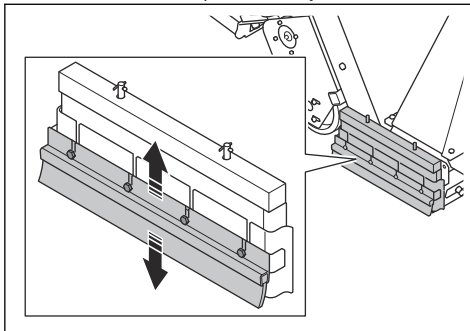
### Ustawianie prawidłowej wysokości uszczelki listwy szczotkowej

Podczas obsługi produktu uszczelki listwy szczotkowej zużywają się. Konieczne jest regularne kontrolowanie wysokości uszczelki listwy szczotkowej.

1. Poluzować 4 śruby.



2. Ustawić wysokość uszczelki listwy szczotkowej na 1 mm/0,04 cala nad powierzchnią.

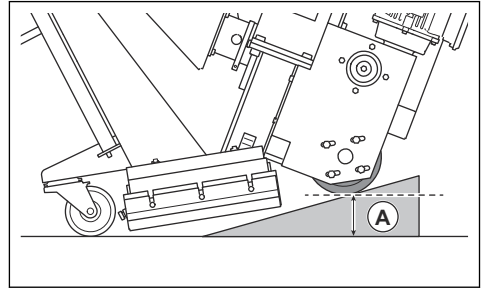


3. Dokręcić 4 śruby.

### Montaż uszczelki bocznych

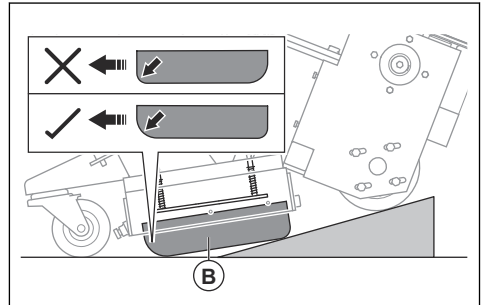
System uszczelki bocznych składa się z 2 metalowych uszczelki bocznych, 2 gumowych uszczelki bocznych i 2 szczotek bocznych. Metalowe uszczelki boczne wypadają z systemu uszczelki bocznych podczas podnoszenia urządzenia z powierzchni. Przed przystąpieniem do używania urządzenia należy zamontować uszczelki boczne.

1. Umieścić rampę za 1. z tylnych kół. Przenieść urządzenie do tyłu w górę rampy.

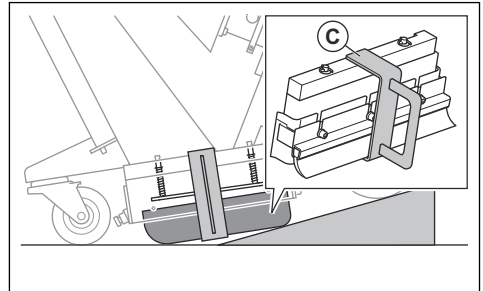


2. Zatrzymać urządzenie, gdy odległość (A) wynosi 75 mm.

3. Umieścić uszczelkę boczną (B) w ramie uszczelki bocznych po jednej stronie urządzenia. Upewnić się, że zaokrąglona część uszczelki bocznej jest skierowana ku przedniej części urządzenia.



4. Umieścić uchwyt bocznej uszczelki (C) wokół ramy uszczelki bocznych, aby upewnić się, że uszczelka boczna pozostaje we właściwym położeniu.



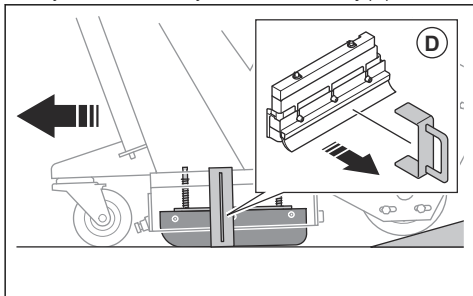


5. Przenieść urządzenie w dół rampy.

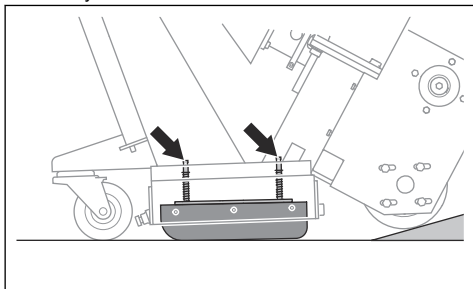


**OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność podczas przemieszczania urządzenia w dół rampy. Istnieje ryzyko przytraśnięcia.

6. Wymontować uchwyt uszczelki bocznej (D).



7. Tę samą procedurę należy wykonać po przeciwnej stronie urządzenia.  
8. Upewnić się, że widoczne są 2 osie płytki sprężystej uszczelki bocznej w górnej części ramy uszczelki bocznych.

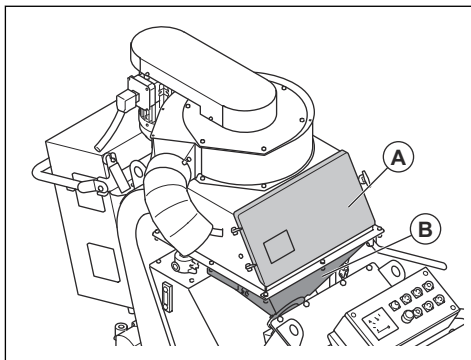


## Materiały ściernie

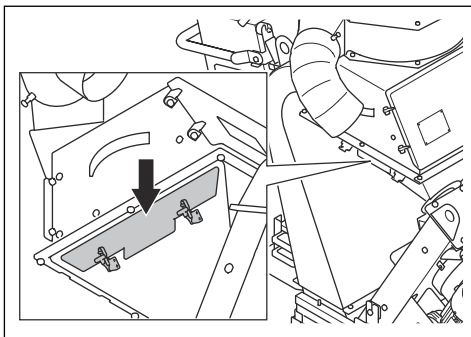
W celu uzyskania informacji na temat doboru materiału ściernego do danej powierzchni należy skontaktować się z dilerem Husqvarna. Patrz *Zatwierdzony materiał ścierny na stronie 97*.

## Separator

Separator (A) gromadzi materiał ścierny i dostarcza go na łopatkę tarczy śrutującej za pośrednictwem kosza zsypowego (B).



Taca separatora utrzymuje zanieczyszczenia z dala od materiału ściernego i łopatek tarczy śrutującej.



## Napełnianie produktu materiałem ściernym

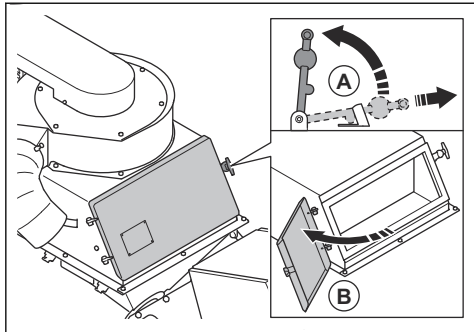


**OSTRZEŻENIE:** Podczas napełniania produktu materiałem ściernym należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 73*.

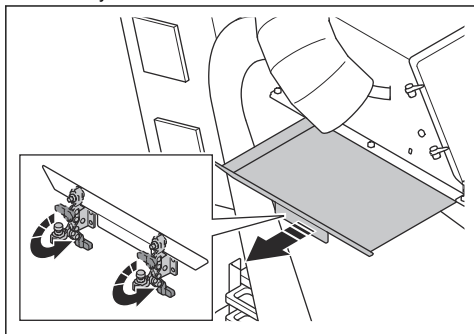
1. Zamknąć zawór materiału ściernego, patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 78*.



2. Odblokować (A) i otworzyć (B) drzwiczki separatora.



3. Wysunąć tacę separatora i usunąć wszystkie zanieczyszczenia.



4. Napęlnić separator materiałem ściernym do poziomu tacy separatora. W razie potrzeby napęlnić separator materiałem ściernym.

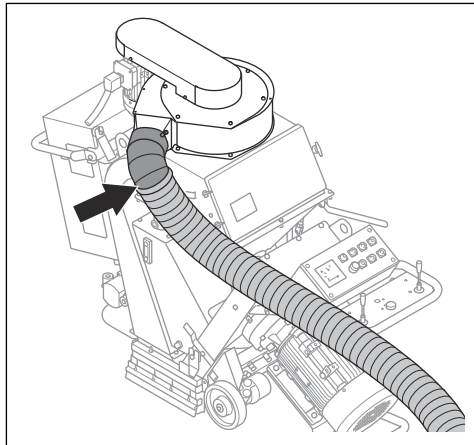
## Podłączenie odkurzacza budowlanego



**OSTRZEŻENIE:** Nie używać odkurzacza budowlanego, jeżeli jego przewód jest uszkodzony. Zwiększa to ryzyko wdychania pyłu, który jest niebezpieczny dla zdrowia. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

1. Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego pod kątem uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy filtry odkurzacza budowlanego nie są uszkodzone i czy są czyste.

3. Podłączyć bezpiecznie przewód odkurzacza budowlanego do złącza odkurzacza budowlanego. Przewód odkurzacza budowlanego podłączyć za pomocą zacisków i taśmy przemysłowej.



## Podłączenie produktu do źródła zasilania

1. Podłączyć wtyczkę zasilania urządzenia do uzziemionego gniazda sieciowego lub innego źródła zasilania.
2. Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej produktu.

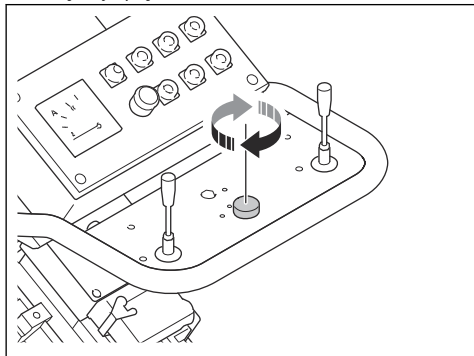
## Sprawdzanie kierunku obrotów zespołu wentylatora

1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
2. Po kilku sekundach zatrzymać urządzenie. Patrz *Wyłączanie produktu na stronie 85*.
3. Upewnić się, że zespół wentylatora ma prawidłowy kierunek obrotów. Prawidłowy kierunek jest oznaczony strzałką na pokrywie zespołu wentylatora.
4. Jeżeli zespół wentylatora nie obraca się we właściwym kierunku, zmienić kolejność faz zasilania.

## Wybór prawidłowej prędkości

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, ważne jest, aby pracować z prawidłową prędkością urządzenia. Jeśli powierzchnia ma inną jakość, wyregulować prędkość, aby uzyskać jednakowy wynik. Sprawdzić wynik i w razie potrzeby wyregulować prędkość.

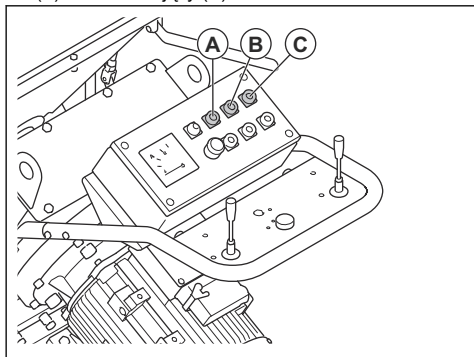
- Obrócić pokrętkę regulacji prędkości w prawo, aby zwiększyć prędkość.



- Obrócić pokrętkę regulacji prędkości w lewo, aby zmniejszyć prędkość.

## Uruchamianie produktu

1. Podłączyć produkt do zasilania. Patrz *Podłączenie produktu do źródła zasilania na stronie 81*.
2. Zamocować przewód odkurzacza budowlanego do urządzenia. Patrz *Podłączenie odkurzacza budowlanego na stronie 81*.
3. Uruchomić odkurzacz budowlany. Informacje na temat odkurzacza budowlanego znajdują się w instrukcji obsługi.
4. Owinąć przewód czujnika kontroli obecności operatora wokół lewego nadgarstka.
5. Obrócić przycisk zatrzymania awaryjnego w prawo, aby wyłączyć wyłącznik awaryjny.
6. Uruchomić silniki napędowe (A), zespół wentylatora (B) i silnik śrutujący (C).



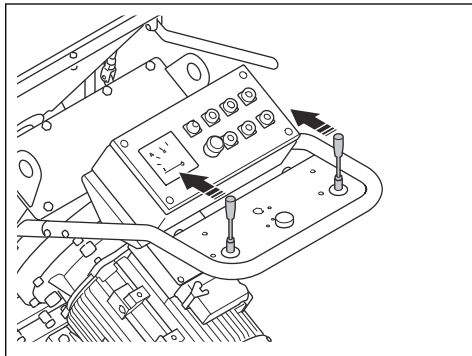
7. Sprawdzić kierunek obrotów zespołu wentylatora. Patrz *Sprawdzanie kierunku obrotów zespołu wentylatora na stronie 81*.

## Obsługa produktu



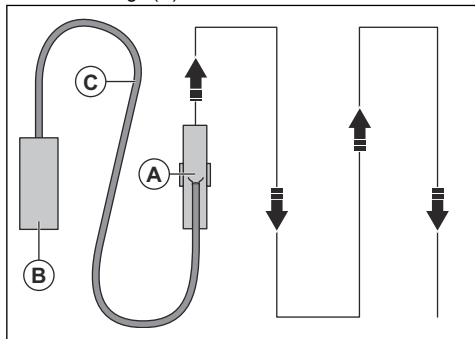
**OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy nie wolno podnosić ani przechylać urządzenia. Materiał ścierny występuje z produktu z dużą prędkością i może spowodować obrażenia.

1. Należy upewnić się, że miejsce pracy jest bezpieczne. Patrz *Bezpieczeństwo miejsca pracy na stronie 73*.
2. Napęlić separator materiałem ściernym. Patrz *Napełnianie produktu materiałem ściernym na stronie 80*.
3. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82*.
4. Obrócić pokrętkę regulacji prędkości do najniższej prędkości.
5. Popchnąć 2 joysticki do przodu, aby przemieścić urządzenie do przodu.



6. Pociągnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby otworzyć zawór. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 78*.
7. Po przejechaniu 2 m/7 stóp popchnąć dźwignię sterującą materiałem ściernym, aby zamknąć zawór.
8. Zatrzymać urządzenie.
9. Przeprowadzić kontrolę wzoru śrutowania. W razie potrzeby wyregulować wzór śrutowania. Patrz *Dostosowywanie wzoru śrutowania na stronie 83*.
10. Wybrać odpowiednią prędkość. Patrz *Wybór prawidłowej prędkości na stronie 81*.

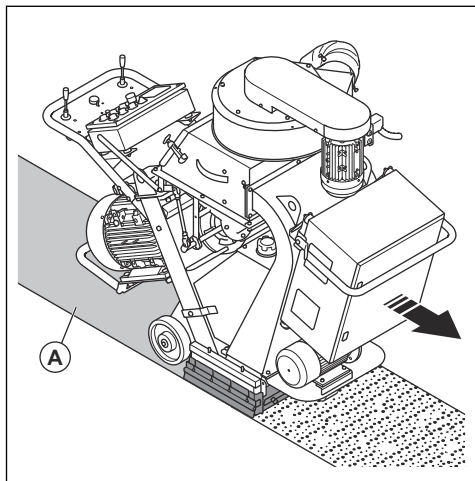
11. Przemieścić urządzenie (A) w równoległych torach. Odkurzacz budowlany (B) musi być podłączony do urządzenia (A) za pomocą przewodu odkurzacza budowlanego (C).



12. Popchnąć lewy joystick do tyłu, aby obrócić urządzenie o 360° w lewo.
13. Popchnąć prawy joystick do tyłu, aby obrócić urządzenie o 360° w prawo.

### Wzór śrutowania

Wzór śrutowania (A) to powierzchnia, która została już poddana obróbce.



Aby uzyskać dobry efekt, wyróżniony punkt musi znajdować się w środku wzoru śrutowania. Jeśli wyróżniony punkt jest odsunięty zbyt daleko w lewo lub w prawo, obrócić klatkę kontrolną. Patrz *Dostosowywanie wzoru śrutowania na stronie 83*.

Poniżej przedstawiono warunki, które mają wpływ na wzór śrutowania:

- Kierunek obrotów łopatek śrutujących jest prawidłowy.

- Zwiększone zużycie łopatek śrutujących, wirnika i klatki kontrolnej.
- Rozmiar materiału ściernego. Podczas używania materiału ściernego o innym wymiarze konieczne jest dostosowanie wzoru śrutowania.
- Położenie okna bocznego w klatce kontrolnej.
- Różne rodzaje i twardość powierzchni.

### Dostosowywanie wzoru śrutowania

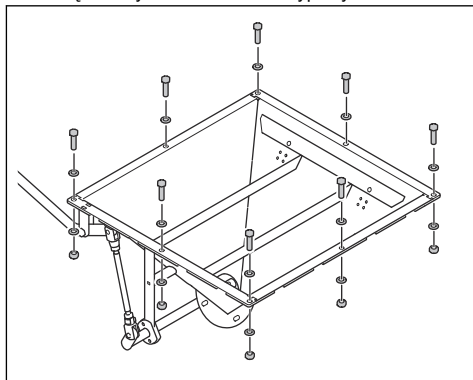


**OSTRZEŻENIE:** Nie regulować, nie luzować ani nie dotykać zacisków klatki lub łopatek tarczy śrutującej, gdy urządzenie jest włączone. Po wyregulowaniu wzoru śrutowania odłączyć zasilanie.

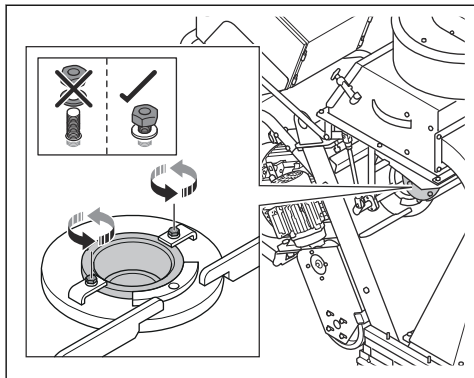


**OSTRZEŻENIE:** Podczas regulowania wzoru śrutowania należy zawsze nosić środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 73*.

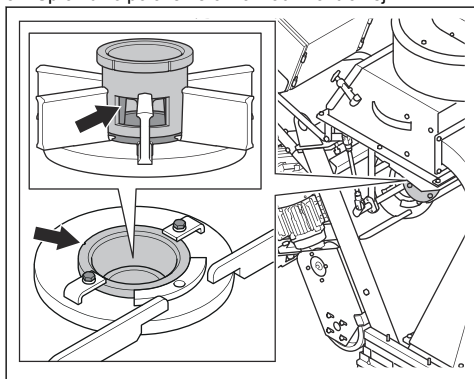
1. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny, należy go opróżnić. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsywowego na stronie 87*.
2. Odłączyć wtyczkę zasilania.
3. Wykręcić 8 śrub, zdjąć 16 podkładek, odkręcić 8 nakrętek i wymontować kosz zsypowy.



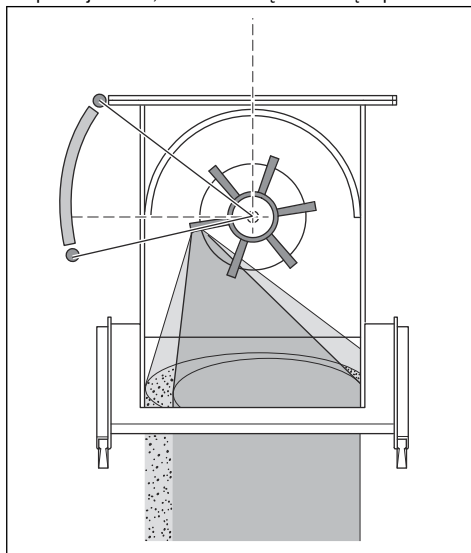
4. Poluzować zaciski klatki.



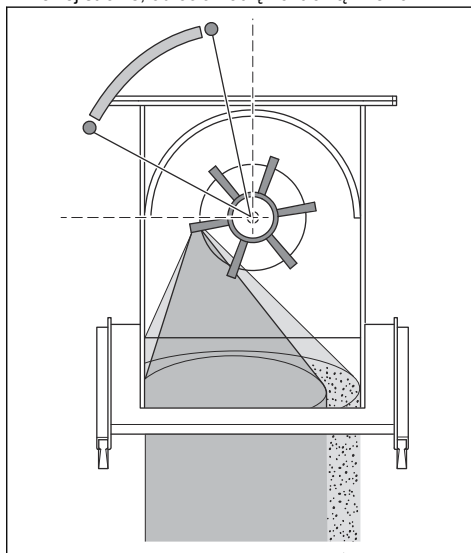
5. Sprawdzić położenie okna klatki kontrolnej.



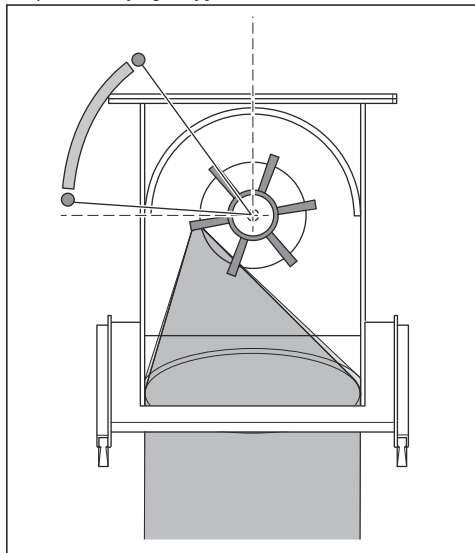
6. Jeśli wyróżniony punkt znajduje się zbyt daleko po prawej stronie, obrócić kłatkę kontrolną w prawo.



7. Jeśli wyróżniony punkt znajduje się zbyt daleko po lewej stronie, obrócić kłatkę kontrolną w lewo.



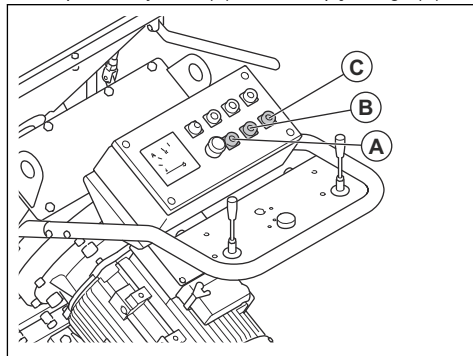
8. Upewnić się, że wyróżnione punkty są równomiernie rozmieszczone na powierzchni, aby zapewnić prawidłową regulację.



9. Gdy klatka kontrolna znajduje się we właściwym położeniu, dokręcić zaciski klatkowe.

## Wyłączenie produktu

1. Zamknąć zawór materiału ściernego. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 78*.
2. Nacisnąć przycisk STOP silnika śrutowego (A), zespołu wentylatora (B) i silnika napędowego (C).



3. Odłączyć wtyczkę zasilania od źródła zasilania.
4. Wyłączyć odkurzacz budowlany. Informacje na temat odkurzacza budowlanego znajdują się w instrukcji obsługi.

## Przegląd

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed przeprowadzeniem konserwacji należy przeczytać i zrozumieć rozdział o bezpieczeństwie.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas serwisowania i konserwacji należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 73*.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć silniki i odłączyć wtyczkę zasilania. Upewnić się, że wszystkie napędy zatrzymały się.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy dostępność profesjonalnych napraw i usług serwisowych. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji, patrz [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

### Plan konserwacji

\* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi. Wykonanie przeglądu należy zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej.

Ogólna konserwacja produktu	Co 3 godz.	Codziennie	12 godz. po konserwacji	Co 3 miesiące	Co rok
Opróżnić odkurzacz budowlany.	*				

Ogólna konserwacja produktu	Co 3 godz.	Codziennie	12 godz. po konserwacji	Co 3 miesiące	Co rok
Sprawdzić separator i tacę separatora.	X				
Upewnić się, że wtyczka zasilania i przedłużacz są w dobrym stanie i nie są uszkodzone.		*			
Sprawdzić podzespoły elektryczne, przewody i złącza pod kątem zużycia i uszkodzeń.		*			
Sprawdzić wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).		*			
Sprawdzić silniki pod kątem zanieczyszczeń i uszkodzeń.		*			
Upewnić się, że przewód odkurzacza budowlanego nie jest uszkodzony ani zatkany.		*			
Sprawdzić, czy klatka kontrolna i łopatki tarczy śrutującej nie są zużyte. Patrz <i>Przed obsługą produktu na stronie 78</i> .		X			
Wyczyścić urządzenie.		X			
Sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.		X			
Sprawdzić, czy uszczelki listwy szczotkowej i przednie gumowe uszczelki nie są zużyte.		*			
Sprawdzić połączenia hydrauliczne i węże.		*			
Skontrolować poziom oleju.		*			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.			*		
Sprawdzić napięcie paska klinowego.				X	
Przeprowadzić pełny przegląd i czyszczenie urządzenia.					O
Wymienić filtr powrotny oleju i filtr ssawny oleju.					O

## Sprawdzanie przewodów hydraulicznych

- Regularnie sprawdzać elastyczne przewody hydrauliczne. Wymienić zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne.

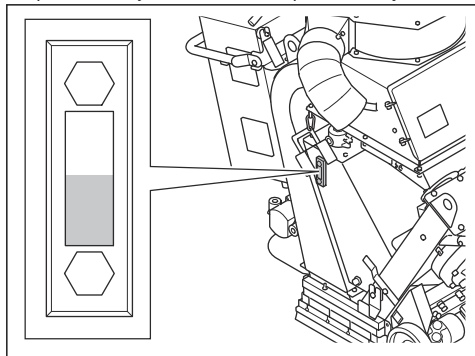
wraz z upływem czasu. Zużyte lub uszkodzone przewody hydrauliczne mogą pęknąć, a wyciekający olej hydrauliczny może spowodować obrażenia ciała. Jeśli nie można stwierdzić, czy przewody hydrauliczne są zużyte, należy je zawsze wymienić.



**OSTRZEŻENIE:** Olej hydrauliczny jest niebezpieczny. Guma w elastycznych przewodach hydraulicznych zużywa się

## Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego

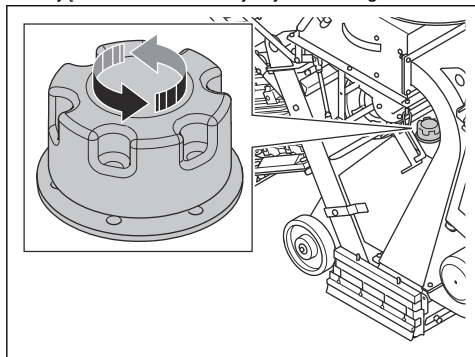
- Poziom oleju hydraulicznego musi znajdować się pośrodku szybki na wskaźniku poziomu oleju.



- Jeśli poziom oleju hydraulicznego jest zbyt niski, napełnić zbiornik oleju hydraulicznego. Patrz *Nalewanie oleju hydraulicznego na stronie 87.*

## Nalewanie oleju hydraulicznego

1. Zaparkować produkt na równym podłożu.
2. Zdjąć korek zbiornika oleju hydraulicznego.



3. Nalać olej hydrauliczny do zbiornika oleju hydraulicznego. Patrz *Dane techniczne na stronie 96* aby uzyskać informacje na temat właściwego typu oleju hydraulicznego.
4. Założyć korek zbiornika oleju hydraulicznego.
5. Sprawdzić poziom oleju silnikowego. Patrz *Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego na stronie 87.*

## Czyszczenie produktu

- Po zakończeniu użytkowania należy zawsze wyczyścić całe urządzenie. Skorzystać z odkurzacza.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.

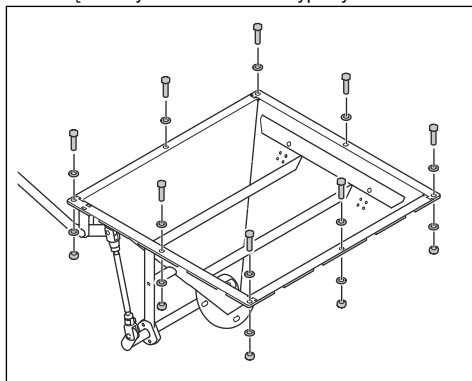
- Należy zachować czystość i drożność otworów powietrznych urządzenia, aby przepływ powietrza był zawsze wystarczający.

## Usuwanie materiału ściernego z kosza zsywowego

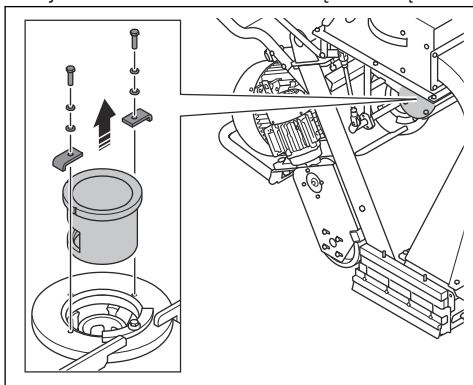
1. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 82.*
2. Nacisnąć przycisk WŁ. silnika śrutującego.
3. Nacisnąć przycisk WYŁ. silnika śrutującego, gdy silnik śrutujący pracuje na poziomie 75% maksymalnej prędkości obrotowej. Jednocześnie otworzyć zawór materiału ściernego. Patrz *Obsługa zaworu materiału ściernego na stronie 78.*
4. Po 3 sekundach zamknąć zawór materiału ściernego.
5. Przesunąć urządzenie o 50 cm do tyłu.
6. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy pozostał jakikolwiek materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym pozostał materiał ścierny, należy powtórzyć procedurę do momentu opróżnienia kosza zsywowego.

## Demontaż wirnika

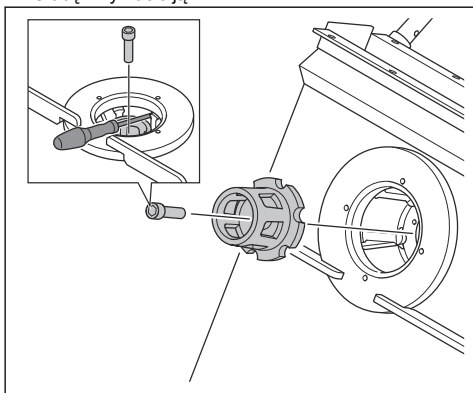
1. Otworzyć drzwiczki separatora i sprawdzić, czy w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny. Jeśli w koszu zsywowym znajduje się materiał ścierny, należy go opróżnić. Patrz *Usuwanie materiału ściernego z kosza zsywowego na stronie 87.*
2. Odłączyć wtyczkę zasilania.
3. Wykręcić 8 śrub, zdjęć 16 podkładek, odkręcić 8 nakrętek i wymontować kosz zsypowy.



4. Wykręcić 2 śruby, zdjąć 4 podkładki oraz wymontować 2 zaciski klatki i klatkę kontrolną.



5. Umieścić odpowiednie narzędzie w łopatkach tarczy śrutującej, aby zapobiec obracaniu się. Wykręcić śrubę i wyrzucić ją.

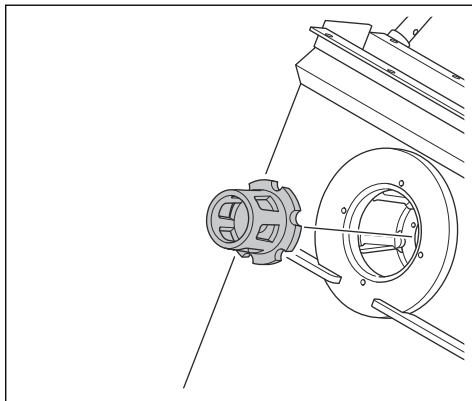


6. Wymontować wirnik.

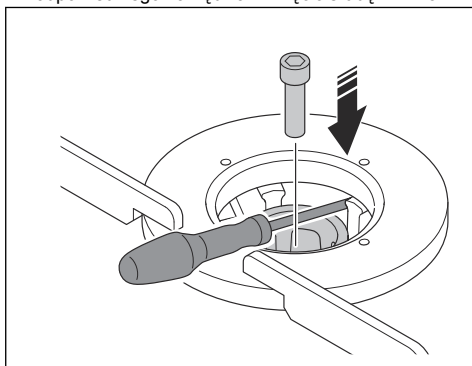
## Montaż wirnika

1. Oczyszczyć sprężonym powietrzem gwinty otworu na śrubę wirnika.

2. Zamontować wirnik.



3. Zablokować łopatki tarczy śrutującej za pomocą odpowiedniego narzędzia i wkręcić śrubę wirnika.



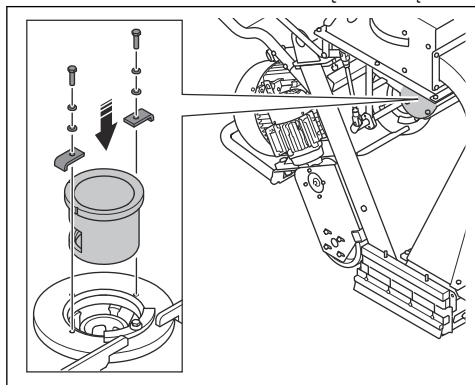
**UWAGA:** Zawsze używać nowej śruby.



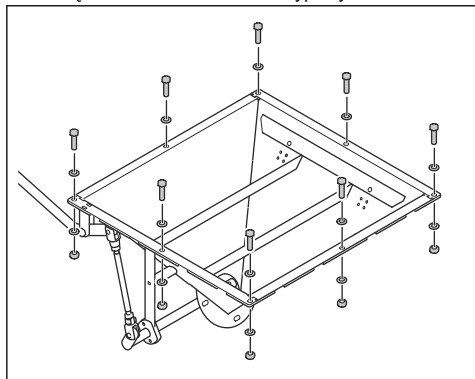
**UWAGA:** Nie używać siły do wkręcania śruby. Może to spowodować uszkodzenie gwintów.



4. Przykręcić 2 nakrętki, założyć 4 podkładki i zamontować 2 zaciski klatki i klatkę kontrolną.



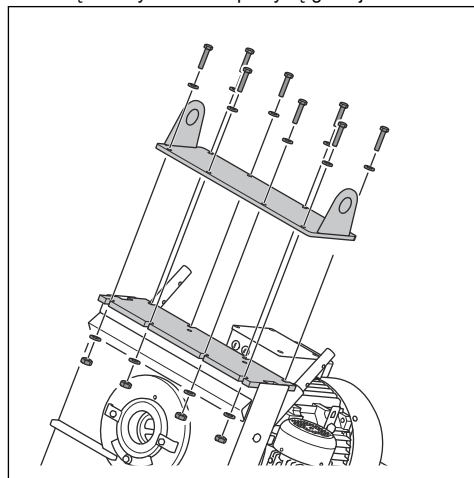
5. Wkręcić 8 śrub, założyć 16 podkładek, przykręcić 8 nakrętek i zamontować kosz zsypowy.



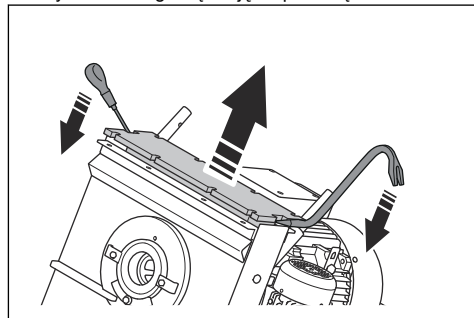
## Demontaż łopatek tarczy śrutującej

1. Wymontować wirnik. Patrz *Demontaż wirnika na stronie 87.*

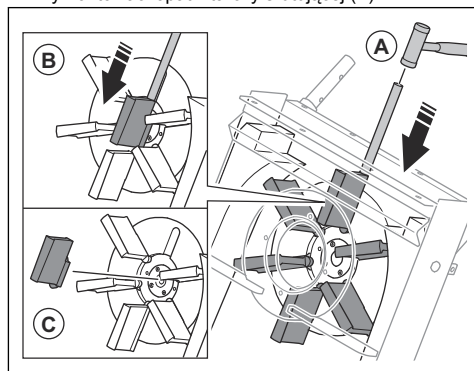
2. Wykręcić 8 śrub, zdjąć 16 podkładek, odkręcić 8 nakrętek i wymontować pokrywę górnej tulei.



3. Wymontować górną tuleję za pomocą łomu.



4. Usunąć cały pozostały silikon z obudowy.
5. Za pomocą mosiężnego trzpienia i młotka wymontować łopatki tarczy śrutującej (A).



6. Nacisnąć łopatki tarczy śrutującej (B).



**UWAGA:** Nacisnąć spód łopatek tarczy śrutującej. Istnieje ryzyko pęknięcia łopatek tarczy.

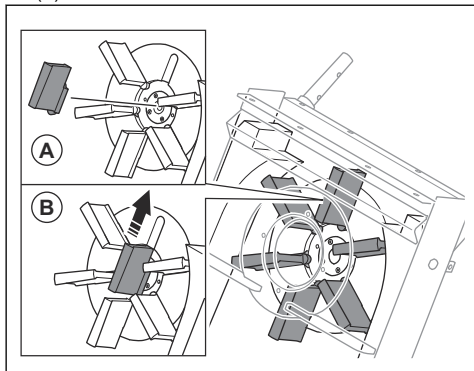
7. Wymontować i wyrzucić łopatki tarczy śrutującej (C).



**UWAGA:** Aby zapobiec niewyważeniu tarczy śrutującej, należy koniecznie wymienić jednocześnie wszystkie 6 łopatek tarczy śrutującej.

## Montaż łopatek tarczy śrutującej

1. Wymontować wszystkie 6 łopatek tarczy śrutującej. Patrz *Demontaż łopatek tarczy śrutującej na stronie 89*.
2. Oczyszczyć tarczę śrutującą sprężonym powietrzem i małym odkurzaczem budowlanym. Upewnić się, że gwinty w środku tarczy śrutującej nie są zapyłone ani zabrudzone.
3. Umieścić łopatki tarczy śrutującej w tarczy śrutującej (A).



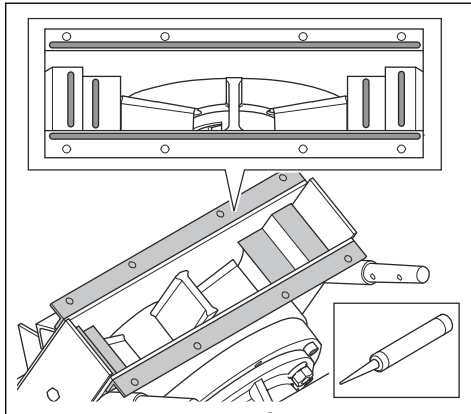
4. Wsunąć łopatki tarczy śrutującej w szczeliny (B).



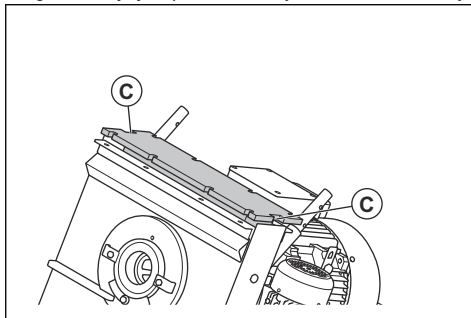
**UWAGA:** Aby zapobiec niewyważeniu tarczy śrutującej, należy koniecznie wymienić jednocześnie wszystkie 6 łopatek tarczy śrutującej.

5. Zamontować wirnik. Patrz *Montaż wirnika na stronie 88*.

6. Nałożyć silikon na obudowę.



7. Podnieść górną tuleję ze szczelinami po bokach (C) i zamontować ją na obudowie. Upewnić się, że górna tuleja jest prawidłowo wyrównana z obudową.

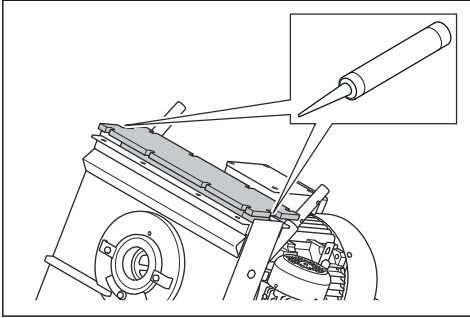


**OSTRZEŻENIE:** Podczas montażu górnej tulei należy zachować ostrożność. Górna tuleja jest ciężka i istnieje ryzyko przytraśnięcia.

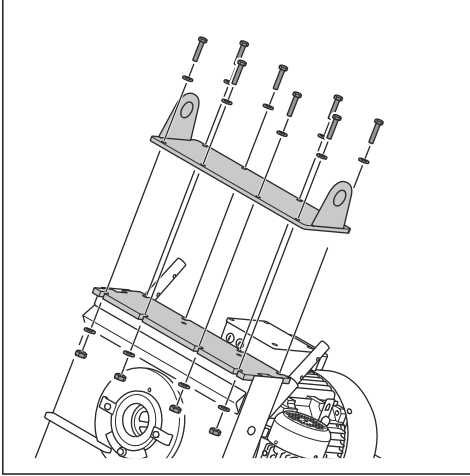


**UWAGA:** Nie należy używać siły podczas montażu górnej tulei. Istnieje ryzyko jej pęknięcia.

8. Nałożyć silikon na szczeliny w górnej tulei.



9. Wkręcić 8 śrub, założyć 16 podkładek, przykręcić 8 nakrętek i zamontować pokrywę górnej tulei.



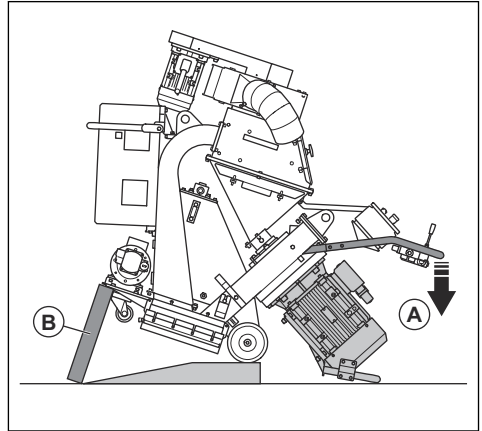
## Wymiana przednich gumowych uszczelek



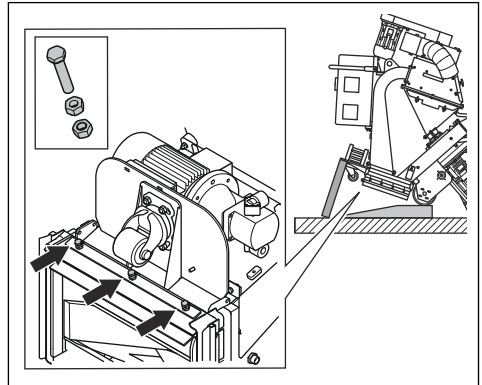
**OSTRZEŻENIE:** Do przeprowadzenia tej procedury niezbędne są minimum dwie osoby. Jedna osoba wymienia przednie uszczelki, a druga osoba przytrzymuje urządzenie w miejscu.

1. Przenieść urządzenie do tyłu w górę rampy.
2. Wykonać poniższe czynności, aby przechylić urządzenie do tyłu:

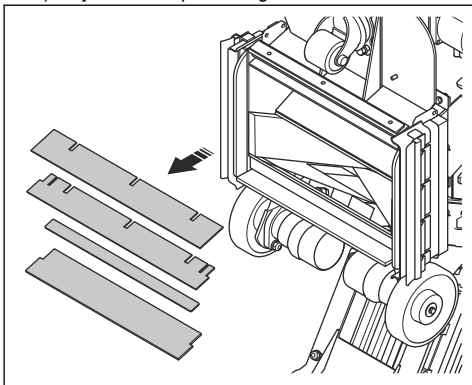
a) Jedna osoba naciska uchwyt urządzenia, aby przechylić produkt do tyłu (A).



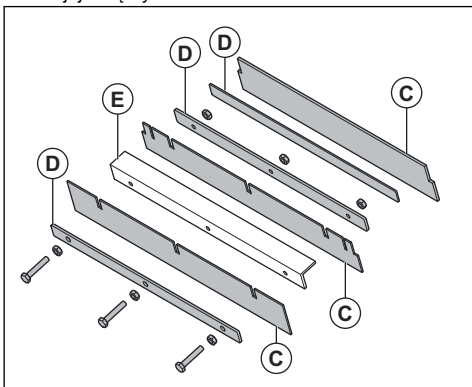
- b) Druga osoba umieszcza kawałek drewna pod przednią częścią urządzenia (B).
  - c) Jedna osoba nadal utrzymuje urządzenie w tym położeniu za uchwyt.
3. Druga osoba kontynuuje proces wymiany gumowych uszczelek przednich:
    - a) Poluzować 6 nakrętek, a następnie poluzować 3 śruby.



b) Wymontować przednie gumowe uszczelki.



c) Zamontować nowe gumowe uszczelki przednie (C) wraz z listwami stalowymi (D) między przednimi gumowymi uszczelkami. Listwa kątowna (E) stanowi część korpusu i nie można jej odłączyć.



d) Wkręcić 3 śruby, najpierw dokręcając nakrętki wewnętrzne, a następnie nakrętki zewnętrzne.

4. Podczas gdy jedna osoba trzyma urządzenie w pozycji, druga osoba usuwa kawałek drewna.
5. Powoli ustawić przednie koło na rampie.
6. Przenieść urządzenie w dół rampy.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt silne drgania i/lub nietypowe odgłosy.	Łopatkę tarczy śrutującej są zużyte lub uszkodzone.	Wymienić zużyte lub uszkodzone części.
	Wirnik jest zużyty.	Wymienić wirnik.
	Łopatkę tarczy śrutującej i klatkę kontrolną nie są prawidłowo wyrównane.	Sprawdzić łopatkę tarczy śrutującej i klatkę kontrolną.
	Poluzowane śruby i nakrętki.	Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki.
	Silnik śrutujący jest uszkodzony.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
	Koła są uszkodzone.	Wymienić koła.

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Pogorszenie lub brak wydajności.	Zbyt słabe podawanie materiału ściernego na łopatkę tarczy śrutującej.	Oczyszczyć tacę separatora i napełnić separator materiałem ściernym. Sprawdzić zawór materiału ściernego, upewniając się, że nie ma w nim zatorów.
	Typ materiału ściernego nie jest odpowiednio dobrany do powierzchni.	Wymienić materiał ścierny na odpowiednio dobrany do powierzchni.
	Materiał ścierny jest zanieczyszczony.	Sprawdzić ekstraktor pyłu i przewód ekstraktora pyłu.
	Łopatkę tarczy śrutującej lub klatkę kontrolną są zużyte lub uszkodzone.	Wymienić łopatkę tarczy śrutującej lub klatkę kontrolną.
	Zbyt duża ilość materiału ściernego uderza w powierzchnię na początku operacji.	Zamknąć zawór materiału ściernego i zatrzymać urządzenie. Ponownie rozpocząć operację i powoli otworzyć zawór materiału ściernego.
	Klatka kontrolna nie jest prawidłowo zamontowana.	Wyregulować klatkę kontrolną, aby poprawić strefę rozproszenia śrutu.
	Prędkość pracy urządzenia jest zbyt wysoka.	Zmniejszyć prędkość roboczą.
	Z urządzenia wydostaje się materiał ścierny.	Uszczelki są uszkodzone.
Jakość materiału ściernego nie jest zadowalająca.		Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
Łopatkę tarczy śrutującej są zużyte lub uszkodzone.		Wymienić łopatkę tarczy śrutującej.
Materiał ścierny jest bardziej zanieczyszczony niż zwykle.	Moc ssania odkurzacza budowlanego jest niewystarczająca.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego i odkurzacza budowlany.
	Przewód odkurzacza budowlanego jest zatkany lub uszkodzony.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego. Upewnić się, że nie ma zatorów. W razie konieczności wymienić przewód odkurzacza budowlanego.
Zużycie elementów obudowy jest większe niż normalnie.	Typ materiału ściernego jest nieprawidłowy.	Dodatkowe informacje można uzyskać w punkcie sprzedaży.
	Klatka kontrolna nie jest prawidłowo zamontowana.	Wyregulować klatkę kontrolną, aby poprawić strefę rozproszenia śrutu.
	Moc ssania odkurzacza budowlanego jest niewystarczająca.	Sprawdzić przewód odkurzacza budowlanego i odkurzacza budowlany.
Produkt nie porusza się.	Prędkość pracy jest zbyt niska.	Zwiększyć prędkość roboczą.
	Moduł sterujący jest uszkodzony.	Wymienić moduł sterujący.
	Pokrętło regulacji prędkości jest uszkodzone.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
	Bezpiecznik jest uszkodzony.	
Obwód hydrauliczny nie działa prawidłowo.		
Układ sterowania nie uruchamia się.	Przełącznik zabezpieczenia silnika jest włączony.	Ponownie uruchomić produkt. Sprawdzić zasilanie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Układ sterowania zatrzymuje się podczas pracy.	Kabel zasilania jest uszkodzony.	Wymienić przewód.
	Kabel między urządzeniem a odkurzaczem budowlanym jest uszkodzony.	Wymienić przewód.
	Przełącznik zabezpieczenia silnika jest włączony.	Zlecić kontrolę autoryzowanemu elektrykowi.
	Odkurzacze budowlany zatrzymuje się z powodu przeciążenia.	Zlecić kontrolę autoryzowanemu elektrykowi.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Transportowanie



**OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



**UWAGA:** Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Przed transportem odłączyć przewód elektryczny i przewód odkurzacza budowlanego.
- Przed transportem usunąć materiał ścierny. Patrz *Używanie materiału ściernego z kosza zyspowego na stronie 87.*
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt od zewnątrz pokrowcem lub planeką. Zabezpieczenie chroni urządzenie podczas transportu przed czynnikami atmosferycznymi, takimi jak np. śnieg i deszcz.

### Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy



**OSTRZEŻENIE:** Należy zachować szczególną ostrożność przy wjeżdżaniu urządzeniem na rampy i zjeżdżaniu z nich. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.



**OSTRZEŻENIE:** W przypadku ramp o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie przechodzić ani nie stawać pod urządzeniem lub w jego pobliżu.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do przodu.

- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- Nie obracać urządzenia w lewo ani w prawo na rampie o więcej niż 45°.

### Zabezpieczenie produktu w pojeździe transportowym

Wykorzystując uchą do podnoszenia, zamocować urządzenie do pojazdu transportowego.

1. Zamocować pasy mocujące do uch do podnoszenia.
2. Zamocować i dociągnąć pasy mocujące do pojazdu transportowego.

### Podnoszenie produktu



**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma odpowiednie parametry, aby bezpiecznie podnieść produkt. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

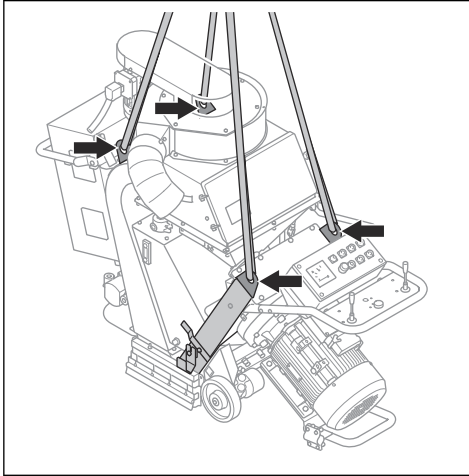


**OSTRZEŻENIE:** Nie przechodzić ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu. Nie wolno dopuszczać, aby osoby postronne zbliżyły się do obszaru roboczego.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że uszy do podnoszenia są prawidłowo rozłożone i nie są uszkodzone.

1. Przymocować sprzęt do podnoszenia do uchwytów do podnoszenia.



- Należy oddać akumulator do warsztatu obsługi technicznej firmy Husqvarna lub punktu utylizacji akumulatorów.

2. Bezpiecznie podnieść urządzenie. Trzymać uchwyt do momentu, aż urządzenie zostanie podniesione z podłoża.

## Przechowywanie



**UWAGA:** Nie przechowywać produktu na zewnątrz. Produkt należy zawsze przechowywać w pomieszczeniu.

- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Przed odstawieniem produktu do przechowywania należy go wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przed przechowywaniem usunąć materiał ścierny z separatora.

## Utylizacja

- Substancje chemiczne mogą być niebezpieczne i nie mogą być wyrzucane do ziemi. Należy zawsze utylizować zużyte środki chemiczne w centrum serwisowym lub w odpowiednim punkcie utylizacji.
- Jeśli produkt jest zużyty, należy oddać go do sprzedawcy lub do odpowiedniego punktu recyklingu.
- Olej, filtry oleju, paliwo i akumulatory mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- Nie wolno utylizować akumulatora jak zwykłego odpadu domowego.

## Dane techniczne

	EBE 500S 50 Hz	EBE 500S 60 Hz
Moc znamionowa, W	26400	
Napięcie znamionowe, V	400	480
Częstotliwość znamionowa, Hz	50	60
Prąd znamionowy, A	48	
Długość przewodu, m/stopy	25/82	
Typ przewodu zasilania	Neopren 4×10 <sup>2</sup>	
Szerokość robocza, mm/calce	500/19,2	
Maksymalna zdolność pokonywania wzniesień podczas czyszczenia, stopnie/%	10/18	
Prędkość napędu, m/min lub stopy/min	0–30 lub 0–98	
Masa, kg/funty	820/1808	
Temperatura robocza, °C/°F	-5–40/23–104	
Średnica złącza przewodu odkurzacza budowlanego, mm/calce	150/6	
Odkurzacz budowlany	Więcej informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym Husqvarna.	
Olej hydrauliczny	HV46	

**Uwaga:** Jeśli wymagania elektryczne urządzenia nie znajdują się w tabeli, należy skontaktować się

z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna w celu uzyskania dalszych informacji.

## Emisja hałasu i wibracji

Emisja hałasu	
Poziom mocy akustycznej, zmierzony LWA dB (A). <sup>9</sup>	111
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, LP, dB(A). <sup>10</sup>	94
Poziomy drgań	
Uchwyt główny, m/s <sup>2</sup> . <sup>11</sup>	0,4

<sup>9</sup> Poziom mocy akustycznej zmierzony zgodnie z normą EN ISO 3747. Pomiar na powierzchni stalowej. Współczynnik niepewności Kwa 2,5 dB.

<sup>10</sup> Poziom ciśnienia akustycznego zmierzony zgodnie z normą EN ISO 11202. Pomiar na powierzchni stalowej. Współczynnik niepewności Kpa 3 dB.

<sup>11</sup> Ważone efektywne przyspieszenie zmierzone na uchwycie zgodnie z normą EN ISO 20643. Pomiar na powierzchni stalowej. Niepewność K 0,1 m/s<sup>2</sup>.



## Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie

nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

## Zatwierdzony materiał ścierny

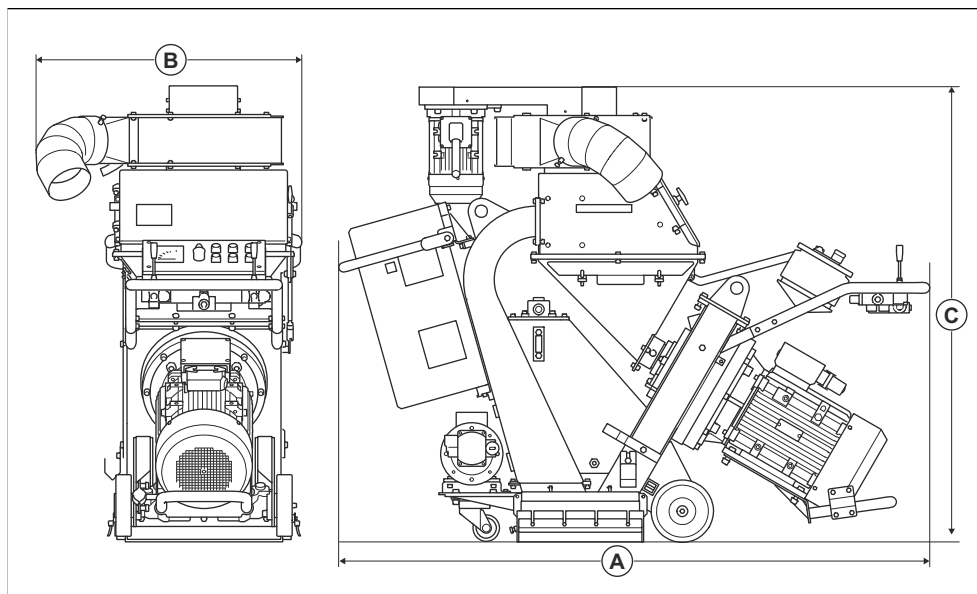
	Śrut ze stali wysokowęglowej					Ziarno ze stali wysokowęglowej	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Zatwierdzony materiał ścierny	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Wymiary, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Twardość, HRC	45–52						
* Operacje specjalne							

## Przedłużacze

Długość przewodu	Przekrój			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Obliczona przy zabezpieczeniu instalacji bezpiecznikiem GG <sup>12</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

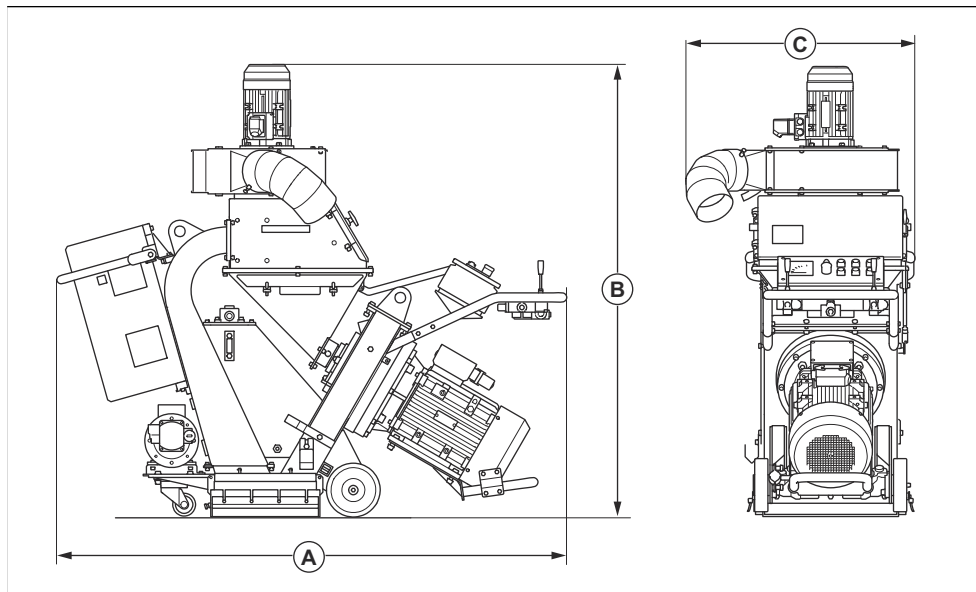
<sup>12</sup> W przypadku korzystania z innego niż podano rodzaju lub wielkości zabezpieczenia instalacji bezpiecznikiem należy ponownie obliczyć przekroje poprzeczne.

## Wymiary produktu EBE 500S 50 Hz



EBE 500S 50 Hz		
<b>A</b>	Długość, mm/cal	1900/74,8
<b>B</b>	Szerokość, mm/cal	865/34,1
<b>C</b>	Wysokość, mm/cal	1475/58,1

## Wymiary produktu EBE 500S 60 Hz



<b>EBE 500S 60 Hz</b>		
<b>A</b>	Długość, mm/cale	1900/74,8
<b>B</b>	Wysokość, mm/cale	1700/66,9
<b>C</b>	Szerokość, mm/cale	865/34,1

# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności UE

HusqvarnaAB, SE 561 82 Huskvarna, SZWECJA,  
tel. +46 36 146500, deklarujemy z pełną  
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Śrutownica na śrut stalowy
Marka	Husqvarna
Typ/model	EBE 500S
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2023 i nowsze

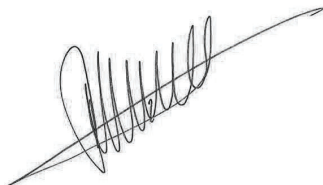
spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich  
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi  
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

Soest, Holandia, 2023-12-01



René van der Grint

Dyrektor CS&F INFRA, Kategoria produktu  
powierzchnie i podłogi betonowe

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną,  
dostępna w Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Holandia.



---

## Obsah

---

Úvod.....	101	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	127
Bezpečnosť.....	105	Technické údaje .....	129
Prevádzka.....	111	Emisie hluku a vibrácií.....	129
Údržba.....	118	Vyhľadanie o zhode.....	133
Riešenie problémov.....	125		

---

## Úvod

---

### Zodpovednosť majiteľa



**VÝSTRAHA:** Spracovanie betónu a kameňa spôsobom, ako je rezanie, drvenie alebo vrtanie obzvlášť pri aplikáciách nasucho, vytvára prach pochádzajúci zo spracovávaného materiálu, ktorý často obsahuje oxid kremičitý. Oxid kremičitý tvorí základný prvok piesku, kremeňa, hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín. Vystavenie nadmernému množstvu takéhoto prachu môže mať za následok:

Respiračné ochorenie (ovplyvňujúce vašu schopnosť dýchať) vrátane chronickej bronchitídy, silikózy a pľúcnej fibrózy v dôsledku vystavenia pôsobeniu oxidu kremičitého. Tieto ochorenia môžu byť smrteľné.

Podráždenie a začervenanie pokožky.

Rakovinu podľa NTP\* a IARC\* \*/Národný toxikologický program, Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny.

Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia:

Nevdychujte a zabráňte kontaktu pokožky s prachom, výparmi a výfukovými plynmi.

Používajte a uistite sa, že všetky osoby nachádzajúce sa v blízkosti používajú príslušný ochranný respirátor, ako sú napr. protiprachové masky navrhnuté na filtráciu mikroskopických častíc. (Prečítajte si smernicu OSHA 29 CFR, časť 1926.1153)

Na minimalizáciu emisií prachu použite vhodný odsávač prachu.

---

Zodpovednosťou vlastníka/zamestnávateľa je zabezpečiť, aby bol obsluhujúci pracovník dostatočne oboznámený s bezpečným používaním výrobku. Dohliadajúci a obsluhujúci pracovníci si musia prečítať prevádzkovú príručku a pochopiť ju. Musia byť oboznámení s:

- Bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa výrobku.
- Rozsahom použitia a obmedzeniami týkajúcimi sa výrobku.
- Spôsobom, akým sa výrobok používa a jeho údržbou.

Použitie tohto zariadenia môže byť obmedzené vnútroštátnymi/miestnymi predpismi. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa s predpismi, ktoré sa naň vzťahujú v mieste, kde budete pracovať.

### Popis výrobku

Tento výrobok je oceľový otryskávač na vodorovnú prevádzku s kráčajúcou obsluhou poháňaný elektrickým motorom. Výrobok má tryskací kotúč, ktorý vrhá abrazívny materiál na povrch. Výrobok musí byť počas prevádzky pripojený k vhodnému odsávaču prachu.

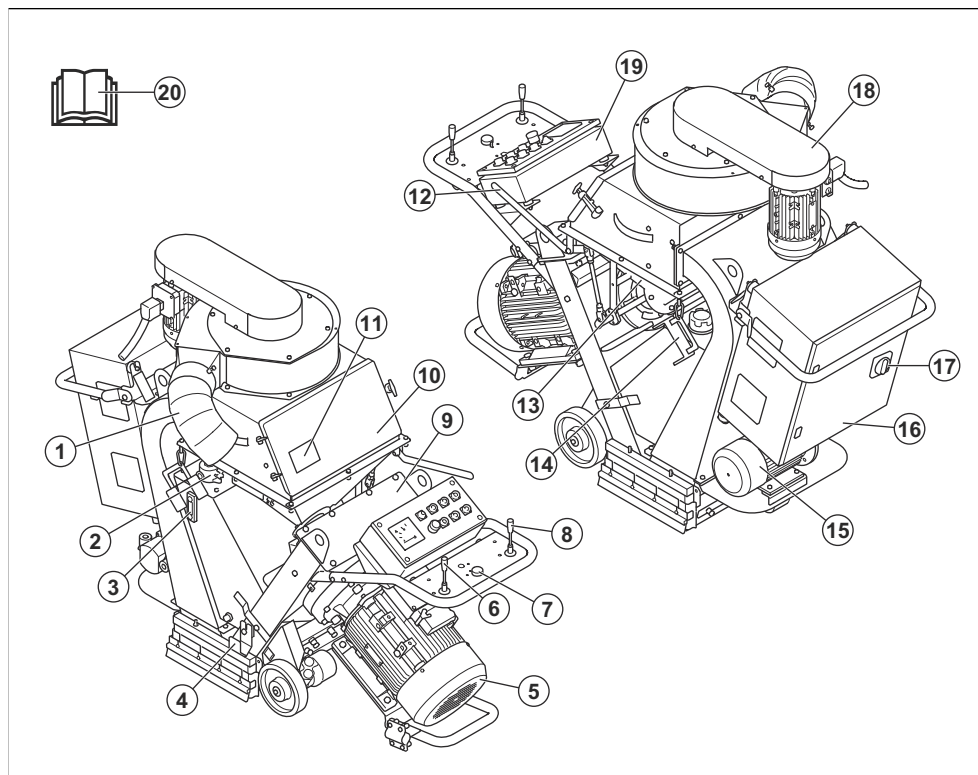
### Plánované použitie

Výrobok sa používa na odstránenie vrstiev farby, tmelov a kontaminácií z oceľových povrchov. Výrobok používajte len na suchých, mrazuvzdorných vodorovných povrchoch.

Výrobok používajú profesionálni operátori v obchodných prevádzkach.

Výrobok nepoužívajte na iné účely.

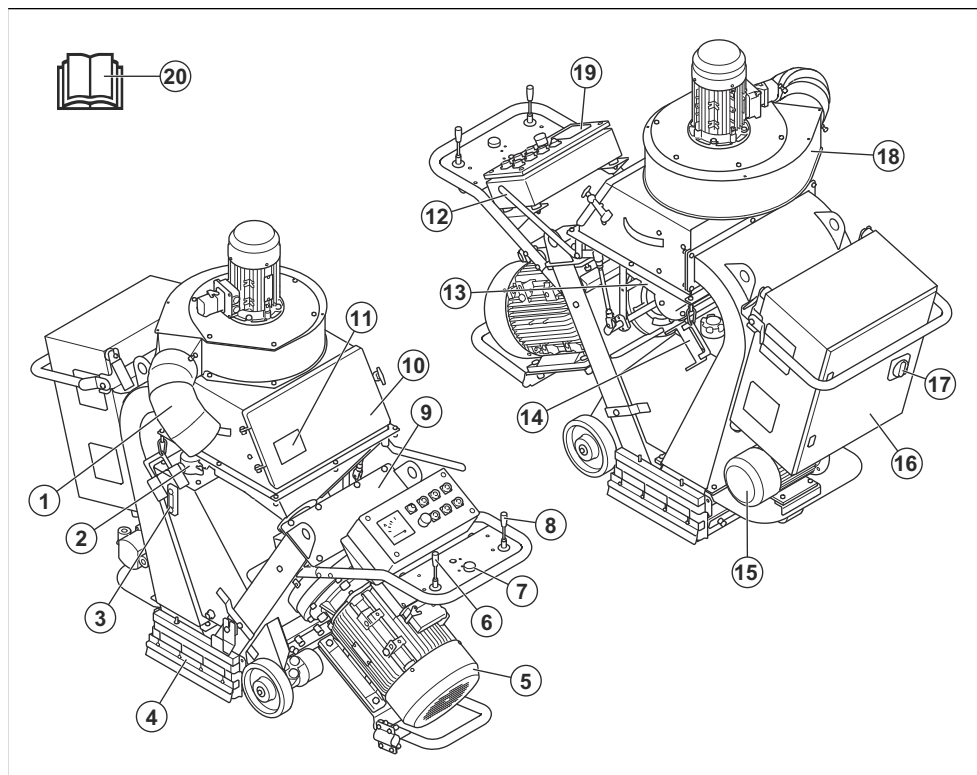
## Prehľad výrobku EBE 500S 50 Hz



1. Pripojenie odsávača prachu
2. Opláštenie spätného filtra oleja
3. Indikátor hladiny hydraulického oleja
4. Tesnenia lišty kefy
5. Tryskací motor
6. Joystick ľavého hnacieho kolesa
7. Regulátor rýchlosti
8. Joystick pravého hnacieho kolesa
9. Kryt vrchnej vložky
10. Dvierka oddeľovača
11. Typový štítok

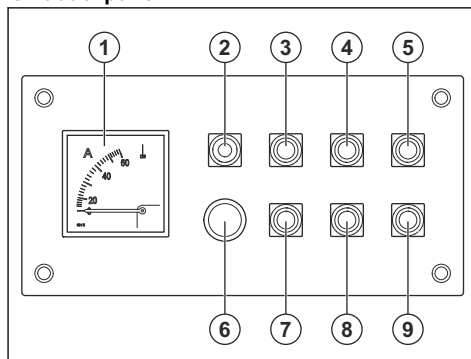
12. Ovládacia páčka pre abrazívny materiál
13. Násypník
14. Držiak bočného tesnenia
15. Elektrický motor
16. Elektrický kryt
17. Hlavný spínač zapnutia/vypnutia
18. Znižovacia výbava s jednotkou ventilátora
19. Ovládací panel. Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 103*.
20. Návod na obsluhu

## Prehľad výrobku EBE 500S 60 Hz



1. Pripojenie odsávača prachu
2. Opláštenie spätného filtra oleja
3. Indikátor hladiny hydraulického oleja
4. Tesnenia líšty kefy
5. Tryskací motor
6. Joystick ľavého hnacieho kolesa
7. Regulátor rýchlosti
8. Joystick pravého hnacieho kolesa
9. Kryt vrchnej vložky
10. Dvierka oddeľovača
11. Typový štítok
12. Ovládacia páčka pre abrazívny materiál
13. Násypník
14. Držiak bočného tesnenia
15. Elektrický motor
16. Elektrický kryt
17. Hlavný spínač zapnutia/vypnutia
18. Znižovacia výbava s jednotkou ventilátora
19. Ovládací panel. Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 103*.
20. Návod na obsluhu

### Ovládací panel



1. Ampérmeter
2. Svetelná kontrolka výkonu
3. Hnací motor je ZAPNUTÝ
4. Motor ventilátora je ZAPNUTÝ
5. Tryskací motor je ZAPNUTÝ

6. Tlačidlo núdzového zastavenia
7. Hnací motor je VYPNUTÝ
8. Motor ventilátora je VYPNUTÝ
9. Tryskací motor je VYPNUTÝ

## Symbody na výrobku



**UPOZORNENIE:** Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.



Používajte schválené chrániče sluchu.



Používajte schválené chrániče očí.



Používajte schválené ochranné rukavice.



Používajte schválenú ochrannú obuv.



Vysoké napätie.



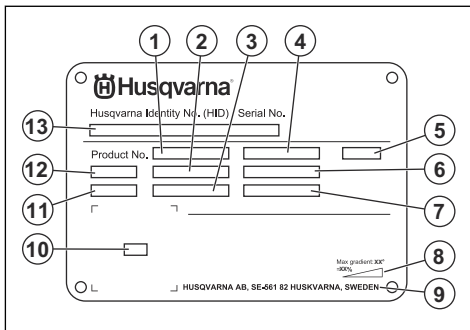
Zdvíhací bod.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

**Poznámka:** Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

## Typový štítkok



1. Číslo výrobku
2. Hmotnosť výrobku
3. Menovitý výkon
4. Menovité napätie
5. Kryt
6. Menovitý prúd
7. Frekvencia
8. Maximálny uhol sklonu
9. Výrobca
10. Snímateľný kód
11. Rok výroby
12. Model
13. Výrobné číslo

## Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.



# Bezpečnosť

## Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatocnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.

- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Ak je výrobok poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol opravený inými osobami.

## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 107*.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže spôsobiť narušenie krvného obehu alebo poškodenie nervov u osôb, ktoré majú zhoršený krvný obeh. Ak máte príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, obráťte sa na svojho lekára. Príkladmi týchto symptómov sú: znečítivlenie, stratu citu, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motory.
- Predtým, ako sa vzdialíte od výrobku, zastavte motory a odpojte napájací kábel. Uistite sa, že nehrozí nebezpečenstvo neúmyselného spustenia.
- Dbajte na to, aby sa oblečenie, dlhé vlasy alebo šperky nezachytili v pohyblivých častiach.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Skontrolujte, či žiadne skrutky ani matice nie sú uvoľnené.
- Počas prevádzky nezdvíhajte ani nenakláňajte výrobok. Abrazívny materiál vychádza z výrobku pri vysokej rýchlosti a môže spôsobiť zranenie. Predtým než výrobok nadvihnete alebo nakloníte, vždy odpojte napájací kábel.
- Uistite sa, že oddelovač a zásobník oddelovača sú počas prevádzky zatvorené.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Vždy používajte schválené príslušenstvo. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna.
- Ak cítite vibrácie vo výrobku alebo je hladina hluku z výrobku neobvyčajne vysoká, okamžite výrobok zastavte. Odpojte elektrickú zástrčku. Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Opravte akékoľvek

- poškodenie alebo kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu.
- Na odstraňovanie prachu výrobok vždy pripojte k odsávaču prachu.
  - Neťahajte za hadicu odsávača prachu. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škody.
  - Odsávač prachu ponechajte zapnutý, až kým sa motory úplne nezastavia.
  - Výrobok používajte len zozadu s rukami na rukoväti.
  - Uistite sa, že sa na rukovätiach nenachádza žiaden olej ani mazadlo.
  - Skontrolujte, či tesnenia lišty kedy nie sú poškodené.
  - Uistite sa, že tesnenia lišty kedy sú nainštalované v správnej výške.
  - Vždy používajte schválený abrazívny materiál. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu Husqvarna. Pozrite si časť *Schválený abrazívny materiál na strane 130*.
  - Uistite sa, či má jednotka ventilátora správny smer otáčania. Správny smer otáčania je daný šípkou na kryte jednotky ventilátora.

- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

## Bezpečnosť a ochrana pred prachom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvale zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
  - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
  - rakovina,
  - vrodené poruchy,
  - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Príkladom ovládacích prvkov sú systémy zberu prachu. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.

## Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je

## Ochrana proti vibráciám



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pľiec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavujú príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavujú nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
  - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.

potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

## Osobné ochranné prostriedky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov a o tom, kedy ich použiť.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

### Hasiaci prístroj

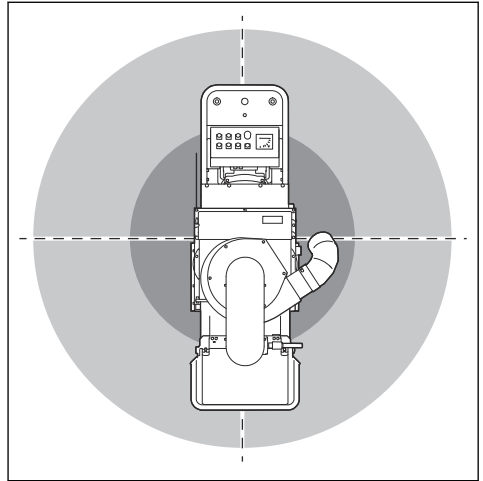
- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhlíčitým.

### Bezpečnosť na pracovisku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používateľ je zodpovedný za posúdenie povrchu, ktorý chce opracovať. Používateľ má vykonať posúdenie rizika na základe informácií získaných o povrchu, ktorý chce opracovať, a prijať náležité opatrenia pre plánovanú prácu.
- Výrobok nepoužívajte v hmle, daždi, silnom vetre, studenom počasi, pri vysokom riziku blesku alebo za iných nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Dávajte pozor na osoby, predmety a situácie, ktoré môžu zamedziť bezpečnej prevádzke výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu. Výrobok vytvára iskry a horľavý materiál sa môže vznietiť v spojení s prachom alebo výparmi.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- Zabezpečte, aby iné osoby a zvieratá neboli v pracovnej oblasti, ale aby sa nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 15 m/49 ft.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnej oblasti udržiavajte čistotu a zabezpečte v ňom plné osvetlenie. Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- Pred používaním výrobku odstráňte z pracovnej oblasti predmety, ako sú napr. skrutky, matice, drôty a kamene.
- Uistite sa, že sa v smere prevádzky výrobku nenachádzajú káble ani hadice.
- Uistite sa, že nezastavujete výrobok na nerovných miestach, ako sú zvary alebo podlahové spoje.
- Uistite sa, že v pracovnom priestore je dostatočné prúdenie vzduchu.

### Bezpečnosť hydrauliky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Uistite sa, že sú prípojky hydraulickej hadice dotiahnuté a že olej neuniká.
- Pri dotiahovaní hydraulických prípojok buďte opatrní. Ak hydraulické prípojky utiahnete príliš silno, môžu sa poškodiť kruhové tesnenia.
- Uistite sa, že sú prípojky hydraulickej hadice čisté a v dobrom stave.
- Hydraulický olej je pod tlakom nebezpečný a môže spôsobiť vážne zranenie. Keď je hydraulický systém pod tlakom, neháďajte únik oleja.
- Pri dopĺňaní hydraulického oleja do výrobku buďte opatrní. Hydraulický olej je horľavý. Ak hydraulický olej vylejete, vyčistite povrch.

- Produkt naplňte hydraulickým olejom len na mieste s dobrým prúdením vzduchu.

## Elektrická bezpečnosť



**VÝSTRAHA:** Pri obsluhu elektrických produktov vždy existuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Tento produkt nepoužívajte v zlých poveternostných podmienkach. Nedotýkajte sa bleskozvodov a kovových predmetov. Produkt vždy používajte spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode na obsluhu, aby ste predišli zraneniu.



**VÝSTRAHA:** Vždy používajte napájanie s prúdovým chráničom (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



**VÝSTRAHA:** Vysoké napätie. V napájacej jednotke sú nechránené časti. Pred otvorením dveríok do elektrickej skrinky vždy odpojte elektrickú zástrčku.



**VÝSTRAHA:** Zásuvku na stroji používajte iba na účely uvedené v pokynoch.



**VAROVANIE:** Zdroj napájania z výrobku alebo generátora musí byť dostatočný a konštantný, aby motor fungoval bez problémov. Nesprávne napätie spôsobí zvýšenie spotreby energie a teploty motora, až kým sa bezpečnostný obvod neuvolní. Rozmer napájacieho kábla musí zodpovedať národným a miestnym predpisom. Rozmer sieťovej zásuvky musí súhlasiť s prúdom pre elektrickú zásuvku a predĺžovací kábel výrobku.

Ak má elektrická sieť vyšší systémový odpor, môže dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia pri spustení produktu. Môže to ovplyvniť prevádzku iných produktov, napríklad blikanie svetiel.

- Sieťová zástrčka musí zodpovedať zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a zhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.

- Skontrolujte, či napájacie napätie, napätie poistiek a sieťové napätie zodpovedajú hodnote napätia uvedenej na výkonovom štítku produktu.
- Pred odpojením napájacej zástrčky produkt vždy zastavte.
- Pred pripojením výrobku k zdroju napájania sa uistite, či je spínač zapnutia/vypnutia vypnutý.
- Počas dlhého zastavenia produktu vždy odpojte elektrickú zástrčku.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu. Poškodený napájací kábel môže spôsobiť vážne poranenie a smrť.
- Napájací kábel používajte správne. Nepoužívajte napájací kábel na presúvanie, ťahanie alebo odpojenie výrobku. Pri odpájaní ťahajte napájací kábel za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Výrobok používajte len na suchých povrchoch.
- Výrobok nevystavujte dažďu. Voda, ktorá vnikne do výrobku, zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pripájate alebo odpájate pripojenie kábla motora a elektrickej skrine, vždy odpojte napájací kábel.
- Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebiteľ sa nesmie napájať cez externé spínacie zariadenie, napríklad časový spínač, ani pripojiť k obvodu, ktorý elektrická sieť pravidelne zapína a vypína.
- Napájanie výrobku musí byť zabezpečené samostatnými transformátormi, ktoré sa používajú len na priemyselné účely.

## Pokyny k uzemneniu produktu



**VÝSTRAHA:** Nesprávne pripojenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom. Ak nemáte istotu, či je sieťová zásuvka správne uzemnená, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Neupravujte napájaciu zástrčku tak, aby sa zmenili výrobné špecifikácie. Ak sú napájacia zástrčka alebo napájací kábel poškodené alebo musí byť vymenené, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna. Dodržujte miestne predpisy a zákony.

Ak úplne nerozumiете pokynom týkajúcim sa uzemneného produktu, obráťte sa na certifikovaného elektrikára.

Používajte len uzemnené vonkajšie predĺžovacie káble s uzemňovacími zástrčkami a uzemňovaciu zásuvku vhodnou pre danú uzemňovaciu zástrčku.

Tento výrobok má uzemnený kábel a napájaciu zástrčku. Produkt vždy pripájajte k uzemnenej sieťovej

zásuvke. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.

Na výrobku nepoužívajte adaptéry.

### Predĺžovacie káble

- Používajte iba schválené predĺžovacie káble s príslušnými vlastnosťami.
- Menovitá hodnota na predĺžovacom kábli musí byť rovnaká alebo vyššia ako menovitá hodnota uvedená na výrobnom štítku výrobku.
- Používajte uzemnené predĺžovacie káble.
- Pri používaní výrobku vonku používajte predĺžovací kábel vhodný na použitie vonku. Znižuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Miesto pripojenia k predĺžovaciemu káblu udržiajte suché a nad zemou.
- Predĺžovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Skontrolujte, či je predĺžovací kábel v dobrom stave a nie je poškodený.
- Predĺžovací kábel nepoužívajte, keď je navinutý. Môže to spôsobiť, že sa predĺžovací kábel príliš zahreje.
- Uistite sa, že predĺžovací kábel neprekáča vám ani výrobku počas prevádzky. Zabráni sa tým poškodeniu predĺžovacieho kábla.

### Bezpečnostné zariadenia na výrobku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte, ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne.
- Denne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte

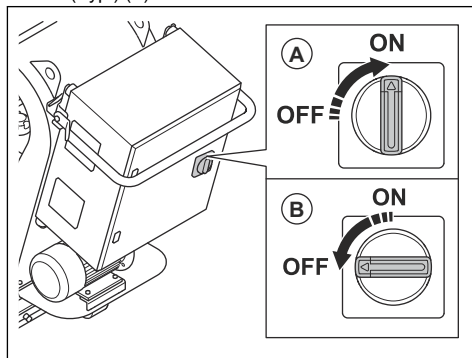
### Spínač zapnutia/vypnutia

Spínač zapnutia/vypnutia sa používa na spustenie a zastavenie napájania výrobku.

### Kontrola spínača zapnutia/vypnutia

1. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.

2. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do zapnutej polohy ON (Vyp.) (A).



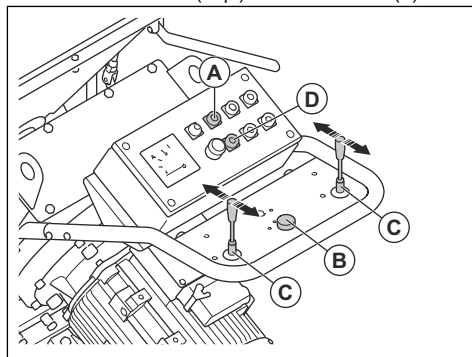
3. Uistite sa, že sa rozsvietila kontrolka na ovládacom paneli.
4. Otočte spínač zapnutia/vypnutia do polohy OFF (Zap.) (B).
5. Uistite sa, že sa zhasia kontrolka na ovládacom paneli.

### Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) hnacích motorov

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) hnacích motorov sa používajú na spustenie a zastavenie hnacích motorov. Pozrite si časť *Kontrola hnacích motorov na strane 109*.

### Kontrola hnacích motorov

1. Spínač zapnutia/vypnutia nastavte do polohy ON (Zap.).
2. Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
3. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) hnacích motorov (A).



4. Prepnete regulátor rýchlosti (B) do polohy 1.
5. Potlačte 2 joysticky (C) dopredu. Skontrolujte, či výrobok ide dopredu.
6. Uvedte 2 joysticky do neutrálnej polohy. Skontrolujte, či sa výrobok zastavil.

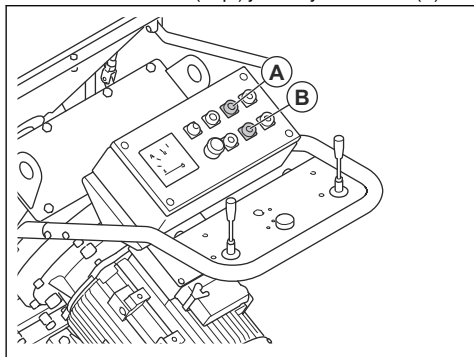
- Potiahnite 2 joysticky dozadu. Skontrolujte, či výrobok ide dozadu.
- Uvedte 2 joysticky do neutrálnej polohy.
- Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) hnacích motorov (D).

### Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora sa používajú na spustenie a zastavenie jednotky ventilátora. Pozrite si časť *Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora na strane 110.*

### Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) jednotky ventilátora

- Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
- Stlačte tlačidlo ON (Zap.) jednotky ventilátora (A).



- Uistite sa, že sa jednotka ventilátora spustí.
- Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) jednotky ventilátora (B).
- Uistite sa, že sa jednotka ventilátora vypne.

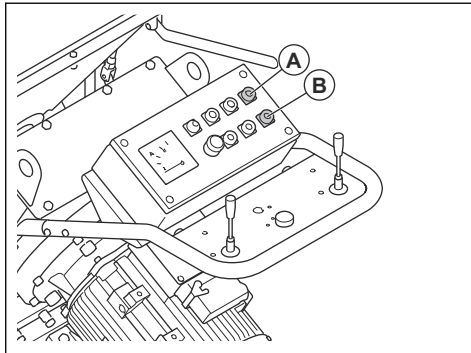
### Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora

Tlačidlá ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora sa používajú na spustenie a zastavenie tryskacieho motora. Pozrite si časť *Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora na strane 110.*

### Kontrola tlačidiel ON/OFF (Zap./Vyp.) tryskacieho motora

- Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.

- Stlačte tlačidlo ON (Zap.) tryskacieho motora (A).



- Uistite sa, že sa tryskací motor spustí.
- Stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) tryskacieho motora (B).
- Uistite sa, že sa tryskací motor vypne.

### Ampérmeter

Ampérmeter zobrazuje záťaž otryskávania na povrch. Maximálna intenzita prúdu je zobrazená nad ampérmetrom.

### Kontrola ampérmetra

Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 103* s informáciami o tom, kde sa na výrobku nachádza ampérmeter.

- Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 115.*
- Počkajte, kým ampérmeter nie je pripravený na meranie.
- Vypnite výrobok. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 118.*

### Tlačidlo núdzového zastavenia

Tlačidlo núdzového zastavenia slúži na rýchle zastavenie motorov.

### Kontrola tlačidla núdzového zastavenia

Pozrite si časť *Ovládací panel na strane 103* s informáciami o tom, kde sa na výrobku nachádza tlačidlo núdzového zastavenia.

- Tlačidlo núdzového zastavenia otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste sa uistili, že je tlačidlo núdzového zastavenia vypnuté.
- Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 115.*
- Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.
- Skontrolujte, či sa motory zastavili.
- Otočením tlačidla núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek deaktivujte núdzový vypínač.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Vykonanie všetkých ostatných servisných úkonov ponechajte na schváleného servisného zástupcu.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Údržbu výrobku vykonávajte v stabilnej polohe na rovnej zemi. Skontrolujte, či sa výrobok nemôže pohybovať.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.

- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Používajte len čistiace utierky, ktoré nezanechávajú vlákna.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, kontaktujte schváleného servisného zástupcu.
- Výrobok nechajte pravidelne kontrolovať kvôli údržbe u schváleného servisného zástupcu.

## Prevádzka

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Postup pred používaním výrobku

1. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
2. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu odsávača prachu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
3. Ak sa zariadenie používa v spojení so zdrojom napájania, uistite sa, že ste si prečítali a pochopili návod na obsluhu daného zdroja napájania.
4. Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 107*.
5. Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
6. Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 118*.
7. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený a nie je poškodený.
8. Uistite sa, že sú všetky skrutky a matice dotiahnuté.
9. Skontrolujte, či lopatky tryskacieho kotúča, prívodný výpusť a tesnenia nie sú poškodené ani opotrebované. Vymeňte diely, keď je 75 % hrúbky čepule opotrebovaných.
10. Uistite sa, že oddelovač nie je poškodený.
11. Uistite sa, že je oddelovač naplnený abrazívnym materiálom až po zásobník oddelovača.

12. Uistite sa, či sú tesnenia lišty kefy nainštalované v správnej výške. Pozrite si časť *Nastavenie správnej výšky tesnení lišty kefy na strane 112*.
13. Položte výrobok na pracovnú plochu. Skontrolujte, či je povrch rovný. Uistite sa, že preprava výrobku na pracovisko a v rámci neho je prevedená bezpečne a správne. Pozrite si časť *Preprava na strane 127*.
14. Nainštalujte bočné tesnenia. Pozrite si časť *Inštalácia bočných tesnení na strane 112*.
15. Pripojte odsávač prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 114*.
16. Pred pripojením výrobku k zdroju napájania sa uistite, že je spínač zapnutia/vypnutia v polohe OFF (Vyp.).
17. Pripojte výrobok k zdroju napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 114*.

### Ventil pre abrazívny materiál

Ventil pre abrazívny materiál reguluje prietok abrazívneho materiálu do lopatiek tryskacieho kotúča. Nastavenie ventilu pre abrazívny materiál je znázornené na ampérmetri. Pozrite si časť *Ampérmeter na strane 110*.

Ventil pre abrazívny materiál môžete nastaviť pomocou ovládacej páčky pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 111*.

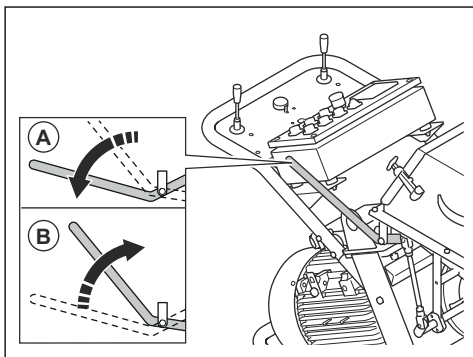
### Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál



**VAROVANIE:** Ventil pre abrazívny materiál otvárajte len vtedy, keď je tryskací motor v prevádzke.



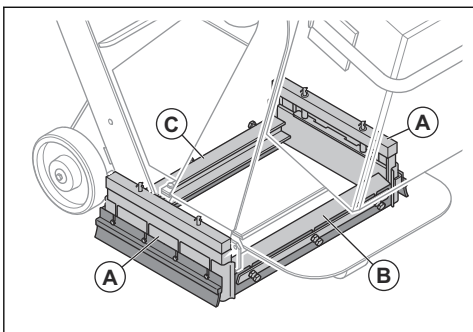
1. Riadením ovládacej páčky pre abrazívny materiál (A) zatvoríte ventil a zastavíte prietok abrazívneho materiálu.



2. Riadením ovládacej páčky pre abrazívny materiál (B) otvoríte ventil a spustíte prietok abrazívneho materiálu.

## Tesnenie abrazívneho materiálu

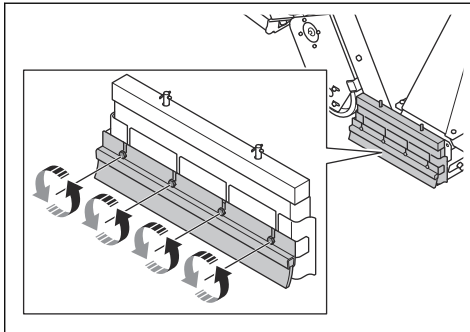
Tesnenie abrazívneho materiálu je systém tesnenia s 2 bočnými tesneniami (A), 1 predným tesnením (B) a 1 zadnou kefou (C). Tesnenie abrazívneho materiálu zabezpečuje, aby abrazívny materiál zostal vo výrobku počas prevádzky. Pozrite si časť *Inštalácia bočných tesnení na strane 112* pre ďalšie informácie o bočných tesneniach. Pozrite si časť *Výmena predných gumových tesnení na strane 124* pre ďalšie informácie o prednom tesnení.



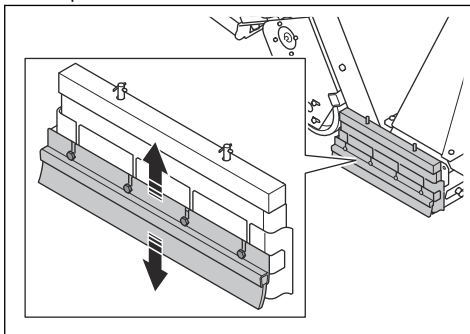
## Nastavenie správnej výšky tesnení lišty kefy

Tesnenia lišty kefy sa pri prevádzke výrobku opotrebúvajú. Je potrebné pravidelne nastavovať výšku tesnení lišty kefy.

1. Povoľte 4 skrutky.



2. Nastavte výšku tesnení lišty kefy 1 mm/0,04 palca nad povrchom.

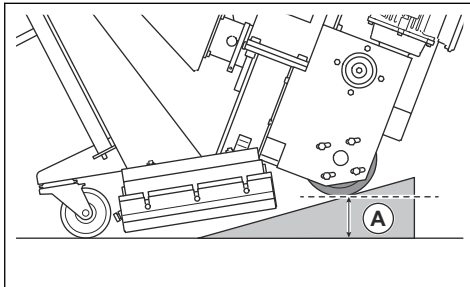


3. Utiahnite 4 skrutky.

## Inštalácia bočných tesnení

Systém bočných tesnení pozostáva z 2 kovových bočných tesnení, 2 gumových bočných tesnení a 2 bočných kef. Kovové bočné tesnenia vypadnú zo systému bočných tesnení pri zdvihnutí výrobku z povrchu. Pred používaním výrobku nainštalujte bočné tesnenia.

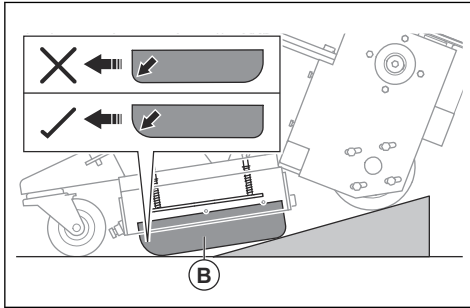
1. Za 1 zadné koleso umiestnite rampu. Zariadenie posuňte smerom dozadu na rampu.



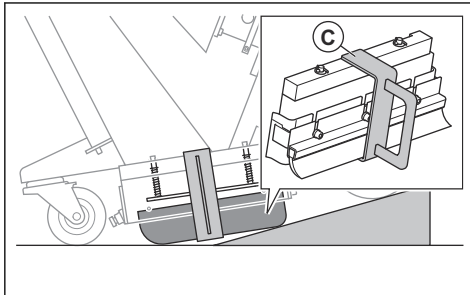
2. Zastavte výrobok, keď je vzdialenosť (A) 75 mm.



3. Bočné tesnenie (B) vložte do bočnej tesniacej skrinky na 1 strane výrobku. Uistite sa, že zaoblená časť bočného tesnenia smeruje k prednej časti výrobku.



4. Umiestnite držiak bočného tesnenia (C) okolo bočnej tesniacej skrinky, aby ste sa uistili, že bočné tesnenie zostane v správnej polohe.

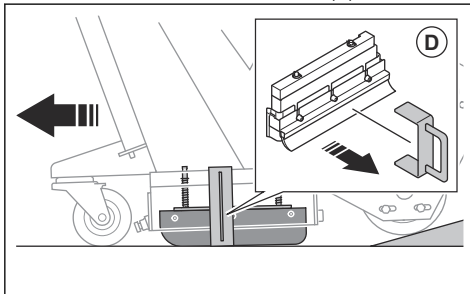


5. Výrobok posuňte smerom z rampy.



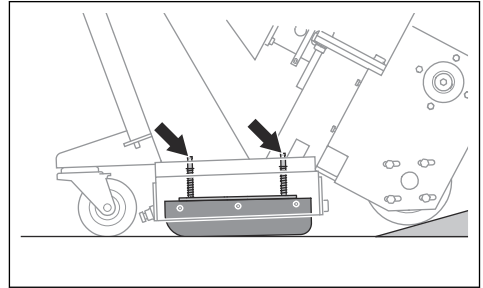
**VÝSTRAHA:** Pri prevádzke výrobku smerom z rampy postupujte opatrne. Hrozí riziko privretia.

6. Odstráňte držiak bočného tesnenia (D).



7. Postup opakujte na druhej strane výrobku.

8. Uistite sa, že na vrchnej časti bočnej tesniacej skrinky vidíte 2 osi pružnej dosky bočného tesnenia.

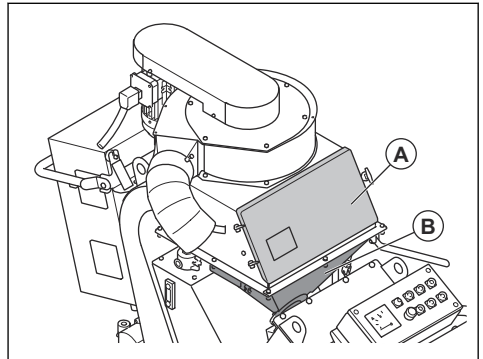


## Abrazívny materiál

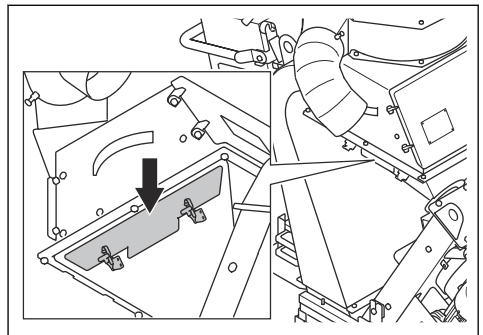
Poradte sa s predajcom Husqvarna o výbere správneho abrazívneho materiálu pre povrch určený na opracovanie. Pozrite si časť *Schválený abrazívny materiál na strane 130*.

## Oddelovač

Oddelovač (A) obsahuje abrazívny materiál a cez násypník (B) dodáva abrazívny materiál do lopatiek tryskacieho kotúča.



Zásobník oddelovača chráni pred kontamináciou abrazívneho materiálu a lopatiek tryskacieho kotúča.

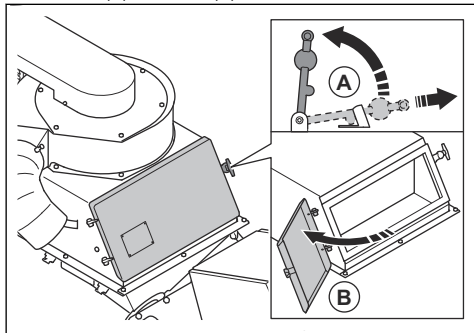


## Naplnenie výrobku abrazívnym materiálom

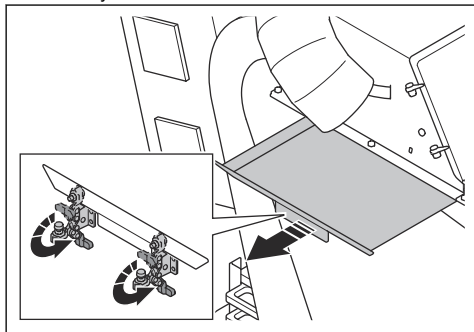


**VÝSTRAHA:** Pri naplňaní výrobku abrazívnym materiálom vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 107*.

1. Zatvorte ventil pre abrazívny materiál, pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 111*.
2. Odistite (A) a otvorte (B) dverka oddeľovača.



3. Vytiahnite zásobník oddeľovača a odstráňte všetky nečistoty.



4. Naplňte oddeľovač abrazívnym materiálom až po zásobník oddeľovača. Do oddeľovača doplňte abrazívny materiál v prípade potreby.

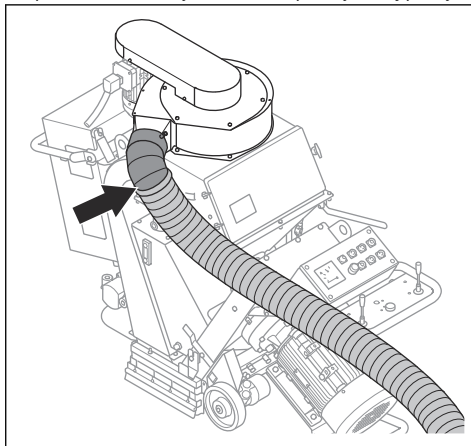
## Pripojenie odsávača prachu



**VÝSTRAHA:** Ak je hadica odsávača prachu poškodená, odsávač prachu nepoužívajte. Zvyšuje sa riziko vdychovania prachu, ktorý je nebezpečný pre vaše zdravie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.

1. Skontrolujte, či nie je hadica odsávača prachu poškodená.

2. Skontrolujte, či sú filtre v odsávači prachu čisté a nepoškodené.
3. Pripojte hadicu odsávača prachu k pripojeniu odsávača prachu. Hadicu odsávača prachu pripojte pomocou hadicových svoriek a priemyselnej pásky.



## Pripojenie výrobku k zdroju napájania

1. Pripojte sieťovú zástrčku zariadenia do uzemnenej elektrickej zásuvky alebo iného zdroja napájania.
2. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku výrobku.

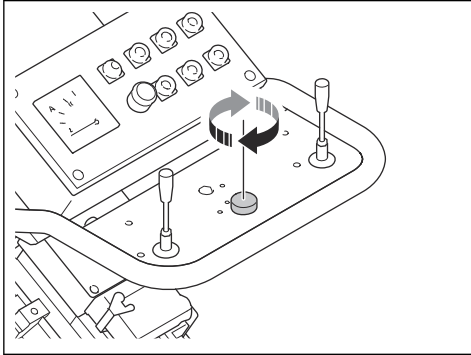
## Kontrola smeru otáčania jednotky ventilátora

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 115*.
2. Po niekoľkých sekundách výrobok zastavte. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 118*.
3. Uistite sa, či má jednotka ventilátora správny smer otáčania. Správny smer je znázornený šípkou na kryte jednotky ventilátora.
4. Ak jednotka ventilátora nemá správny smer otáčania, zmeňte fázovú sekvenciu zdroju napájania.

## Výber správnej rýchlosti pohybu

Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku je dôležité obsluhovať výrobok pri správnej rýchlosti. Ak má povrch inú kvalitu, nastavte rýchlosť tak, aby ste dosiahli totožný výsledok. Skontrolujte výsledok a v prípade potreby upravte rýchlosť.

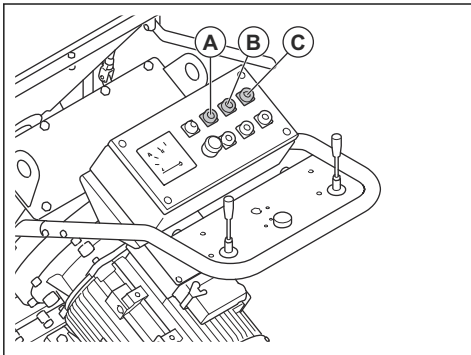
- Regulátor rýchlosti otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste rýchlosť zvýšili.



- Regulátor rýchlosti otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste rýchlosť znížili.

## Zapnutie výrobku

1. Pripojte výrobok na zdroj napájania. Pozrite si časť *Pripojenie výrobku k zdroju napájania na strane 114*.
2. Pripojte hadicu odsávača prachu k výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie odsávača prachu na strane 114*.
3. Spustíte odsávač prachu. Pozrite si návod na obsluhu odsávača prachu.
4. Umiestnite si šnúru kontroly prítomnosti operátora okolo ľavého zápästia.
5. Otočte tlačidlo núdzového zastavenia v smere hodinových ručičiek, aby ste ho deaktivovali.
6. Naštartujte hnacie motory (A), jednotku ventilátora (B) a tryskací motor (C).



7. Skontrolujte smer otáčania jednotky ventilátora. Pozrite si časť *Kontrola smeru otáčania jednotky ventilátora na strane 114*.

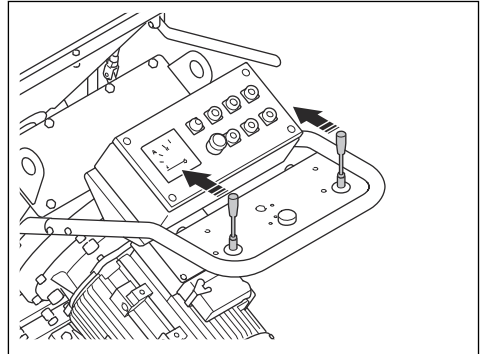
## Obsluha výrobku



**VÝSTRAHA:** Počas prevádzky nezdvíhajte ani nenakláňajte výrobok.

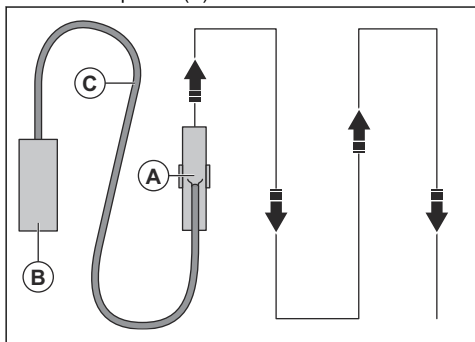
Abrazívny materiál vychádza z výrobku pri vysokej rýchlosti a môže spôsobiť zranenie.

1. Skontrolujte, či je pracovná plocha bezpečná. Pozrite si časť *Bezpečnosť na pracovisku na strane 107*.
2. Naplňte oddelovač abrazívnym materiálom. Pozrite si časť *Naplnenie výrobku abrazívnym materiálom na strane 114*.
3. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 115*.
4. Regulátorom rýchlosti otočte na najnižšiu rýchlosť.
5. Potlačte 2 joysticky dopredu, aby ste výrobok posunuli dopredu.



6. Potiahnutím ovládacej páčky pre abrazívny materiál otvorte ventil. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 111*.
7. Po 2 m/7 ft potlačte ovládaciu páčku pre abrazívny materiál, aby ste ventil zatvorili.
8. Vypnite výrobok.
9. Skontrolujte zónu otryskávania. V prípade potreby upravte zónu otryskávania. Pozrite si časť *Úprava zóna otryskávania na strane 116*.
10. Vyberte správnu rýchlosť. Pozrite si časť *Výber správnej rýchlosti pohybu na strane 114*.

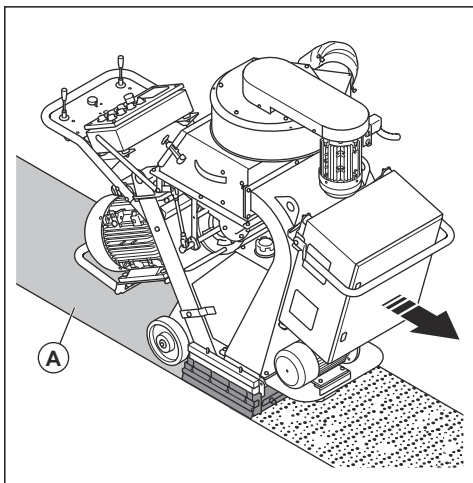
11. Presuňte výrobok (A) do paralelných dráh. Odsávač prachu (B) musí byť pripojený k výrobku (A) hadicou odsávača prachu (C).



12. Potlačením ľavého joysticku dozadu otočíte výrobok o 360° doľava.  
13. Potlačením pravého joysticku dozadu otočíte výrobok o 360° doprava.

## Zóna otryskávania

Zóna otryskávania (A) je povrch, ktorý prešiel povrchovou úpravou.



Pre dobrý výsledok musí byť stred otryskávania v strede otryskávanej zóny. Ak je stred otryskávania príliš vľavo alebo vpravo, otočte kľetku riadenia. Pozrite si časť *Úprava zóna otryskávania na strane 116*.

Tieto podmienky majú vplyv na zónu otryskávania:

- Smer otáčania tryskacích lopatiek je správny.
- Zvýšené opotrebovanie tryskacích lopatiek, obežného kolesa a kľetky riadenia.
- Rozmery abrazívneho materiálu. Pri použití abrazívneho materiálu s iným rozmerom je potrebné upraviť zónu otryskávania.

- Poloha bočného okienka v kľetke riadenia.
- Rôzne typy a tvrdosti povrchu.

## Úprava zóna otryskávania

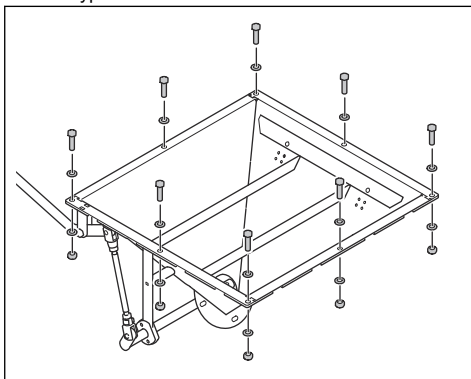


**VÝSTRAHA:** Keď je zariadenie zapnuté, neupravujte, neuoľňujte ani sa nedotýkajte svoriek kľetky alebo lopatiek tryskacieho kotúča. Pri úprave zóny otryskávania odpojte zdroj napájania.

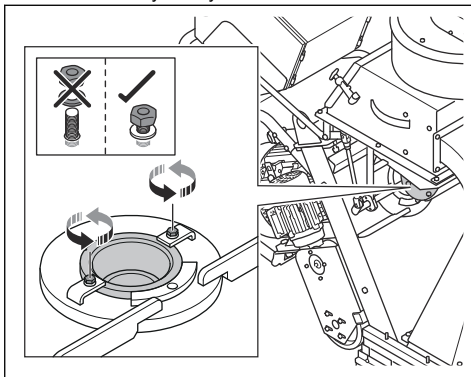


**VÝSTRAHA:** Pri úprave zóny otryskávania používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 107*.

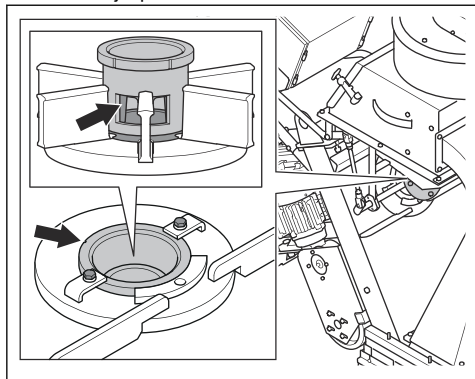
1. Otvorte dverka oddeľovača a pozrite sa, či je v násypníku abrazívny materiál. Ak je v násypníku abrazívny materiál, vyprázdňte ho. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
2. Odpojte elektrickú zástrčku.
3. Odstráňte 8 skrutiek, 16 podložiek, 8 matic a násypník.



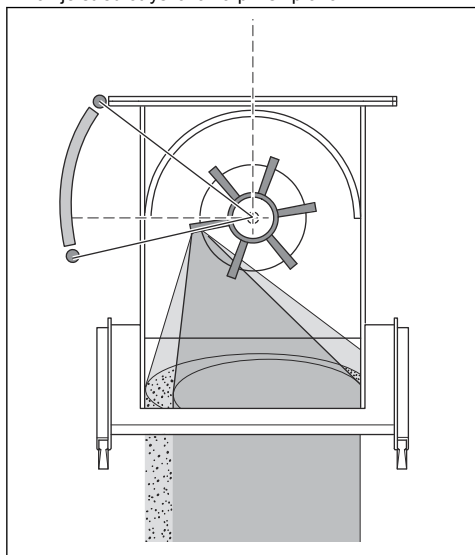
4. Uvoľnite svorky kľetky.



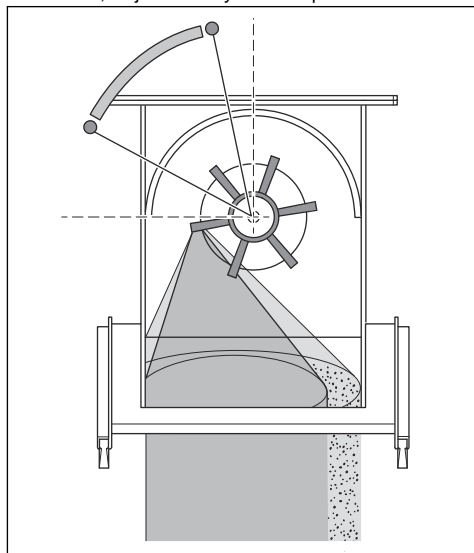
5. Skontrolujte polohu okienka v kletke riadenia.



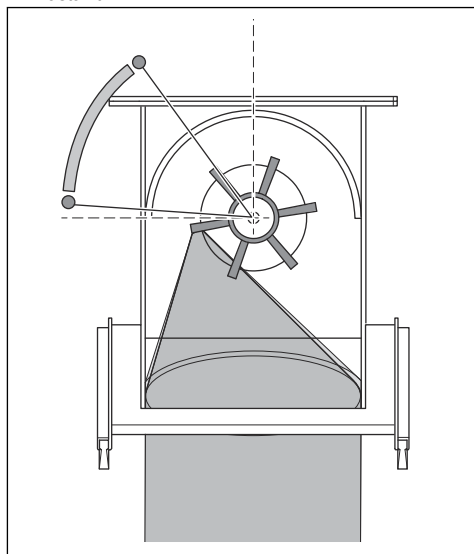
6. Otočte kletku riadenia v smere hodinových ručičiek, ak je stred otryskávania príliš vpravo.



7. Otočte kletku riadenia proti smeru hodinových ručičiek, ak je stred otryskávania príliš vľavo.



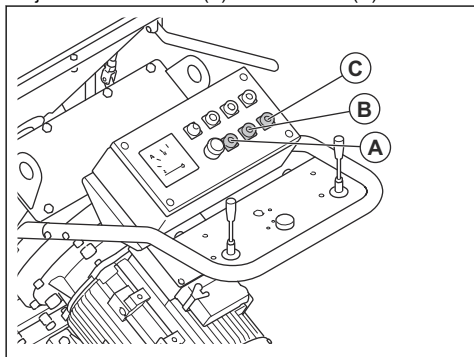
8. Uistite sa, že stred otryskávania je rovnomerne aplikovaný na povrch, aby ste ho mohli správne nastaviť.



9. Keď je kletka riadenia v správnej polohe, dotiahnite svorky kletky.

## Zastavenie výrobku

1. Zatvorte ventil pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 111.*
2. Stlačte tlačidlo zastavenia pre tryskací motor (A), jednotku ventilátora (B) a hnací motor (C).



3. Vytiahnite zástrčku zo zdroja napájania.
4. Vypnite odsávač prachu. Pozrite si návod na obsluhu odsávača prachu.

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť jej.



**VÝSTRAHA:** Pri vykonávaní servisu a údržby výrobku používajte osobné ochranné prostriedky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 107.*



**VÝSTRAHA:** Pred údržbou zastavte motory a odpojte elektrickú zástrčku zo zdroja napájania. Uistite sa, že sa všetky pohony zastavili.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Zaručujeme dostupnosť profesionálnych opravných prác a údržby. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke [www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com).

### Plán údržby

\* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu. Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.

Všeobecná údržba výrobku	Každé 3 h	Denne	12 hod po vykonaní servisu	Každých 3 mesiacov	Ročne
Vyprázdňte odsávač prachu.	*				
Skontrolujte oddeľovač a zásobník oddeľovača.	X				
Skontrolujte, či sú napájacia zástrčka a predĺžovací kábel v dobrom stave a nie sú poškodené.		*			

Všeobecná údržba výrobku	Každé 3 h	Denne	12 hod po vykonaní servisu	Každých 3 mesiacov	Ročne
Skontrolujte, či elektrické komponenty, káble a pripojenia nie sú opotrebované alebo poškodené.		*			
Skontrolujte prúdový chránič zariadenia (RCD).		*			
Skontrolujte, či motory nie sú znečistené alebo poškodené.		*			
Uistite sa, či hadica odsávača prachu nie je poškodená a zablokovaná.		*			
Skontrolujte opotrebovanie klieťky riadenia a lopatiek tryskacieho kotúča. Pozrite si časť <i>Postup pred používaním výrobku na strane 111.</i>		X			
Vyčistite výrobok.		X			
Skontrolujte všetky bezpečnostné zariadenia.		X			
Skontrolujte opotrebovanie tesnení lišty kefy a predných gumových tesnení.		*			
Skontrolujte hydraulické prípojky a hadice.		*			
Skontrolujte hladinu oleja.		*			
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.			*		
Skontrolujte napnutie klinového remeňa.				X	
Vykonajte úplný servis a čistenie výrobku.					○
Vymeňte spätný filter oleja a sací filter oleja.					○

## Kontrola hydraulickej hadice

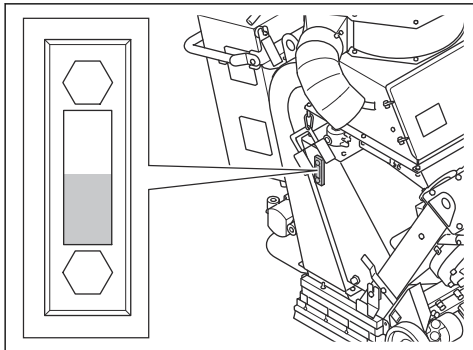
- Hydraulické hadice pravidelne kontrolujte. Vymeňte opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice.



**VÝSTRAHA:** Hydraulický olej je nebezpečný. Guma v hydraulických hadiciach sa časom opotrebuje. Opotrebované alebo poškodené hydraulické hadice sa môžu porušiť a hydraulický olej môže spôsobiť poranenie. Ak neviete zistiť, či sú hydraulické hadice opotrebované, hydraulické hadice vždy vymeňte.

## Kontrola hladiny hydraulického oleja

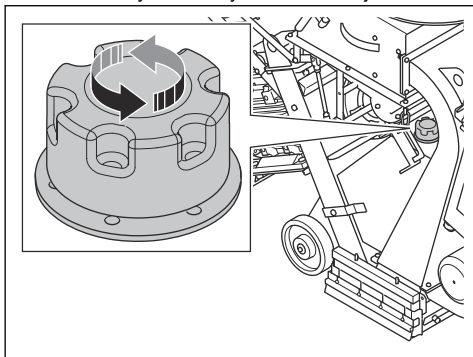
- Hladina hydraulického oleja musí byť v strede skla na ukazovateli hladiny oleja.



- Ak je hladina hydraulického oleja príliš nízka, naplňte nádrž hydraulického oleja. Pozrite si časť *Plnenie hydraulického oleja na strane 120*.

## Plnenie hydraulického oleja

1. Zaparkujte s výrobkom na rovnom podklade.
2. Odstráňte kryt nádrže hydraulického oleja.



3. Naplňte nádrž hydraulického oleja hydraulickým olejom. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 129* informácie o správnom type hydraulického oleja.
4. Nainštalujte kryt nádrže hydraulického oleja.
5. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny hydraulického oleja na strane 120*.

## Čistenie výrobku

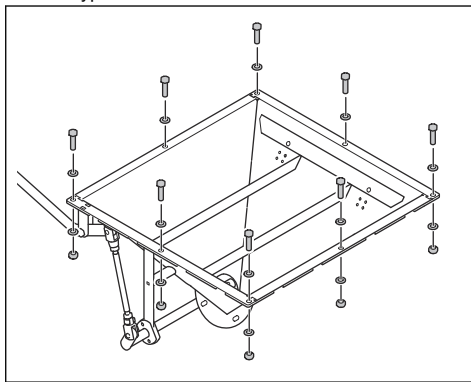
- Všetko vybavenie vždy po použití vyčistíte. Použite vysávač.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.
- Zabezpečte, aby boli všetky vzduchové otvory čisté a voľné, aby mal výrobok dostatočný prívod vzduchu.

## Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka

1. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 115*.
2. Stlačte tlačidlo ON (Zap.) tryskacieho motora.
3. Keď je tryskací motor na úrovni 75 % maximálnej rýchlosti, stlačte tlačidlo OFF (Vyp.) tryskacieho motora. Súčasne otvorte ventil pre abrazívny materiál. Pozrite si časť *Ovládanie ventilu pre abrazívny materiál na strane 111*.
4. Po 3 sekundách zatvorte ventil pre abrazívny materiál.
5. Výrobok posuňte 50 cm dozadu.
6. Otvorte dverka oddeľovača a skontrolujte, či vnútri zostal abrazívny materiál. Ak v násypníku zostal abrazívny materiál, zopakujte postup, kým nebude násypník prázdny.

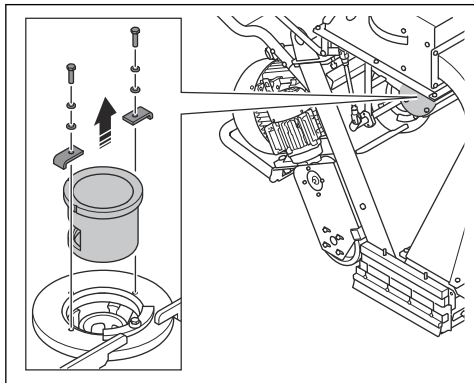
## Demontáž obežného kola

1. Otvorte dverka oddeľovača a pozrite sa, či je v násypníku abrazívny materiál. Ak je v násypníku abrazívny materiál, vyprázdnite ho. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
2. Odpojte elektrický zástrčku.
3. Odstráňte 8 skrutiek, 16 podložiek, 8 matic a násypník.

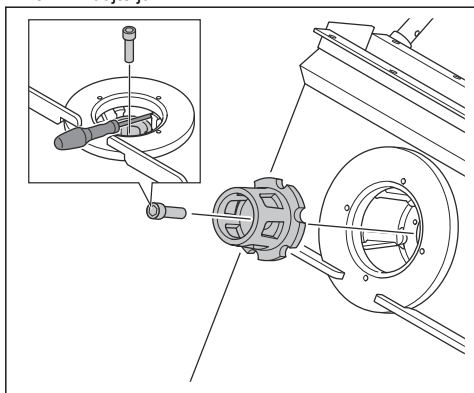




4. Odstráňte 2 skrutky, 4 podložky, 2 svorky klietky a klietku riadenia.



5. Do lopatiek tryskacieho kotúča vložte vhodný nástroj, aby sa zabránilo otáčaniu. Vyberte skrutku a zlikvidujte ju.

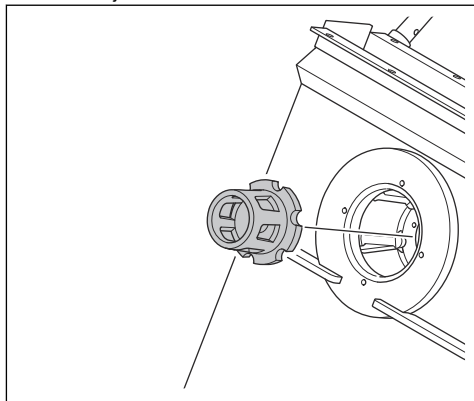


6. Odstráňte obežné koleso.

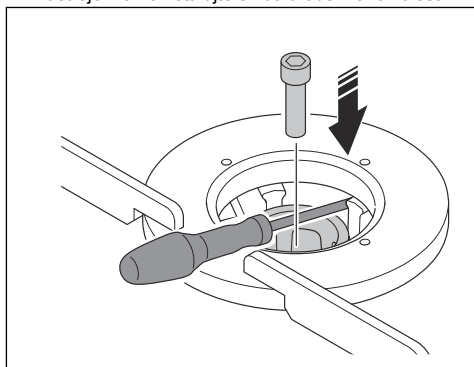
## Inštalácia obežného kolesa

1. Očistite závit otvoru pre skrutku obežného kolesa stlačeným vzduchom.

2. Nainštalujte obežné koleso.



3. Zablokujte lopatky tryskacieho kotúča vhodným nástrojom a nainštalujte skrutku obežného kolesa.

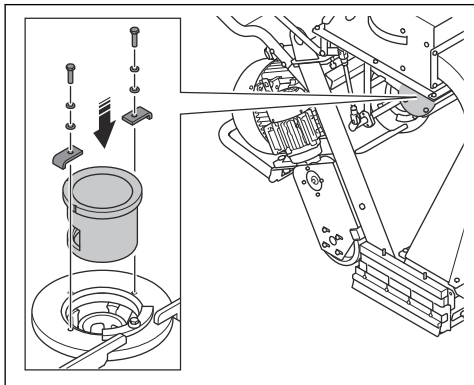


**VAROVANIE:** Vždy použite novú skrutku.

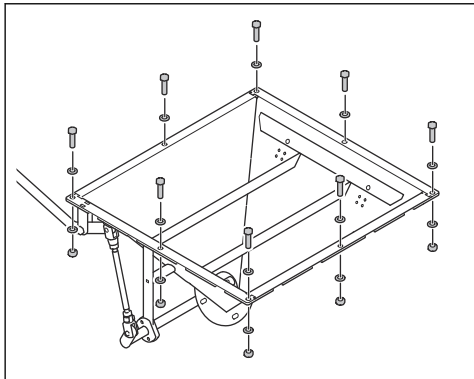


**VAROVANIE:** Na inštaláciu skrutky nepoužívajte silu. Mohlo by to viesť k poškodeniu závitov.

4. Nainštalujte 2 skrutky, 4 podložky, 2 svorky klietky a klietku riadenia.



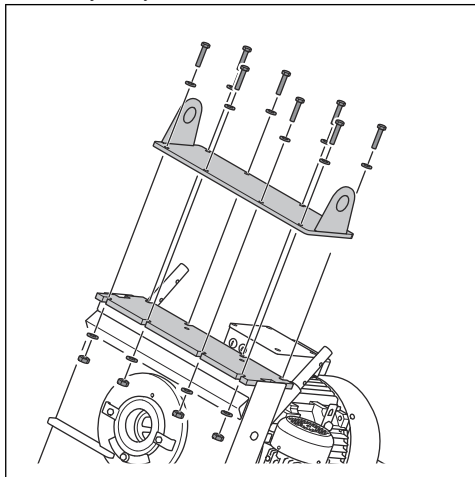
5. Nainštalujte 8 skrutiek, 16 podložiek, 8 matíc a násypník.



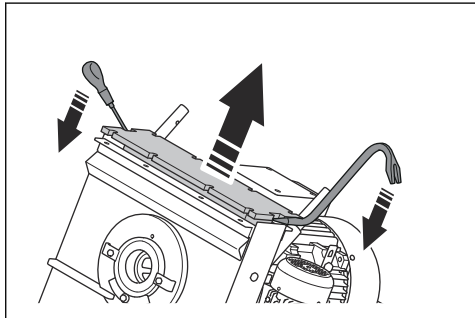
## Demontáž lopatiek tryskacieho kotúča

1. Odstráňte obežné koleso. Pozrite si časť *Demontáž obežného kolesa na strane 120*.

2. Odstráňte 8 skrutiek, 16 podložiek, 8 matíc a kryt vrchnej vložky.

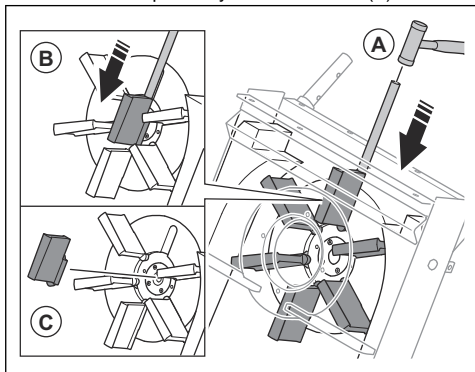


3. Odstráňte vrchnú vložku páčidlom.



4. Odstráňte všetok zostávajúci silikón z opláštenia.

5. Použite mosadzný vyrážací klin a kladivo na odstránenie lopatiek tryskacieho kotúča (A).



6. Zatačte lopatky tryskacieho kotúča (B).



**VAROVANIE:** Zatláčte na spodnú časť lopatiek tryskacieho kotúča. Hrozí riziko, že sa lopatky tryskacieho kotúča zlomia.

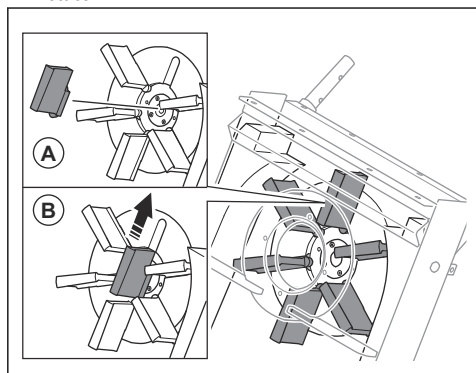
7. Odstráňte a zlikvidujte lopatky tryskacieho kotúča (C).



**VAROVANIE:** Aby sa zabránilo nevyváženosti tryskacieho kotúča, vymeňte súčasne všetkých 6 lopatiek tryskacieho kotúča.

## Montáž lopatiek tryskacieho kotúča

1. Odstráňte všetkých 6 lopatiek tryskacieho kotúča. Pozrite si časť *Demontáž lopatiek tryskacieho kotúča na strane 122*.
2. Vyčistite tryskací kotúč stlačeným vzduchom a malým odsávačom prachu. Uistite sa, že v závitoch stredu tryskacieho kotúča nie je prach ani špina.
3. Do tryskacieho kotúča (A) vložte lopatky tryskacieho kotúča.



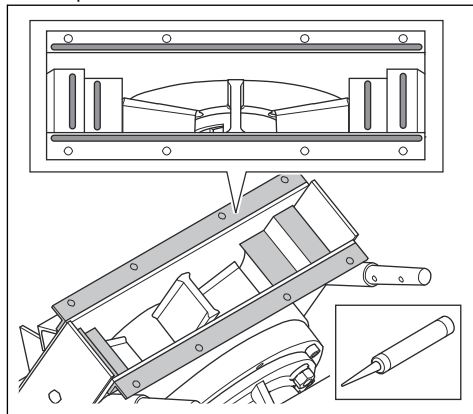
4. Zasuňte lopatky tryskacieho kotúča do drážok (B).



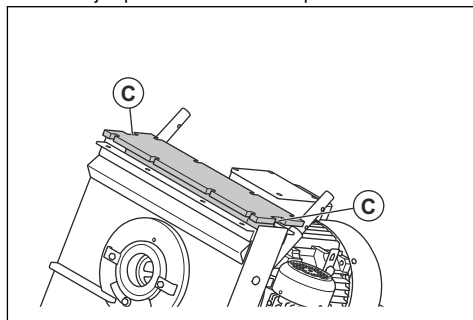
**VAROVANIE:** Aby sa zabránilo nevyváženosti tryskacieho kotúča, vymeňte súčasne všetkých 6 lopatiek tryskacieho kotúča.

5. Nainštalujte obežné koleso. Pozrite si časť *Inštalácia obežného kolesa na strane 121*.

6. Na opláštenie naneste silikón.



7. Zdvihnite vrchnú vložku za drážky na bokoch (C) a nainštalujte ju na opláštenie. Uistite sa, že vrchná vložka je správne zarovnaná s opláštením.

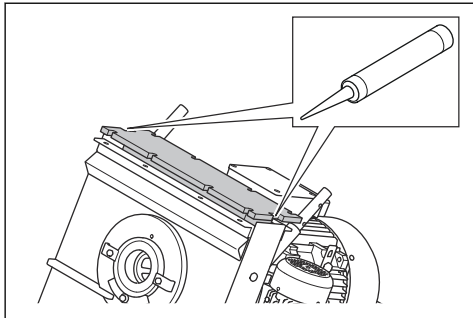


**VÝSTRAHA:** Pri montáži vrchnej vložky postupujte opatrne. Vrchná vložka je ťažká a hrozí nebezpečenstvo privretia.

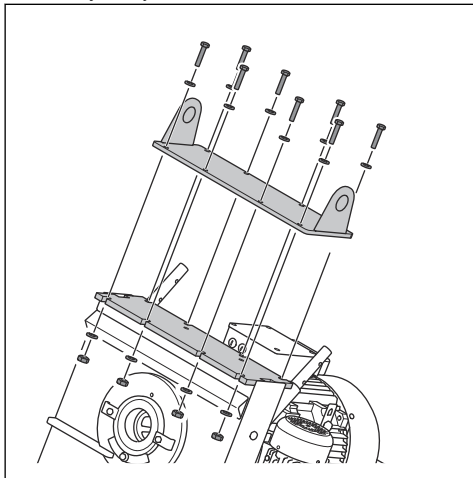


**VAROVANIE:** Pri inštalácii vrchnej vložky nepoužívajte silu. Hrozí riziko, že sa vrchná vložka zlomí.

8. Naneste silikón na drážky vo vrchnej vložke.



9. Nainštalujte 8 skrutiek, 16 podložiek, 8 matic a kryt vrchnej vložky.



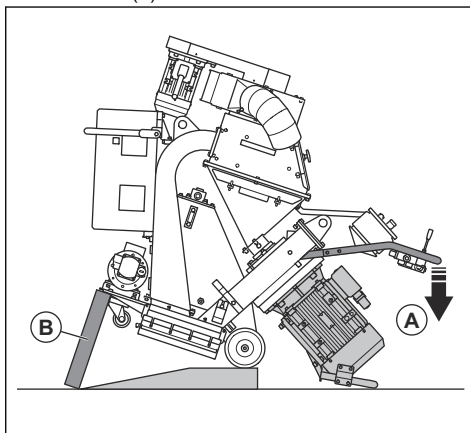
## Výmena predných gumových tesnení



**VÝSTRAHA:** Tento postup si vyžaduje najmenej 2 osoby. 1 osoba vymieňa predné tesnenia a 1 osoba drží výrobok na mieste.

1. Zariadenie posuňte smerom dozadu na rampu.
2. Postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste výrobok naklonili smerom dozadu:

a) 1 osoba zatlačí smerom nadol na rukoväť výrobku, aby sa výrobok naklonil smerom dozadu (A).

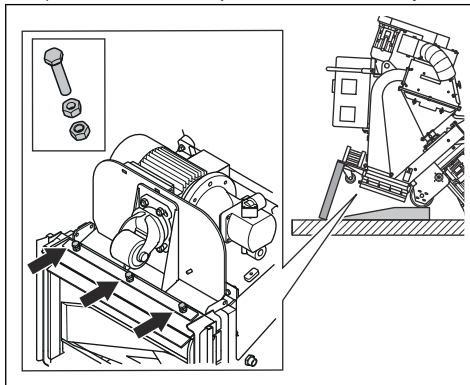


b) Druhá osoba položí kus dreva pod prednú časť výrobku (B).

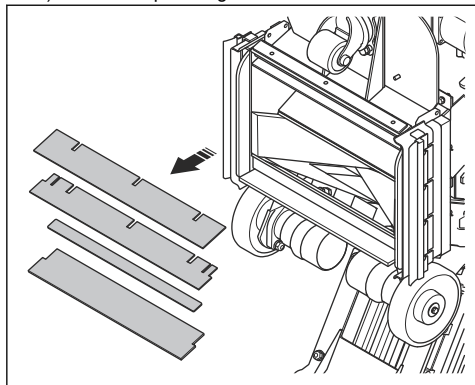
c) 1 osoba naďalej drží výrobok na mieste rukoväťou.

3. Druhá osoba pokračuje vo výmene predných gumových tesnení:

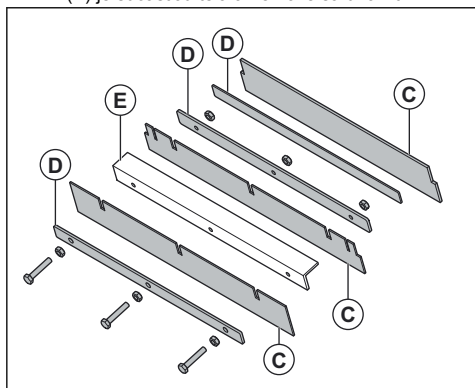
a) Uvoľníte 6 matic a potom uvoľníte 3 skrutky.



b) Odstráňte predné gumové tesnenia.



c) Nainštalujte nové predné gumové tesnenia (C) s ocelovými pásikmi (D) medzi nimi. Uholový pásik (E) je súčasťou tela a nemôže sa uvoľniť.



d) Nainštalujte 3 skrutky, najskôr dotiahnite vnútorné matice a potom vonkajšie matice.

4. Zatiaľ čo 1 osoba drží výrobok na mieste, druhá osoba odstráni kus dreva.
5. Pomaly položte predné koleso na rampu.
6. Výrobok posuňte smerom z rampy.

## Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Nadmerné vibrácie a/alebo nezvyčajné zvuky.	Sú opotrebované alebo poškodené lopatky tryskacieho kotúča.	Vymeňte diely, ktoré sú opotrebované alebo poškodené.
	Obežné koleso je opotrebované.	Vymeňte obežné koleso.
	Lopatky tryskacieho kotúča a klietka riadenia nie sú správne zarovnané.	Skontrolujte lopatky tryskacieho kotúča a klietku riadenia.
	Sú uvoľnené skrutky a matice.	Dotiahnite všetky skrutky a matice.
	Tryskací motor je poškodený.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.
	Kolesá sú poškodené.	Vráťte kolesá na miesto.

Problém	Príčina	Riešenie
Znížený alebo nulový výkon.	Prívod abrazívneho materiálu do lopatiek tryskacieho kotúča nie je dostatočný.	Vyčistíte zásobník oddeľovača a naplníte oddeľovač abrazívnym materiálom. Skontrolujte ventil pre abrazívny materiál a uistite sa, že nie je upchatý.
	Typ abrazívneho materiálu je nesprávny pre daný povrch.	Vymeňte abrazívny materiál za správny abrazívny materiál pre daný povrch.
	Abrazívny materiál je znečistený.	Skontrolujte odsávač prachu a hadicu odsávača prachu.
	Lopatky tryskacieho kotúča alebo klietka riadenia sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte lopatky tryskacieho kotúča alebo klietku riadenia.
	Pri spustení zariadenia dopadá na povrch príliš veľa abrazívneho materiálu.	Zatvorte ventil pre abrazívny materiál a zastavte výrobok. Znovu spustíte zariadenie a pomaly otvorte ventil pre abrazívny materiál.
	Nie je správne nainštalovaný regulátor.	Nastavením regulátora nastavte lepší vzor otryskávania.
	Prevádzková rýchlosť výrobku je príliš vysoká.	Znížte prevádzkovú rýchlosť.
	Abrazívny materiál vychádza z výrobku.	Tesnenia sú poškodené.
Kvalita abrazívneho materiálu nie je uspokojivá.		Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
Sú opotrebované alebo poškodené lopatky tryskacieho kotúča.		Vymeňte lopatky tryskacieho kotúča.
Abrazívny materiál má väčšiu kontamináciu ako zvyčajne.	Sací výkon odsávača prachu nie je dostatočný.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu a odsávač prachu.
	Hadica odsávača prachu je upchatá alebo poškodená.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu. Uistite sa, že nie je upchatá. V prípade potreby hadicu odsávača prachu vymeňte.
Opotrebovanie na častiach opláštenia je väčšie ako zvyčajne.	Typ abrazívneho materiálu je nesprávny.	Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na predajcu.
	Nie je správne nainštalovaný regulátor.	Nastavením regulátora nastavte lepší vzor otryskávania.
	Sací výkon odsávača prachu nie je dostatočný.	Skontrolujte hadicu odsávača prachu a odsávač prachu.
Výrobok sa nehýbe.	Prevádzková rýchlosť je príliš nízka.	Zvýšte prevádzkovú rýchlosť.
	Riadiaca jednotka je poškodená.	Vymeňte riadiacu jednotku.
	Regulátor rýchlosti je poškodený.	Kontaktujte schváleného servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.
	Poistka je poškodená.	
	Hydraulický obvod nefunguje správne.	
Riadiaci systém sa nespúšťa.	Je zapnutý spínač ochrany motora.	Znovu spustíte výrobok. Skontrolujte prívod napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Riadiaci systém sa zastavuje počas prevádzky.	Kábel zdroja napájania je poškodený.	Vymeňte kábel.
	Kábel medzi výrobkom a odsávačom prachu je poškodený.	Vymeňte kábel.
	Je zapnutý spínač ochrany motora.	Nechajte certifikovaného elektrikára vykonať kontrolu.
	Odsávač prachu sa zastavuje kvôli preťaženiu.	Nechajte certifikovaného elektrikára vykonať kontrolu.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava



**VÝSTRAHA:** Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



**VAROVANIE:** Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Pred prepravou odpojte elektrický kábel a hadicu odsávača prachu.
- Pred prepravou odstráňte abrazívny materiál. Pozrite si časť *Odstránenie abrazívneho materiálu z násypníka na strane 120*.
- Počas prepravy chráňte produkt nejakým druhom ochranného materiálu. Ochranný materiál má počas prepravy chrániť produkt pred poveternostnými vplyvmi, ako je dážď a sneh.

### Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe



**VÝSTRAHA:** Pri premiestňovaní výrobku nahor a nadol po rampách postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.



**VÝSTRAHA:** V prípade rámp so strmým sklonom vždy používajte navijak. Neprechádzajte popod výrobok ani sa nezdržiavajte pod výrobkom ani v jeho blízkosti.

- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, pohybujte pomaly dopredu.
- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, ovládajte pomaly dopredu.

- Na rampe výrobok neatáčajte o viac ako 45 ° doľava alebo doprava.

### Upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

Výrobok pripojíte k prepravnému vozidlu pomocou závesných ôk.

1. Do závesných ôk pripevnite upevňovacie popruhy.
2. Upevňovacie popruhy pripevnite k prepravnému vozidlu a utiahnite.

### Zdvíhanie výrobku



**VÝSTRAHA:** Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie má správne technické parametre na bezpečné zdvihnutie výrobku. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

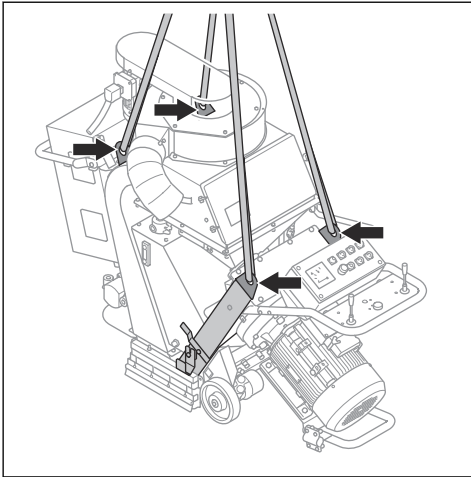


**VÝSTRAHA:** Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku. Okolostojace osoby zadržte v bezpečnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.



**VÝSTRAHA:** Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oká musia byť správne namontované a nesmú byť poškodené.

1. Zdvíhacie zariadenie pripevnite k závesným okám.



2. Výrobok zdvíhajte bezpečným spôsobom. Držte rukoväť, kým nie je výrobok nad zemou.

## Skladovanie



**VAROVANIE:** Výrobok neskladujte vonku. Výrobok vždy uchovávajte v interiéri.

- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Pred uskladnením odstráňte z oddeľovača abrazívny materiál.

## Likvidácia

- Chemikálie môžu byť nebezpečné a nesmú sa vylievať na zem. Použitú chemikáliu vždy zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v zariadení na likvidáciu odpadov.
- Keď je produkt opotrebovaný, pošlite ho predajcovi alebo do miestneho recyklačného zariadenia.
- Olej, olejové filtre, palivo a batérie môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Akumulátor nelikvidujte ako komunálny odpad.
- Akumulátor pošlite servisnému zástupcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v zariadení na likvidáciu starých akumulátorov.



## Technické údaje

	EBE 500S 50 Hz	EBE 500S 60 Hz
Menovitý výkon, W	26400	
Menovité napätie, V	400	480
Menovitá frekvencia, Hz	50	60
Menovitý prúd, A	48	
Dĺžka kábla, m/stopy	25/82	
Typ napájacieho kábla	Neoprén 4 × 10 <sup>2</sup>	
Prevádzková šírka, mm/palce	500/19,2	
Maximálna stúpanosť čistenia, stupne/%	10/18	
Rýchlosť pohonu, m/min alebo st./min	0 – 30 alebo 0 – 98	
Hmotnosť, kg/lb	820/1808	
Pracovná teplota, °C/°F	-5 – 40/23 – 104	
Priemer pripojenia hadice na prach, mm/palce	150/6	
Odsávač prachu	Ďalšie informácie získate od servisného zástupcu Husqvarna.	
Hydraulický olej	HV46	

**Poznámka:** Ak váš výrobok vyžaduje elektrické špecifikácie, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, požiadajte

o viac informácií servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

## Emisie hluku a vibrácií

Emisie hluku	
Nameraná úroveň akustického výkonu, LWA dB (A). <sup>13</sup>	111
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, LP dB (A). <sup>14</sup>	94
Úrovne vibrácií	
Hlavná rukoväť, m/s <sup>2</sup> . <sup>15</sup>	0,4

### Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s

deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami.

Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné

<sup>13</sup> Úroveň akustického výkonu určená podľa normy EN ISO 3747. Merané na oceľovom povrchu. Neistota Kwa 2,5 dB.

<sup>14</sup> Hladina akustického tlaku určená podľa normy EN ISO 11202. Merané na oceľovom povrchu. Neistota Kpa 3 dB.

<sup>15</sup> Vážené efektívne zrýchlenie merané na rukoväti podľa normy EN ISO 20643. Merané na oceľovom povrchu. Odchýlka K 0,1 m/s<sup>2</sup>.

hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok

používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

## Schválený abrazívny materiál

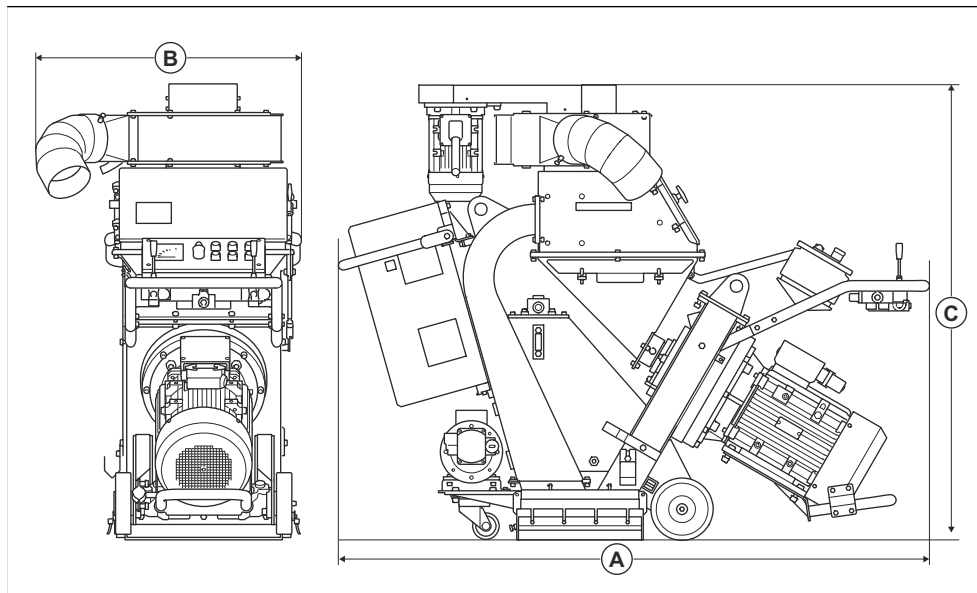
	Brok z ocele s vysokým obsahom uhlíka					Zrno z ocele s vysokým obsahom uhlíka	
	S-330*	S-390	S-460	S-550	S-660*	SG25	SG16
Schválený abrazívny materiál							
Rozmery, mm	1,0	1,2	1,4	1,7	2,0	1,0	1,4
Tvrdosť, HRC	45 – 52						
* špeciálne operácie							

## Predlžovacie káble

Dĺžka kábla	Prierez			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Vypočítané na mieste prvku GG pred poistkou <sup>16</sup> :	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
20 m > 50 m	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	25 mm <sup>2</sup>
50 m > 75 m	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>

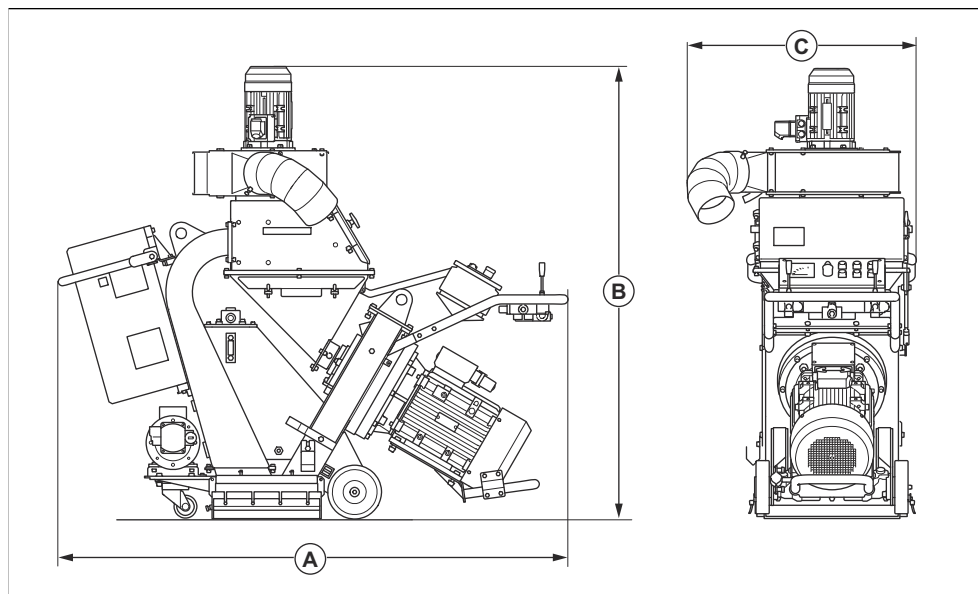
<sup>16</sup> Prierez sa musí prepočítať, keď sa použije iný ako uvedený typ alebo rozmer pred poistkou.

## Rozměry výrobku EBE 500S 50 Hz



<b>EBE 500S 50 Hz</b>		
<b>A</b>	Délka, mm/pal.	1900/74,8
<b>B</b>	Šírka, mm/palce	865/34,1
<b>C</b>	Výška, mm/palce	1475/58,1

## Rozměry výrobku EBE 500S 60 Hz



		<b>EBE 500S 60 Hz</b>
<b>A</b>	Délka, mm/pal.	1900/74,8
<b>B</b>	Výška, mm/palce	1700/66,9
<b>C</b>	Šírka, mm/palce	865/34,1

## Vyhlásenie o zhode

### Vyhlásenie o zhode EÚ

My, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna,  
ŠVÉDSKO, tel. +46 36 146500, vyhlasujeme s plnou  
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Oceľové tryskacie zariadenie
Značka	Husqvarna
Typ/model	EBE 500S
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

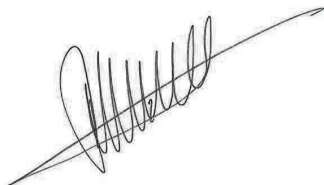
plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a  
technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

Soest, Holandsko, 2023-12-01



René van der Grint

Riaditeľ CS&F INFRA, kategória výrobkov betónové  
povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction  
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu, k dispozícii v  
Nieuwegracht 9, 3763 LP Soest, Holandsko.









[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Původní pokyny  
Eredeti útmutató  
Originalne instrukcije  
Pôvodné pokyny

1143899-50



2024-06-18